



# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

DEPOSITO LEGAL  
P. M. - 1958

Palma de Mallorca, martes, 10 de noviembre de 1970

AÑO XXXI - N.º 10.375  
PRECIO: 4 - PTAS.

EDITADO POR «PRENSA Y RADIO  
DEL MOVIMIENTO»  
Avenida Generalísimo, 142 - MADRID

DIRECTOR:  
F. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ

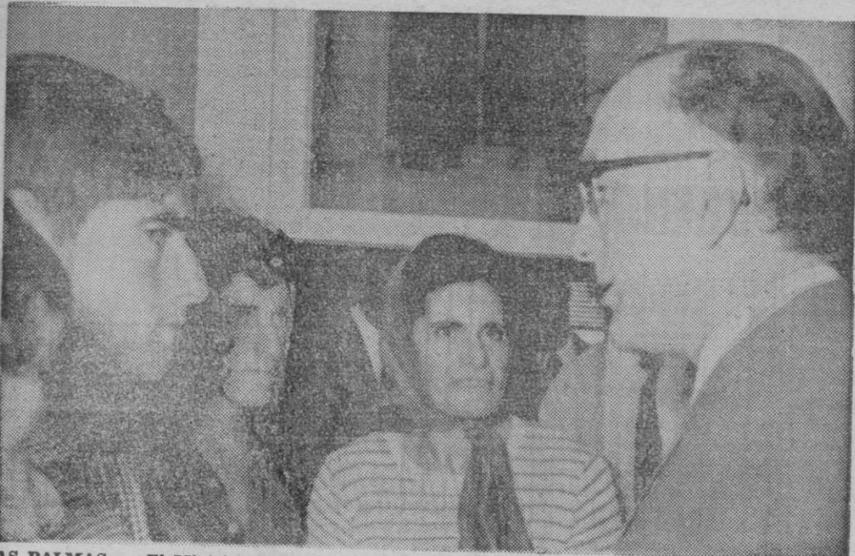
REDACCION, ADMINISTRACION  
Y TALLERES  
Paseo Mallorca, 29 - PALMA

Ciutada:

**VAL ES QUI SERVEIX  
VOTA ES MILLORS**

**Dimarts, dia 17, de les  
9 des demati fins a las  
5 des decapvespre**

## EL MINISTRO DE TRABAJO, EN CANARIAS



LAS PALMAS. — El Ministro de Trabajo, que se encuentra en visita al archipiélago canario presidió diversos actos. En la fotografía, el señor Licinio de la Fuente conversa con unos pescadores de Arguineguin, interesándose por sus problemas. — (TELEFOTO CIFRA).

## SASO, SUSTITUIDO POR FORNERIS

En páginas interiores ofrecemos extensa información sobre el cese del entrenador del Mallorca, José Luis Saso, y su sustitución por Forneris.



## COMENZO EL VIII TORNEO INTERZONAL DE AJEDREZ

TELETIPOS

## EL PAPA RECIBIO AL «REY DE REYES»

EGIPTO, SUDAN Y LIBIA  
SE UNEN EN FEDERACION  
CON UN TRIUNVIRATO

EN LAS ELECCIONES DE HESSE  
HAN GANADO TODOS

(Páginas interiores)

DURARA HASTA EL  
13 DE DICIEMBRE

(Páginas interiores)

EN ESTE NUMERO:

DEPORTES

Una amplia información con las firmas de Sideral, Pablo Llull, Rat, Juan Llull, "Centaurio", Coco Meneses, Antonio Pujol, Lorenzo Ripoll, Genovart, "Xim", Mateo Moragues y S. Alorda.

OPINION

"Signo del futuro: unidad y lealtad".

"Terrorismo, anarquía y civilización".

"De cal y de arena". Editorial. — "Festival de la Canción".

TOROS

Lista de los taurinos que nos han dicho adios este año.

Ahora sí, se acabó lo que se daba.  
por Q. Caldentey

EMOCION EN EL MUNDO

**ESTA NOCHE  
SE ENFRENTAN  
URTAİN**

y

**COOPER**

**Opinión unánime: La  
pelea terminará en K.O.**

(PAGINAS DEPORTIVAS)



## MAÑANA, EL ESPAÑA - IRLANDA



Rexach, Arieta, Quini y Churrua, que junto con Luis y Adelarado parecen ser los más firmes candidatos a ocupar los cinco puestos de la delantera de la Selección Española frente a Irlanda del Norte en el partido del torneo de la Copa de Europa de Naciones que mañana se celebrará en Sevilla.

## Sólo lo raptó



MONTREAL (Canadá). -- Foto del joven Bernard Lortie, de 19 años. Lortie sorprendió ayer al jurado al manifestar espontáneamente que él tomó parte en el rapto de Cross, pero no en su asesinato.

**SIETE  
ALIADOS  
ALIVIARAN  
SU DOLOR**



los 7 componentes de  
**CEREBRINO  
MANDRI**

**ALIVIAN:**  
DOLOR DE CABEZA · DOLOR DE MUELAS  
MIGRAÑAS · MOLESTIAS FEMENINAS · MAREOS

CONSULTE A SU MEDICO

NACIONAL

«MUCHOS ESPAÑOLES, SIN SABERLO, PIENSAN Y SIENTEN EN FALANGISTA»

«TODAVIA NO SE HA VALORADO EN JUSTICIA LO QUE LA FALANGE HA CONTRIBUIDO EN LA TRANSFORMACION OPERADA»

DIJO CARLOS PINILLA A LOS EX-COMBATIENTES DE LA PRIMERA BANDERA DE CASTILLA

ZAMORA, 9. (Pyresa). — Unos trescientos miembros de la Hermandad de ex-combatientes de la Primera Bandera de Castilla, procedentes de las provincias de Zamora, Madrid, Segovia, Toledo y Valladolid se concentraron ayer en Zamora, para conmemorar el 34 aniversario de su entrada en fuego.

A las once de la mañana los ex-combatientes de aquella gloriosa unidad se hallaban reunidos en el Paseo de San Martín, próximo a la iglesia de Nuestra Señora del Tránsito, donde se celebró una misa ante el altar de la patrona de Zamora.

PALABRAS DE CARLOS PINILLA

A continuación hizo uso de la palabra el Consejero del Reino y Consejero Nacional señor Pinilla. A lo largo de estos siete lustros, dijo, es evidente que España ha cambiado de piel y han cambiado los españoles. Todavía no se ha valorado en justicia lo que la Falange ha contribuido en la transformación operada. Se conoce o se niegue, lo cierto es que la Falange ha creado un estado de conciencia irreversible y que muchos españoles, sin saberlo o sin quererlo, piensan y sienten en falangista.

Hemos de decir —continuó— que también hoy tenemos contestación válida para los problemas de España. A este respecto el señor Pinilla aludió a don José Antonio Girón, "hombre honrado, honesto, valiente, que le-

vantó un estado social en España" y la alusión fue subrayada con una gran ovación. Terminó afirmando que queremos una España que en sus estructuras económico-sociales tenga como lema la justicia.

PETROLEO

2 MILLONES DE TONELADAS PRODUCIRA ESPAÑA EN 1971

EN LAS CONCESIONES DE LIBIA Y DUBAI

Madrid, 9. (Cifra). — La producción española de petróleo en las concesiones de Libia y Dubai será el próximo año de dos millones de toneladas y de seis millones en 1974, según manifestaciones formuladas por el Presidente del Sindicato del Combustible, José Ramón Martínez Galán, con ocasión de las Primeras Jornadas Nacionales del Petróleo.

En la concesión de Libia, la Compañía Hispanoil, participa en la exploración y producción a través de una sociedad de la que posee el 42 por 100 del capital, y de la que también forman parte, S.N.P.A. (28 por 100, Murphy (16 por 100), y Auxerap (14 por 100). Por lo que se refiere a Dubai, el INI participa en una sociedad de exploración y producción con el 25 por 100 del capital, y de la que también forman parte continental OIL (35 por 100), Compañía Francesa de Petróleos (25 por ciento).

INAUGURACION PRIMERAS JORNADAS NACIONALES DEL PETROLEO

Madrid, 9. (Cifra). — A media día de hoy, en la sede de la Organización Sindical y presidido por el Secretario General, Adolfo Martín Villa y por los Subsecretarios de Industria, Comercio y Hacienda; Presidente del INI y Presidente del Sindicato del Combustible, entre otras personalidades, se han inaugurado las Primeras Jornadas Nacionales del Petróleo.

Las Jornadas Nacionales de Petróleo estudiarán a lo largo de la presente semana los problemas relacionados con la exploración y producción, industrialización, utilización, aprovisionamiento y distribución, así como la economía del petróleo, los bienes e ingeniería.

La organización de las jornadas, nacida como idea conjunta del Sindicato Nacional del Combustible, del Club Español del Petróleo, está justificada por ser España el país que junto a Japón, posee la mayor tasa de crecimiento de consumo de los productos petrolíferos.

Por otra parte España participa en la exploración de diversas áreas en Guinea, Kuwait, Persia y Sahara.

Las importaciones de petróleo crudo realizadas por España el pasado año ascendieron a 29,1 millones de toneladas, procedentes en su mayor parte de Arabia Saudita, Libia, Irak, Venezuela, Kuwait, Irán, Nigeria, Egipto y Argelia.

EL TIEMPO

VUELVE A SER BUENO, DESPEJADO Y SECO

Madrid, 9. (Servicio especial de Pyresa). — La borrasca se ha trasladado al archipiélago canario, donde mañana mantendrá la nubosidad abundante y los chubascos de lluvia. En la península, el anticiclón de Azores vuelve a dominar la situación, restableciendo el buen tiempo, despejado, aunque a costa de que se formen nieblas persistentes en Galicia, Cantábrico, Duero y cabecera del Ebro. También habrá nieblas, aunque de menor duración en la meseta inferior y Cataluña. En el litoral del Golfo de Cádiz habrá intervalos de cielo nublado, con riesgo de alguna precipitación aislada. En el resto de España, repetimos, buen tiempo, despejado y seco, otra vez.

TEMPERATURAS EXTREMAS CAPITALES EUROPEAS

Table with 6 columns: City, Minima, Maxima, City, Minima, Maxima. Rows include Oslo, Londres, Bruselas, Berna, Berlín, Bonn, Palma, Estocolmo, Amsterdam, Copenhague, París, Hamburgo, Roma.

VISITA DEL PRINCIPE DE ESPAÑA A «SIMO-70»

Madrid, 9. (Cifra). — El Príncipe de España, don Juan Carlos de Borbón, ha visitado en la tarde de hoy la Feria de Muestras Monográficas Internacionales del Equipo de Oficina y de la Información (SIMO 70) que se celebra actualmente en el Palacio de Exposiciones de la Cámara de Comercio.

El Príncipe fue recibido a su llegada al Palacio de Congresos por el Presidente del Comité Organizador del SIMO, Luis Alberto Petit Herrera y por los directores de los respectivos pabellones de la Feria.

Durante más de hora y media, el Príncipe recorrió los diversos stands, deteniéndose en la mayoría de ellos y conversando con los técnicos de los mismos. Finalmente, firmó en el libro de honor de la Feria y le fue presentada a la señorita «Miss Secretaria SIMO 1970», Gloria Ren Castell, que momentos antes había sido elegida.

La visita del Príncipe ha coincidido con la visita de los directores de las demás Ferias Internacionales de Equipo de Oficina al cumplirse el décimo aniversario del mismo.

Con este motivo, esta mañana se ha celebrado una sesión académica y más tarde los directores se reunieron en un almuerzo de trabajo.

Después de la visita del Príncipe celebraron una reunión los miembros de las Ferias Internacionales

PARA 1976

ESPAÑA FIGURARA A LA CABEZA DE UN GRUPO DE VEINTE PAISES EN LA PRODUCCION DE ENERGIA ELECTRICA DE ORIGEN NUCLEAR

Madrid, 9. (Pyresa). — España figura a la cabeza de un grupo de veinte países en la producción de energía eléctrica de origen nuclear, para 1976, con seis reactores y 2.600 megavatios eléctricos, según las previsiones publicadas por la International Atomic Energy Agency que recoge en su último número la revista "Luz y Fuerza".

A continuación de España figuran Suiza, con cinco reactores y 2.250 megavatios; Bélgica, con cuatro reactores y 1.500 megavatios; Italia, con cinco y 1.400, respectivamente; India, con seis y 1.200, y Holanda, con tres y 1.000. Detrás figuran otros quince países con uno o dos reactores. De acuerdo con el Plan Nacional de electricidad, está previsto que para el año 1978 España alcanzará una potencia instalada de 5.000 megavatios, eléctricos, y en 1981, se espera llegar a los 8.500, alcanzando en esta fecha la producción de origen nuclear el 22 por ciento de la total generada.

En la actualidad son 91 los reactores que funcionan en régimen de suministro de energía eléctrica, repartidos por catorce países. La potencia total instalada es de 15.000 megavatios. Los programas de desarrollo prevén que para 1976 los reactores en funcionamiento serán 298, repartidos en 28 países con una potencia instalada de 147.000 megavatios.

NO CUMPLINT ES DEURE DE VOTAR SE RENUNCIA TAMBE A UN DRET ELECCIONS DE CONCELLERS LOCALS DES MOVIMENT I DE REGIDORS MUNICIPALS

Don Carlos Ebanes Nouvilas, Director de Entidad de Ahorro y Vicepresidente del Sindicato de Banca. Don Eugenio Mas Mira, Administrativo del Sindicato de Cereales. Vicepresidente de la Sección Social de dicho Sindicato. Don Antonio Oliver Alegre, Administrativo del Sindicato de Prensa, y Presidente de la Sección Social de dicho Sindicato.

Don Joaquín Ribas de Reina, Empleado de Banca, Vicepresidente de la Sección Social. Don Angel Rotger Escrivá, Administrativo y Vicepresidente de la Sección Social de Actividades Diversas.

Don Vicente Sastre Juan, Presidente de la Sección de Cultivadores de la Cámara Sindical Agraria. Don Francisco Vadell Miralles, Presidente de la Sección Social de Transportes de Baleares. Los puestos a cubrir son cuatro.

SOLICITUDES PARA SER PROCLAMADOS CANDIDATOS POR EL TERCIO SINDICAL

7 OPTANTES A CANDIDATOS A CONCEJAL Y OTROS 7 A CONSEJEROS

Don Gabriel Vidal Caldes, de 36 años, Empresario de Combustible.

En total siete solicitudes, siendo los puestos a cubrir cuatro de los que uno es para la mitad del mandato, ya que se cubre la vacante producida por el fallecimiento de don Antonio Bernat Salom. La

Junta Local de Elecciones Sindicales, según las normas vigentes, tendrá que proclamar además de los solicitantes que reúnan las condiciones debidas, hasta un total de ocho candidatos.

En cuanto a las propuestas para Consejeros Locales del Movimiento se habían presentado a las doce de la noche las siguientes:

Ayer a las doce de la noche terminó el plazo para formular las correspondientes solicitudes y propuestas para solicitar ser proclamados candidatos, por el Tercio Sindical, a Concejales del Ayuntamiento de Palma, y a Consejeros Locales de nuestra ciudad.

A las doce de la noche se habían presentado las siguientes solicitudes para ser proclamados Candidatos a Concejales:

Don Pedro Cabrer Rodríguez, de 80 años, Presidente del Sindicato Provincial de Hostelería.

Don Ramón Darder Bauzá, de 35 años, Gestor Administrativo.

Don Armando Losada Garau, de 48 años, Administrador de Fincas.

Don Miguel Moragues Vidal, de 45 años, Presidente de la Sección Social de Hostelería.

Don Felipe Moreno Rodríguez, de 41 años, Presidente del Sindicato Provincial de Enseñanza.

Don Pablo Seguí Alemany, de 36 años, Empresario de Construcción.

# NUESTROS CORRESPONSALES EN EL EXTRANJERO

CIUDAD DEL VATICANO

## EL PAPA RECIBE AL «REY DE REYES»

### EL EMPERADOR DE ETIOPIA MANTUVO CON PABLO VI UNA CONVERSACION QUE DURO MEDIA HORA

EL PONTIFICE RECORDO EN SU DISCURSO, QUE ETIOPIA ES LA UNICA NACION DEL MUNDO QUE POSEE UN COLEGIO ECLESIASTICO EN EL MISMO TERRITORIO DE LA CIUDAD DEL VATICANO

Ciudad del Vaticano, 9. (Del corresponsal interino de Pyresa, Alejandro Pistolesi). -- Con su uniforme negro de gala bordado en oro y el suntuoso bicorneo con la tradicional melena del león, cruzado el pecho por las insignias de la Orden Nacional Etiópica y el Gran Collar de la Orden Pontificia, el «Elegido de Dios», «León Vencedor de la Tribu de Judá», «Rey de Sión», «Rey de Reyes» y Emperador de Etiopia, Haile Selassie primero, subió hoy a los aposentos del Palacio Apostólico para ser recibido por Su Santidad Pablo Sexto, con quien mantuvo una conversación privada que duró más de media hora. Al final de este encuentro, que se desarrolló en la Biblioteca séquito imperial, entre las que figuraba la princesa Egiyayeu A. Wossen, nieta del Emperador.

Tras un breve saludo pronunciado por Haile Selassie, Pablo VI tomó la palabra para expresar su gratitud al ilustre huésped, recordándole que esperaba el placer de verle en el Vaticano desde el día 10 de Junio de 1969, cuando al celebrar con él un encuentro en la Sede de la organización internacional del Trabajo en Ginebra, le invitó a realizar esta visita oficial a la Santa Sede. «Vuestra presencia --dijo Pablo Sexto-- en el discurso de esta mañana-- es en lugar porque Etiopia mantiene lazos antiguos y muy especiales con la Santa Sede. La fundación del Monasterio y de iglesia de San Esteban de los abisinios, junto a la basílica Vaticana, se remonta a épocas muy antiguas en los anales de la Roma cristiana. Y debido a esta larga tradición de fidelidad, Etiopia es hoy la única nación del mundo que posee un colegio eclesiástico en el mismo territorio de la Ciudad del Vaticano.

Pablo Sexto recordó seguidamente que fue quien tuvo «la satisfacción de recibir a un representante permanente de Etiopia cerca de la Santa Sede», haciéndose representar además personalmente en Addis Abeba en 1955 con ocasión del veinticinco aniversario de la coronación del Emperador. Desde hace poco tiempo, en fin, el representante de Etiopia cerca de la Santa Sede ha sido elevado al rango de Embajador, mientras que la internunciatura apostólica en Addis Abeba se ha transformado en Nunciatura. El Santo Padre agradeció además al Emperador la generosidad con la cual se ha interesado y se interesa por las instituciones católicas en Etiopia, subrayando la cordialidad cada vez mayor, existente entre las autoridades etiópicas y la jerarquía católica local.

Al terminar su discurso, Pablo Sexto puso de relieve la coincidencia de preocupaciones entre la Santa Sede y Etiopia en todo lo que se refiere a la gran causa de la paz mundial y al desarrollo personal del tercer mundo, rindiendo homenaje a la aportación sensible del Emperador de Etiopia, que ha sabido demostrar su sensibilidad frente a «los valores morales y espirituales en un mundo en el cual la fuerza bruta parece a veces que va a sumergirlo todo». No ha faltado, en las últimas palabras del discurso pontificio, una velada y discreta referencia a las dificultades internas del Imperio etíope por lo que se refiere a sus relaciones con la minoría étnica de los somalíes. En efecto, Pablo Sexto le ha deseado al Emperador que pueda «dedicar aún durante mucho tiempo sus energías al servicio de su país, que, en el respeto de los derechos del hombre y de la comprensión entre los pueblos que lo componen, hallará los caminos del progreso y de la tranquilidad».

PARIS

## CUALQUIER CIUDADANO PUEDE HABLAR CON EL DIPUTADO QUE DESEE CON SOLO UNA LLAMADA TELEFONICA

### DE MOMENTO, LA CHARLA PUEDE DURAR MEDIA HORA

Paris, 9. (Del corresponsal de Pyresa, Enrique Laborde). -- Aquí, la Televisión, ofrece de vez en cuando, en directo y a lo largo de más de una hora, el espectáculo de la Asamblea Nacional en el curso de un debate importante. Cuando ese debate es de carácter económico, el telespectador, que es contribuyente, participa de un modo indirecto pero casi real, en las discusiones. Es decir, el hombre de la calle sabe lo que están haciendo aquellos que contaron con su voto a la hora de la conquista del escaño parlamentario.

Pero, las cosas se pueden perfeccionar y he aquí que hoy, por vez primera, que no será la última ni mucho menos, cualquier ciudadano puede conseguir un rato de charla con el representante político de su predilección o de su antipatía, con solo una llamada telefónica. Para ese diálogo entre «el pueblo que espera» y los diputados que están a su servicio, se ha brindado una media hora inicial. Como la cosa tendrá éxito, se ampliará en el futuro este coloquio entre el pueblo y sus representantes.

Los seis grupos políticos que están representados en la cámara, han elegido los que habrán de desempeñar el papel de interlocutores en ese diálogo con los ciudadanos. En la calle, en la oficina o en casa, el francés que lo desee no tiene más que marcar en su teléfono tres letras y cuatro números: S.V.P. 11-11 (S.V.P. es la sigla de «s'il vous plait», o sea, si usted gusta). Lo demás, ya lo pueden ustedes imaginar. El ciudadano platica con el diputado de su gusto o de su disgusto y se informa de la última palabra en materia de actividades parlamentarias.

Naturalmente, esta apertura a la plática entre electores y elegidos, tiene ya sus críticas. Pero no cabe duda que es de lo más saludable. Basta con montar un pequeño servicio telefónico. La técnica, ha simplificado mucho las cosas y hasta le ha dejado al ordenador electrónico la fabricación de hermosas frases de circunstancias. Lo único que no ha podido esa técnica, es sustituir la voz humana, la voz dictada por una voluntad y animada por unos sentimientos.

Ahora, se vuelve a hablar de la crisis del parlamentarismo, la quiebra del sistema parlamentario. Para las cámaras de diputados, para los diputados, las asambleas de los representantes del pueblo, se han convertido en escenarios donde se representan una especie de monótonos espectáculos de variedades. Los poderes de otro tiempo, han pasado a manos del ejecutivo, de los partidos, de los sindicatos, de la administración. Es más, en Francia, el Presidente de la República ha dejado de ser elegido por el parlamento para ser designado por el sufragio universal. En esas condiciones, se imponía la frase definidora y he aquí que un diputado la ha pronunciado con toda solemnidad, pero con un tono de evidente amargura: «La Asamblea Nacional se ha convertido en una simple caja registradora».

Actualmente, la Asociación Francesa de Ciencias Políticas, celebra un coloquio sobre este fenómeno. Y, cosa curiosa, como punto de referencia histórica, se ha citado la siguiente frase: «Se anuncia que para fines de este siglo, se verá la caída definitiva del Reino de los parlamentos. El hecho es incuestionable: se mire en la dirección que se mire, el régimen parlamentario sufre una grave crisis». La frase fue pronunciada en 1891 por el académico Laveleye que, en la pila de bautismo, recibió el nombre de Emile.

En verdad, a poco que se analice el estado de la cuestión, no hay crisis parlamentaria. Lo que quizá haya es crisis de método, un desfase entre el hombre y su circunstancia. Ponerse al día, es relativamente fácil. Basta, simplemente, con proponérselo.

BONN

## EN LAS ELECCIONES DE HESSE HA GANADO TODO EL MUNDO

### LA POSICION DEL GOBIERNO FEDERAL HA SIDO FORTALECIDA

BONN, 9. (Del corresponsal de Pyresa, Alberto CRESPO). Cabe suponer que una elección ideal es aquella que deja a todos contentos y en la que todos ganan. Tal ha sido la del domingo en Hesse, donde estaba en juego algo más que la renovación de la dieta del «Land». Salvo las caras de los dirigentes del partido de extrema derecha N.P.D., ensombrecidas por la derrota, --los demás, tienen por victoria del buen sentido y prueba de madurez política la eliminación del extremismo nacionalista-- sólo rostros risueños se ven por aquí. «En Hesse, todo el mundo ha ganado», escribe para sus millones de lectores el «Bild Zeitung». Nada más cierto.

Tomados uno por uno, han ganado: La coalición de Bonn, el partido liberal, la socialdemocracia y la democracia cristiana opositora. Y, cosa curiosa: Algunos han ganado, aun perdiendo. Tal es el caso de los socialistas. Pero vayamos por partes.

De las elecciones de Hesse ha salido fortalecida la posición del Gobierno federal, porque los electores, le han dado al partido liberal --flanco débil de la coalición gubernamental-- el 10'1 por ciento de los votos, es decir, el doble de los que necesitaba para entrar en la dieta de Wiesbaden, confirmando así su condición de tercera fuerza. De haber sido eliminado, como pretendían los demócratas, la situación del Gobierno Federal se habría hecho muy difícil e inestable. La democracia cristiana contaba con la eliminación de los liberales del «Land-Tag» de Hesse para exigir elecciones generales anticipadas. El partido liberal, pues, ha ganado dos veces: A título de movimiento político con fisonomía propia, capaz de superar la crisis interna de los últimos meses, y a título de componente del Gobierno de Bonn.

AVANCE DEMOCRISTIANO

Indudablemente, y sobre el papel, el trozo mayor de la tarta de la victoria general les ha tocado a los demócratas, con un trece por ciento de avance sobre las elecciones regionales de 1936. Ahora bien: No han conseguido dos de sus objetivos. Uno, desplazar a la socialdemocracia como primera fuerza política en Hesse. Otro, eliminar al partido liberal de la dieta de Wiesbaden. De otra parte, no hay duda alguna de que la democracia cristiana ha progresado, pero más que en sus candidatos y listas electorales de los sufragios de la extrema derecha, que ha visto en el partido de Kiestinger el único instrumento eficaz contra la «Ostpolitik» del Gobierno Brandt-Scheel. Esta desviación hacia la derecha no satisface por igual a todos los demócratas.

Finalmente, la socialdemocracia, como queda dicho más arriba, ha ganado a pesar de perder. En pura aritmética electoral ha perdido un cinco por ciento respecto a las elecciones regionales precedentes. Sin embargo, sigue siendo el partido más fuerte en la dieta de Bonn. De añadidura, sabe que los votos de la extrema derecha no cogidos por la democracia cristiana no pueden afectar con carácter permanente al partido de Kiestinger.

Y victoria de todos, y no menor, ha sido la eliminación de los extremismos. El movimiento N.P.D. de Von Thadden ha perdido un cinco por ciento y los ocho Diputados que tenía en la Dieta. El partido comunista ha arañado un modestísimo 1'1 por ciento, que no le da derecho a nada. Hasta en esto merece el calificativo de ideal la elección de Hesse.

QUINIELAS

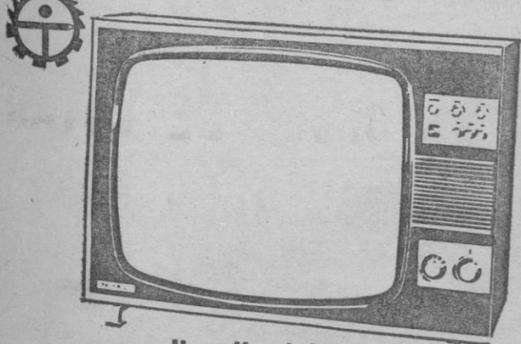
## POCO MAS DE MEDIO MILLON DE PESETAS COBRARAN LOS MAXIMOS ACERTANTES

MADRID, 9. (Alfil). -- Resultado provisional del escrutinio de las Apuestas Mútuas Deportivas Benéficas correspondiente a la X jornada de liga del día 8 de noviembre de 1.970.

68 boletos de catorce resultados a 562.616 pesetas cada uno; 3.283 boletos con 13 aciertos a 11.653 pesetas cada uno, y 46.504 boletos con 12 aciertos a 823 pesetas cada uno.

La recaudación en esta semana ha sido de 208.679.405 pesetas, correspondientes a 41.735.881 columnas de Apuestas.

## INTRA mod. Palermo



distribuido por

## radio CASTILLA s.a.

Antonio Rivas, 43 Tel. 2103 48 PALMA DE ALMACÉN: Tomás Forteza, 53-A MALLORCA

## IMPORTANTE EMPRESA

DEDICADA A LA FABRICACION DE APARATOS DE ENGRASE

## PRECISA REPRESENTANTE

para Baleares, introducido en tiendas de maquinaria agrícola, suministros industriales, recambios del automóvil y ferreterías. Interesados escribir al Apartado 103 de GIJON (Asturias) con amplias referencias.

## HOY REMATE

De la gran liquidación de CUNAS, COCHECITOS, JUGUETES, CESTAS CAMPING en Establecimientos Infantiles

31 Diciembre, 117

SAN FELIX, 7

# Academia Cots

TEL. 21 25 67

COMERCIO

BANCA

IDIOMAS

SECRETARIADO

OPOSICIONES



# VIII TORNEO INTERZONAL AJEDREZ

Palma de Mallorca 8 de Noviembre - 13 Diciembre  
Organiza: Federación Española de Ajedrez  
Patrocin: El Excmo. Ayuntamiento de Palma de Mallorca



Si siguiendo la prolongada tradición que caracteriza a Palma de Mallorca como organizadora de los más fuertes Torneos de ajedrez que se celebran en el mundo, este año nos cabe el honor de presenciar en nuestra ciudad, a quien ha sido concedida su puesta en marcha por la Federación Española de Ajedrez, que obtuvo de la F.I.D.E. el honor de organizarlo, el VIII Torneo Interzonal. Este certamen calificará a sus seis primeros clasificados para disputar un Torneo de Candidatos junto con los G.M. soviéticos Petrosian y Korchnoi, cuyo vencedor total disputará al Campeón del Mundo, Boris Spassky, su altísimo oestro.

Ello de idea de la magna calidad de los participantes en la competición, pues reúne a los mejores jugadores del mundo con excepción de los tres citados. Para tener acceso a jugar el Torneo Interzonal todos ellos han tenido que superar diversas y difíciles pruebas; Campeonatos Nacionales y Torneos Zonales, que agrupan por zonas geográficas a los vencedores de las pruebas previas.

Ayer por la mañana tuvo lugar en nuestro Excmo Ayuntamiento el acto del sorteo del número de orden de los participantes, en el curso de la cordial recepción que nuestras autoridades les brindaron.

A las 4 de la tarde se iniciaron puntualmente las partidas, prolongándose hasta las 9 de la noche. Este mismo horario regirá para todas las jornadas del Campeonato.

Como indicábamos en nuestro titular, casi todas las partidas fueron disputadas con afán, quedando todavía varias de ellas pendientes de terminar. Únicamente dos jugadores se anotaron el punto íntegro, el yugoslavo Minic y el mongol Uitumeni que encabezan actualmente la clasificación, en espera del desenlace de las partidas suspendidas.

### TEHERAN

## AVION IRANI SECUESTRADO

EN BAGDAD, SECUESTRADORES Y GUARDIANES FUERON DETENIDOS

Teherán (Irán), 9. (Efe-Upi) — Seis delincuentes iraníes, que eran trasladados desde Dubai a Irán para ser juzgados, redujeron a los tres guardianes que los custodiaban y obligaron al avión bimotor DC-3 en que viajaban a que se dirigiese a Bagdad.

El avión aterrizó en Bagdad a las 10,35 hora española y fue rodeado por soldados iraquíes. Los seis secuestradores, cuya identificación no ha sido facilitada y los tres guardianes, han sido detenidos por las autoridades de Irak.

El avión fue autorizado a continuar viaje a las 15,45 (hora española).

### PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

**BERNALDO DE QUIROS, DIRECTOR DEL DEPARTAMENTO ECONOMICO ADMINISTRATIVO**

### OTROS NOMBRAMIENTOS EN SECRETARIA GENERAL

Madrid, 9. (Cifra). — Ha sido nombrado Director del Departamento Económico Administrativo de la Delegación Nacional de Prensa y Radio del Movimiento, Emilio Bernaldo de Quirós Salvador, por orden de la Secretaría General de Movimiento que el Boletín Oficial del Estado publicará mañana.

### OTROS NOMBRAMIENTOS

Madrid, 9. (Cifra). — El «Boletín Oficial del Movimiento» publica en su último número el nombramiento de Manuel María Azorín Sainz-Ezquerro como Director del Departamento de Asun-

Polugalevsky inició con la Apertura Inglesa su juego contra el brasileño Mecking. El soviético presionó sobre el centro obteniendo ventaja de espacio pero Mecking se defendió sólidamente y Polugalevsky propuso las tablas en la jugada 26. Robusó su contrario la oferta y se produjeron complicaciones que indujeron más tarde a Mecking a proponer a su vez el empate. En esta ocasión fue el soviético el que no lo aceptó, y en el momento del aplazamiento parece que su posición es francamente ventajosa.

Geller y Portisch jugaron una Apertura Española, en la que el negro adoptó la variante Breyer. Geller siguió con una innovación, probable producto de laboratorio, pero Portisch contestó adecuadamente y obtuvo equilibrio. Geller no realizó a tiempo una jugada que le permitía la iniciativa, e imperando en ambos bandos la prudencia, se acordaron las tablas.

Larsen opuso a Ivkov, que llevaba las blancas, una Defensa India de Dama, en la variante ASC+, aplicando una innovación propia, P4TD. A las pocas jugadas, con mutuo respeto a la categoría de su rival, acordaron el resultado nulo. Fue la primera partida terminada en el Torneo.

Minic y Naranja jugaron una variante Tarrasch de la Defensa Francesa, la línea adoptada por Naranja evitó el aislamiento de su PD, a costa de la pérdida de varios tiempos en la apertura, que fueron bien explotados por el yugoslavo para obtener ventaja. El jugador filipino trató de salvar la partida llegando a un final de alfiles de color diferente, a cuyo fin entregó un peón; pero la débil posición de su Rey fue aprovechada por Minic para ganar material y forzarle al abandono.

Matulovic, con negras, presentó a Jiménez una Defensa Pirc, que por transposición de jugadas llegó a un esquema de defensa Siciliana. El Yugoslavo igualó fácilmente en la apertura, pero una imprecisa jugada T5A permitió a Jiménez una fuerte reacción que obligó a su contrario a una retirada general y dejó al cubano en posición superior. Más tarde, en los apuros de tiempo, omitió una ventajosa continuación, y las negras tienen mejor posición en el momento de la suspensión.

Reshevsky opuso una Defensa Siciliana a la apertura PR de Uitumen. Dentro de la variante Paulsen, el juego se desarrolló por los cauces de una línea varias veces jugada en el pasado Torneo de Palma 1969. Uitumen aplicó una idea de Fischer contra Petrosian en el Torneo de Santa Mónica, que al no ser bien contrarrestada, llevó a Reshevsky a un final sumamente penoso, perdió un peón y posición y finalmente el juego.

La partida Rubineti - Panno

discurrió por los cauces normales de una Defensa India de Rey. El blanco adoptó una variante predilecta de Petrosian que oprime en sumo grado al negro, si bien el G. M. Panno aplicó los últimos tratamientos de la teoría y salió de la apertura con excelente juego. Más tarde Rubineti dejó escapar un magnífica ocasión de obtener franca ventaja, y en el momento de aplazar la posición es indecisa.

Al discutido, pero evidentemente extraordinario jugador ameri-

cano Fischer le tocó comenzar contra el alemán Huebner. La partida se inició con una defensa Caro-Kann, que llegó a transformarse en una India de Rey con los colores cambiados. Con el ánimo de atacar fuertemente en el ala de Rey, Fischer permitió crear a Huebner un fuerte peón pasado en el centro. El jugador alemán, jugando enérgicamente, logró la ganancia de una pieza a cambio de tres peones del americano no demasiado bien situados, y a pesar de sus apuros de tiempo, sorteó los peligros y forzó al ame-

ricano a buscar la salvación en el empate.

Como es habitual en el jugador canadiense Suttles, realizó un planteo original con la apertura Viena. Smyslov replicó adecuadamente y tras varios conatos de presión ejercidos por ambos rivales en flancos opuestos, ante el equilibrio existente se acordaron las tablas.

Uhlmann y Gligoric jugaron una defensa India de Rey sistema Aberba]. Aunque al principio rea-

lizaron diversos cambios que inducían a pensar en que su combatividad no era excesiva, la lucha siguió con gran tenacidad por parte de Uhlmann, que intentando aprovechar la pequeña ventaja de su pareja de alfiles, ha logrado llegar al aplazamiento con ligerísima ventaja.

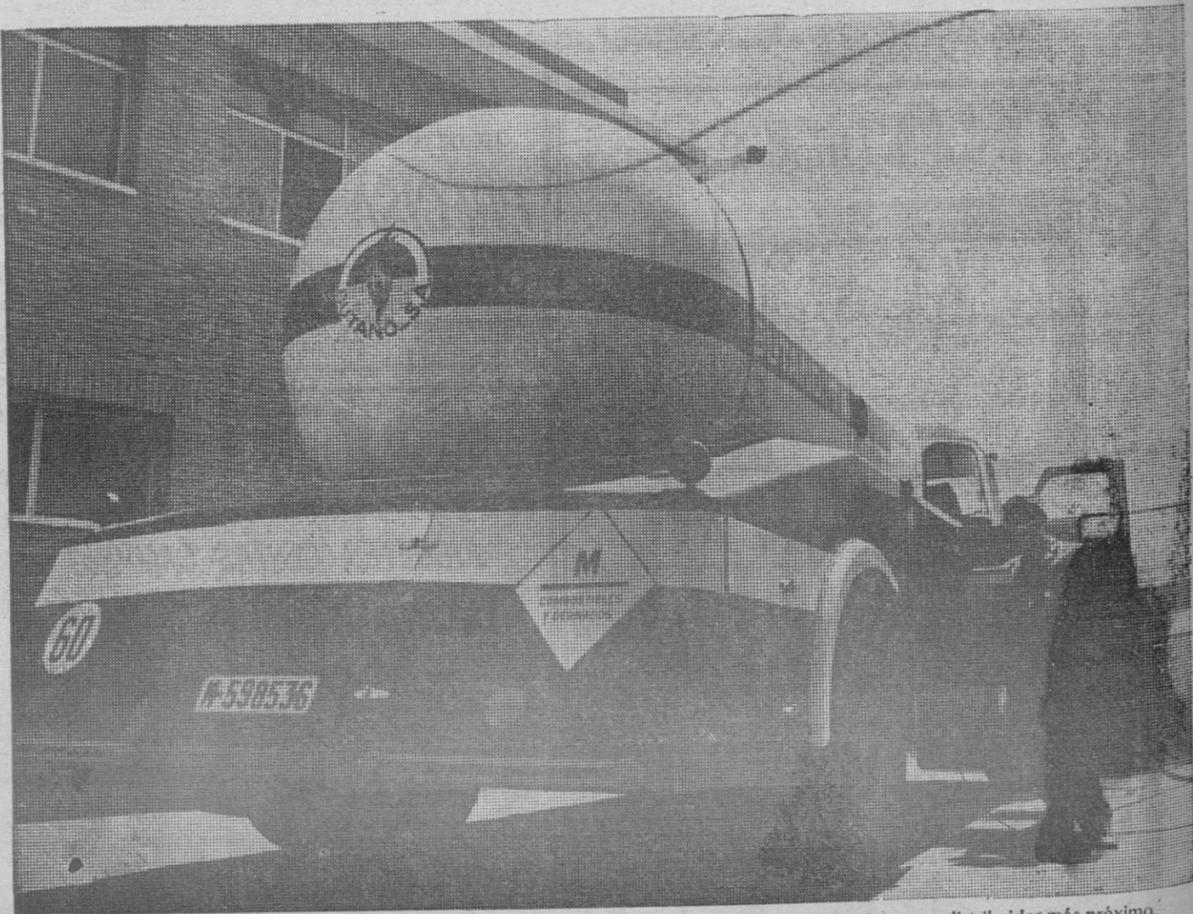
Taimanov realizó algunos intentos de ataque contra la defensa Eslava que le opuso Addison, pero la correcta defensa de éste le condujo a convenir tablas.

La partida entre Filip y Hort quedó pendiente de jugarse en próxima ocasión, por indisponibilidad del joven Hort, cuyo fuerte juego ya conocimos en el Torneo del año pasado.

# Butano, S.A. informa a la Industria del Vidrio sobre el suministro del PROPANO

- PROPANO se distribuye rápida y eficazmente a través del más moderno suministro de gas a granel.
- Camiones cisterna transportan la energía hasta cualquier lugar del país.
- Personal especializado de BUTANO, S.A. procede al transvase del PROPANO del camión cisterna al tanque o depósito

- de la instalación del consumidor.
- Al final de la operación se entrega el talón con la cifra de PROPANO transvasado, marcada automáticamente por el contador volumétrico (camiones de pequeño tonelaje), o por diferencia de pesadas (camiones de medio y gran tonelaje).



PROPANO. Con la garantía y servicio de BUTANO, S. A. Consulte a la Delegación Regional o al Agente distribuidor más próximo.

## GAS PROPANO. Un paso gigante en la historia de la energía térmica

EL TESTAMENTO DE NASSER SE CUMPLE

# EL DOMINGO, EN EL CAIRO, QUEDÓ CONSTITUIDA LA FEDERACION EGIPCIO-LIBIO-SUDANESA

El Cairo, 9. (Efe. — El acuerdo establecido por los presidentes de la República Árabe Unida, Anwar El Sadat; del Sudan, Jaafar El Numeiry y Libia, Coronel El Maamar El Guedaffi, de unir sus respectivos países en una Federación Árabe, se cumple, poco después de los cuarenta días de su muerte, uno de los puntos más destacados del testamento político del Presidente Nasser.

Fracasado el intento de formar la República Árabe Unida con Siria, — nombre que Egipto conservó como membrete puramente retórico — Nasser soñaba con llevar a cabo su idea de una Federación Árabe, y según han declarado en El Cairo algunos de sus más allegados (como el redactor jefe del diario oficial «Al Ahram» Hassanié Heykal) una vez lograda felizmente la unión, el fallecido líder se habría retirado de la escena política. Su corazón debilitado por las muchas tensiones que agitan el mundo árabe en torno a la crisis del Oriente Medio y más concretamente por el problema planteado por el conflicto palestino-jordano, le impidió proseguir hasta el final, su proyecto, que su sucesor y fiel colaborador Anwar El Sadat ha hecho realidad inmediatamente.

Como se pone de relieve en el comunicado final de la «mini cumbre» tripartita de El Cairo, los primeros mandatarios de la República Árabe Unida, Libia y Sudan, se han propuesto materializar el viejo sueño de Nasser de «la urgente necesidad de reforzar y profundizar la unidad árabe», por lo cual, no olvidan recurrir a sentimientos nacionalistas a los que, como se ha podido comprobar, estos pueblos son bastante sensibles, como el de recordar que la gran nación árabe es atacada tanto desde el exterior como desde el interior.

**DIVERSAS ETAPAS**

El acuerdo de El Cairo, firmado anoche, prevé diversas etapas para el logro de la Federación egipcio-libio-sudanesa, aunque el primer paso será la formación de un mando unificado entre los tres Jefes de Estado, para trabajar en el fortalecimiento de las relaciones entre sus respectivos países.

Con esta Federación se afianza en el contexto político árabe aquel documento denominado «Carta de Trípoli» que los tres países firmaron en diciembre del año pasado y en el que se comprometían a seguir una misma línea en cuanto se refería a política exterior y a la cooperación económica.

Las consecuencias de esta unión son imprevisibles por el momen-

## FIRMARON EL ACUERDO, POR EGIPTO ANUAR EL SADAT, POR SUDAN JAAFAR EL NUMEIRY, Y POR LIBIA EL CORONEL MAAMAR EL GUEDAFFI

to según señalan los círculos occidentales de El Cairo, quienes no dejan de poner de manifiesto que Libia y Sudan cuentan en el poder con consejos revolucionarios que, desde su instauración

en los últimos meses de 1969, han dado muestras de actitudes mucho más intransigentes que las que había ofrecido la RAU en la última fase del mandato nasseriano. Por el momento, lo que los

círculos oficiales egipcios procuran destacar con más énfasis es que esta Federación puede ser en el futuro, la base de una unidad árabe más amplia.

El diario oficial «Al Ahram» ya aludía el viernes pasado a este acuerdo de Federación, agregando no sin intención, que según recuerdan los medios occidentales las negociaciones para la adhesión de Siria a la «Carta de Trípoli» que se iniciaron en junio en Benghazí se interrumpieron inesperadamente y sin que se explicasen las razones de ello.

WASHINGTON

## POSIBILIDAD DE UNA NUEVA CRISIS ENTRE USA Y LA URSS

### EL BARCO - NODRIZA DE SUBMARINOS SOVIETICOS SE DIRIGE OTRA VEZ A CIENFUEGOS

WASHINGTON, 9. (Efe. — El barco nodriza submarino soviético cuya presencia en Cienfuegos levantó el 25 de septiembre pasado especulaciones sobre la posible construcción de una base de submarinos soviéticos en dicha localidad costera cubana, se dirige otra vez a dicho puerto tras haberlo abandonado hace más de tres semanas, según informó hoy en Washington el Departamento de Defensa.

Acompaña al buque nodriza de casi 170 metros de eslora, un remolcador de altura, que se mantuvo con él a lo largo de todo el amago de crisis.

El barco nodriza abandonó luego el puerto para dirigirse a Mariel, puerto cercano a La Habana, en el que estuvo fondeado durante dos semanas hasta que levó anclas para salir a alta mar dirigiéndose en dirección Este y haciendo suponer a las autoridades norteamericanas que retornaba a la Unión Soviética. El portavoz del Pentágono, Jerry Friedheim declaró que los barcos se hallan aún en aguas internacionales pero que se dirigen hacia Cienfuegos, siendo seguidos constantemente por unidades de superficie y aéreas de los Estados Unidos.

Un destructor, el «Kretchner»,

no pierde vista a las dos embarcaciones soviéticas. El portavoz declaró que no se ha detectado la presencia de submarinos soviéticos en superficie en las aguas cercanas a Cienfuegos, aunque se negó a comentar sobre si habían sido detectados en inmersión.

POSIBILIDAD DE UNA NUEVA CRISIS

La vuelta del nodriza a su base de partida en Cienfuegos vuelve a poner sobre la mesa la posibilidad de una nueva crisis.

Cuando el veinticinco de septiembre la Casa Blanca anunció la posibilidad de la construcción de la base para submarinos manifestó asimismo, que la doctrina Kennedy, originada cuando se produjo en 1962 la crisis de los cohetes, señalando que los Estados Unidos no tolerarían la construcción de instalaciones militares de potencial peligro para el hemisferio, seguía vigente.

Posteriormente, con el abandono del buque nodriza del puerto de Cienfuegos y las seguridades

soviéticas de que no se intentaba construir la base, las relaciones entre los dos países volvieron a la tranquilidad.

La vuelta del barco causante del amago de crisis surge en un momento crítico en las relaciones entre los Estados Unidos y la Unión Soviética, provocado por la retención de dos generales y un comandante norteamericanos en la URSS, tras haber aterrizado el avión en el que viajaban a lo largo de la frontera turca accidentalmente en la Armenia soviética.

El retraso en la devolución de dichos oficiales y del avión exigida por los Estados Unidos — provocó ya en el Departamento de Estado comentarios sobre las posibilidades de que los Estados Unidos tomaran medidas contra la Unión Soviética. La primera de ellas fue la ausencia de funcionarios norteamericanos de alto rango en la Embajada soviética en el aniversario de la revolución bolchevique, el pasado viernes, y quedando ahora en el aire la posibilidad de una reacción norteamericana ante la vuelta al punto de partida de la crisis de la base submarina.

LONDRES

## AYER SE DECLARARON EN HUELGA CERCA DE 40.000 MINEROS BRITANICOS

LONDRES. — Cerca de cuarenta mil mineros británicos comenzaron hoy una huelga indefinida en apoyo de un salario mínimo de veinte libras (3.360 pesetas) semanales.

Se espera que en los próximos días se unan a la huelga casi la mitad de los mineros del país, 130 mil de los 285 mil que trabajan en las minas y la Cámara Nacional del Carbón estima que durante esta semana podrían perderse entre un millón y un millón y cuarto de toneladas de carbón. La escasez de carbón y la proximidad de los fríos del invierno añaden dramatismo a esta huelga a la que debe enfrentarse el Gobierno conservador con especial cuidado porque las minas del carbón están nacionalizadas.

PARIS

## España colaborará en la fabricación del «Mystère 10»

PARIS, 9. (I'resa). — La firma de construcciones aeronáuticas «Dassault» y la sociedad española «Casa» han decidido fabricar en cooperación el avión «Mystère 10», que llevará el nombre de «Mini falcon» a la realización de ese programa se ha unido, en una proporción del diez por ciento de la carga total de trabajo, la firma italiana «Saca» de Brindisi.

El «Mystère 10» cuyo primer vuelo está previsto para el próximo día catorce en Burdeos-Mérignac

(Gironde) es un aparato dotado con doce reactores que puede transportar a 800 kilómetros hora, de cuatro a ocho pasajeros, sobre distancias de unos 3.500 kilómetros. De este modelo han sido encargados ya cincuenta y cinco ejemplares en firme y hay ciento veinte opciones en cartera. La sociedad española «Casa», que tiene sus instalaciones en Cádiz, Sevilla y Madrid, está asociada ya con «Dassault» para la construcción del avión correo de radio medio «Mercur».

### 5.000 PLAZAS PARA MAESTROS

Convocadas oposiciones de ingreso en el Magisterio Nacional para cubrir 5.000 plazas. Preparación en clases orales y POR CORRESPONDENCIA. Pida información con convocatoria completa, programas (han cambiado) y modelo de instancia, personalmente o por carta, acompañando 10 pesetas en sellos de correos, a

### ACADEMIA NACIONAL POLITECNICA

Calle Lavapiés, 6, MADRID (12). - Plaza Mayor, 11, SALAMANCA, y calle San Segundo, 1, AVILA.

## DESCUBRIMIENTO DE AFRODITA



NUEVA YORK. — La arqueóloga Iris C. Love, que el año pasado descubrió el emplazamiento del templo de Afrodita en Chínus, sostiene en sus manos una fotografía de la cabeza de la famosa diosa del amor, realizada por Praxiteles y que ha sido encontrada e identificada por Iris en una buhardilla del Museo Británico de Londres. — (Telefoto CIFRA)

## Los 2 Generales norteamericanos puestos en libertad por los rusos

### EL COMANDANTE PILOTO DEL U-8 SERA LIBERADO DENTRO DE UNOS DIAS

WASHINGTON, 9. (Efe. — Los dos generales norteamericanos retenidos por la Unión Soviética desde el pasado 21 de octubre, han sido ya puestos en libertad, informó hoy el Departamento de Estado, a Kenneth Gray.

bre, han estado alojados desde entonces en la ciudad de Leninakan. El piloto del avión, comandante Russell, y el «U-8», no serán puestos en libertad hasta dentro de unos días.

Gray, miembro de la cámara de representantes de los Estados Unidos, dijo que funcionarios del Departamento de Estado le habían revelado que los generales Edward Scherrer y Claude McQuarrie fueron puestos en libertad esta tarde por los rusos, quienes permitieron a funcionarios de la Cruz Roja que cruzaran la frontera turca para hacerse cargo de los dos militares.

Los generales, que junto con el comandante norteamericano James Russell y un coronel turco penetraron en territorio ruso al desviarse inadvertidamente de su ruta el avión «U-8» en que viajaban en vuelo entre dos puntos interiores de Turquía el 21 de octubre.

¿Se atreve Ud. a subir?...?



...lo hará con Brigitte de Bercy

LIMPIEZA DE CUTIS • BAÑO DE VAPOR • MASAJE FACIAL • MASCARILLA • MASAJE DE PLAGENTA Y VITAMINAS • DEPILACION A LA CERA • DEPILACION ELECTRICA • MANICURA • PEDICURA • MAQUILLAJE • BRONCEADO ARTIFICIAL

Brigitte de Bercy  
AVDA. GRAL. PRIMO DE RIVERA, 35, ENTLO.  
ABIERTO DE 9 A 21 HORAS. SABADOS CERRADO  
21 78 64  
Con la vigilancia y colaboración del Director Médico Don L. Noguera Fluxá (c.p.s. n.º 1)

permítame probarle que puedo hacer de vd. un hombre nuevo

...Y AÑOS A SU VIDA

¿COMO CONSEGUIR MI FORMA? EL SECRETO ESTA EN

**Atlas Bradford**  
AVDA. GRAL. PRIMO DE RIVERA, 121, PRAL. EDIFICIO RENAULT. - SABADOS CERRADO ABIERTO DE 7 MAÑANA A 9 NOCHE

con la colaboración y vigilancia del Director médico don J. M. Cortada Macías (c. p. s. núm. 2)

- Pérdida de peso
- Desarrollo muscular
- Masaje manual y mecánico
- Aparatos especiales
- Sauna Finlandesa
- Gimnasia americana
- monitor individual
- Bar
- Snack
- Terraza

# MUERE DE PENA EL PADRE DE CUATRO JOVENES MUERTAS EN EL INCENDIO DE LA SALA DE BAILE DE GRENOBLE

Su esposa ha tenido que ser internada en una clínica mental

PARIS. — Ta dolor le ocasionó a sus padres la muerte de cuatro hijas en el incendio de la sala de fiestas «Cinq sept» de Grenoble que el padre, Jean Merrouche, de 49 años, falleció ayer mientras que la madre ha tenido que ser internada en un sanatorio psiquiátrico. En el incendio perecieron sus hijas Rachid, de 20 años; Seghir, de 18; Garid de 17 y Kamel de 16. Sobreviven a la tragedia familiar otros cinco hermanos menores que las víctimas.

UN PARAÍSO PERECE AHOGADO

AL PREFENDER SALVAR A DOS

NIÑOS QUE TAMBIEN SE AHOGARON

MONTEVIDEO. — El padre José María Parodi, párroco de la ciudad de las Piedras y los niños Charles Hernández, de once años y Susana Barrios, de doce, perecieron ayer ahogados cuando se encontraban bañándose en el balneario «Cerro de la Maza». El padre Parodi se lanzó al agua con intención

de rescatar a los dos pequeños, pero también fue arrastrado por la corriente. Otra niña, Graciela Bander pudó ser rescatada de las aguas.

DIECISEIS MUERTOS AL

DESPEÑARSE UN AUTOBUS

YAKARTA. — Dieciséis personas han resultado muertas al caer el autobús en que viajaban a un despeñadero en la zona de Lumban Yulu. Seis pasajeros más sufren heridas de diversa consideración.

YAKARTA: 42 AHOGADOS AL

NAUFRAGAR UNA EMBARCACION

YAKARTA. — Cuarenta y dos personas han muerto ahogadas el pasado fin de semana al naufragar una embarcación, por causa de una tormenta, frente a Ambon, en Indonesia oriental. Sólo cinco personas sobrevivieron al accidente.

A POR EL TITULO DE

«MISS MUNDO»

**NOELIA AFONSO, «MISS EUROPA» SALIO PARA LONDRES**

MADRID, 9. (Pyresa). — La joven Noelia Afonso, poseedora de los títulos de «Miss España» y de «Miss Europa», ha salido para Londres donde participará en el certamen para la elección de «Miss Mundo».

## DOS SACERDOTES MUERTOS EN ACCIDENTE DE TRAFICO

Ponferrada (León), 9. (Cifra). — Dos sacerdotes resultaron muertos al chocar el coche en que viajaban con un camión en la carretera de Madrid a La Coruña, proximidades de Torre del Bierzo. Se trata del Presbítero Benedicto Sánchez García, capellán de la Tercera Bandera de Paracaidistas de Las Palmas, que conducía el vehículo, y el Párroco de Airos (Pontevedra), que le acompañaba. El conductor del camión resultó ileso.

PORTUGUESES

PORTADORES DE ARMAS

Irún, 9. (Pyresa). — En la frontera de Hendaya y por los servicios de Auanas irancesas han sido detenidos los subditos portugueses Manuel Carvalho, de 41 años y José Ferreire de 33, por llevar clandestinamente pistolas y municiones. Los detenidos procedían de España.

30.000 PINOS QUEMADOS

Palencia, 9. (Pyresa). — Han sido pasto de las llamas 23 hectáreas de los pinares próximos a Arenillas de San Pelayo, y han quedado destruidos 30.000 pinos de 12 años, valorados en 300.000 pesetas. El fuego se originó al haber prendido unos rastros próximos a los pinares, el abrador de Arenillas de San Pelayo, don Antonio Herrero Cobrecos, quien no pudo evitar la propagación del fuego. Colaboraron en la extinción del incendio los vecinos del pueblo, fuerzas de la Guardia Civil y personal del Patrimonio Forestal del Estado.

LE ROBAN 150.000 FRANCO

Bilbao, 9. (Pyresa). — Don Angel Lago Pérez ha denunciado la sustracción de ciento cincuenta mil francos franceses y diecinueve mil pesetas en un bar de la calle de las Cortes, cuando se hallaba efectuando consumiciones.

APRISIONADO POR SU TRACTOR

Lérida, 9. (Pyresa). — Don José Roca Farran de 35 años de edad, falleció en el acto al volcar el tractor que conducía y quedar aprisionado por el mismo. El hecho ocurrió en Aytona.

PERECEN DOS PEATONES

Pontevedra, 9 (Pyresa). — Dos personas perecieron arrolladas por sendos turismos, en accidentes ocurridos en la provincia. En la carretera de Pontevedra a Vigo, término de Redondela, falleció el peatón don José García Amoedo, que fue atropellado por el vehículo conducido por don Carlos Suárez Martínez. El turismo conducido por don José Luis Hernández Contreras arrolló, en términos de Puenteareas, contera de Logroño a Vigo, a don Julio González Gómez, que murió a consecuencia de las graves lesiones sufridas.

RECURSO

## EL ALCALDE DE BADALONA CONTRA UNA SENTENCIA

ABSOLVIA A UN CONCEJAL DE UN DELITO DE DESACATO

MADRID, 9. (Pyresa). — En la Sala II del Tribunal Supremo se ha celebrado esta mañana la vista del recurso interpuesto por don Felipe Antoja Vigo, Alcalde de Badalona, contra la sentencia de la Audiencia Provincial de Barcelona, que absolvió al Concejal del mismo Ayuntamiento, don Eduardo Viñas Monferrer, de un delito de desacato. El señor Viñas Monferrer era Concejal del Ayuntamiento de Badalona y en una sesión ordinaria celebrada el 7 de julio de 1966, pidió al alcalde información sobre los impuestos liquidados y su cuantía, por parte de una empresa de Badalona. El Presidente

DETENIDO POR LA B.I.C.

# CUANDO INTENTABA ROBAR EN UNA EMPRESA EN CUYA CAJA HABIA DOSCIENTAS MIL PESETAS

ES AUTOR DE VARIOS ROBOS EN PALMA Y EN IBIZA, A DONDE FUE A «DESCANSAR»

En el caso que vamos a comentar hoy, los Inspectores de la Brigada de Investigación Criminal palmesana no sólo se adelantaron a los acontecimientos sorprendiendo al ladrón cuando intentaba cometer el robo planeado, sino que han descubierto en el detenido, por un par de sobrecitos que guardaba entre sus pertenencias, al autor de un robo cometido a finales del pasado mes en Ibiza. También y en unión de su compinche o «consorte», ser culpable de otros robos perpetrados en nuestra isla. El servicio, pues ha salido multiplicado y merece destacarlo.

INFRAGANTIS

En la madrugada del pasado sábado, cuando en un coche-patrulla Inspectores de la B.I.C. efectuaban su recorrido de vigilancia por las inmediaciones de la carretera de Valldemosa advirtieron, frente a la puerta de acceso a una de las empresas e:clavadas en aquella zona, la presencia de dos individuos cuya actitud infundió sospechas. Detuvieron su marcha los Inspectores y cuando se disponían a bajar del coche aquellos desconocidos emprendieron la fuga en distintas direcciones. La persecución, por los distintos caminos, fue inmediata y tras no corta carrera se consiguió la detención de uno de ellos consiguiendo huir, amparado en la oscuridad y cruzando unos descampados, el otro.

«EL PAMPLONA», OTRA VEZ

No era para los Inspectores de la B.I.C. un ser desconocido el detenido. Volvían a enfrentarse con «El Pamplona», delincuente habitual que ha sufrido varios procesos por distintos delitos. En cuanto a su compinche o «consorte», no llegaron los Inspectores a establecer la total identidad del mismo, pero sin duda será suficiente lo que entrevieron durante la persecución de su persona para dar con él en las próximas horas.

200.000 PESETAS PUDO

SER EL BOTIN

Mala noche para los ladrones. Porque de haber llegado a entrar en aquella empresa que eligieron para sus actividades y conseguir hacerse con la Caja, menudo botín: doscientas mil pesetas se guardaban allí por pura casualidad pues no es costumbre depositar tan elevada cantidad.

¿Qué hubiera hecho «El Pamplona» con ese capitalazo? Seguramente hubiera emprendido un viaje, como el que hizo a la isla hermana de Ibiza a mediados del mes pasado a raíz de otro robo en Palma. Se concedió un descanso pero no dejó pasar la oportunidad de, en el interín, cometer otro robo. Pero de esto les diremos más adelante.

DOS RESTAURANTES

Y UN «MINI-MIL»

A mediados del pasado octubre; «El Pamplona» se introdujo, de madrugada, en un restaurante sito en el Paseo Marítimo. Una ventana le sirvió de acceso. Se anodó de 1.000 pesetas que que-

daron en la caja registradora y husmeando por los cajones del mostrador se topó con nada más y nada menos que con 30.000 pesetas y un reloj de pulsera. Este le ha sido hallado entre sus pertenencias y como había denunciado la prueba ha servido a los Inspectores para conocer quién era el autor de aquel robo.

Nuestro hombre, tras equiparse convenientemente, se vistió a la última moda y adquirida una lujosa maleta, vía aérea se fue a Ibiza.

A su regreso, en unión de su «consorte», merodeando por los alrededores de la Plaza de Toros se apoderaron de un «Mini-Mil», el matrícula PM.132.190. Haciendo un puente lograron ponerlo en marcha y cargados con sus bártulos —un gato y otras herramientas— se trasladaron a la parte alta de El Terreno, hacia un popular restaurante cuya «visita» habían planeado. Estacionaron el coche en la calle posterior del establecimiento, de empinada cuesta. Penetraron en el local y se apoderaron de un magnetofón, un transistor, colecciones de discos y otros efectos cuyo valor alcanzaba 20.000 pesetas. En dinero, tres mil pesetas que quedaron en un cajón del mostrador y todo lo que contenía el «botín». También se formuló en su día denuncia de este robo y al hallar en poder de «El Pamplona» los objetos descritos, se ha producido la confesión de plano.

A la salida del local, los ladrones se sorprendieron de no encontrar el «Mini-Mil» donde le dejaron aparcado. No estaba muy lejos. Una veintena de metros más abajo, pero estrellado, empotrado materialmente de frente contra una pared. El coche, por imprudencia de su ocasional conductor, quedó sin el freno puesto a tope y se deslizó hasta producirse el choque. Consecuencias; diez mil pesetas (de planchista y mecánico ha tenido) que satisfacer el legítimo propietario.

EL CABO DE LA MADEJA

Entre las pertenencias de «El Pamplona», junto a las pruebas irrefutables de los robos reseñados, encontraron los investigadores dos sobrecitos, dos de esos recipientes herméticos en los que se conserva ese tipo de servilletas perfumadas de frecuente uso personal, que en un primer momento no merecieron mayor importancia. Sin embargo, habrían de ser la clave para descubrir al autor de un robo cometido en Ibiza y del cual el Departamento de la B.I.C. tenía conocimiento.

En la referencia del hecho se decía que el ladrón o ladrones que habían penetrado de noche en un bar sito junto al Puerto, dejaron olvidado en el local una bolsa de mano que contenía, entre otras menudencias unos cuantos de esos sobrecitos herméticos, cuyas características —tamaño y marca— se hacían constar.

Establecido que «El Pamplona» había estado en Ibiza, se indagó sobre las fechas del viaje y resultó que su estancia coincidía con las del robo en aquel bar,

al igual que coincidían los sobrecitos hallados en su poder. La sospecha de tener ante sí al ladrón, no tardaría en confirmarse pues a lo largo de la aparentemente intrascendente charla con el detenido, éste incurrió en errores que le acusaron. Y dijo la verdad.

En una de sus visitas a aquel bar y aún cuando se consideraba en plan de descanso, se decidió a «trabajar». Inspeccionado el local, descubrió que era fácil utilizar el sistema denominado «encalomo». Es decir, esconderse en el establecimiento y esperar a que el personal, al cerrar, lo abandonara. Le sirvió de escondrijo una mesa de billar. Debajo de ella permaneció hasta que quedó solitario. Por más que buscó y rebuscó, el balance total resultaría más bien negativo. Se dejó la bolsa con sus cosas y el botín solo era de 700 pesetas. Para más fastidiarla, se descubría el robo.

Con las diligencias instruidas, «El Pamplona», Alfonso José Sanz Mendivil, pasó a disposición judicial decretándose su ingreso en prisión.

Solo resta a los Inspectores de la B.I.C. dar con su «consorte». Nos presumimos que no le quedan muchas horas de libertad.

EL 600-D — PM-114.867

Lo de todos los días. El utilitario que se lleva un desaprensivo y que tantos quebraderos de cabeza ocasiona a la víctima. Hoy es un «600-D», de color blanco y matrícula PM-114.867. Su propietario va de un lado a otro intentando dar con el coche, pero no acierta. Si alguno de nuestros lectores sabe de su paradero, le rogamos y agradeceremos lo comunique a nuestra Redacción, teléfono: 235940.

LA ABOLICION DE LA PENA DE MUERTE

## EL COLEGIO DE ABOGADOS DE BARCELONA REITERA LA PETICION

Barcelona, 9. (Pyresa). — El Colegio de Abogados de Barcelona ha remitido a los medios informativos el siguiente comunicado: «La Junta de Gobierno del Ilustre Colegio de Abogados de Barcelona, en su sesión del pasado día 3 de noviembre, en acatamiento a la decisión unánime del Congreso de la Abogacía de León, peticiones anteriores de otros Colegios de Abogados de España, entre ellos el de Barcelona, y por obvias razones de urgencia, adoptó el acuerdo de reiterar respetuosamente a la Jefatura del Estado la petición de que sea abolida en todos nuestros textos legales la pena de muerte, y que tal acuerdo sea comunicado al Consejo General, así como a todos los Colegios de Abogados de España.»

## ARQUITECTOS ACUSADOS DE IMPRUDENCIA TEMERARIA

Por el hundimiento de un edificio, en Madrid

MADRID, 9. (Pyresa). — 3 millones 700.000 pesetas de indemnización piden los perjudicados por el hundimiento del edificio situado en el número trece de la madrileña calle de Leganitos, ocurrido el día 23 de marzo de 1964. Durante toda la mañana de hoy, se celebró la visita del juicio contra los arquitectos F. F. I. y otro ya fallecido, a quienes se les acusa del delito de imprudencia temeraria y para quienes se pide la pena del pago de una multa de un millón de pesetas además de la indemnización citada anteriormente. Los dos arquitectos confeccionaron el proyecto de un hotel que había de ser construido en el número quince de la calle de Leganitos, pero cuando se realizaban las excavaciones oportunas, el edificio colindante se derrumbó y tuvo que ser demolido totalmente.

Lea «BALEARES»

## EL EXTRAÑO MUNDO DE LOS TURISTAS A SU ALCANCE

DISFRUTANDO DEL CONFORT DE UN ESTABLECIMIENTO QUE HA SIDO CONCEBIDO UNICA Y EXCLUSIVAMENTE PARA ESTO...

PARA SERVIRLE A VD.

## El Hotel PALMA NOVA (\*\*\*)

TIENE EL HONOR DE OFRECER A VDES., A PARTIR DEL PROXIMO SABADO, DIA 14 DE NOVIEMBRE:

SU FIN DE SEMANA

PROGRAMA

SABADO: 18'00 horas.— Llegada al hotel. Distribución de habitaciones.

19'00.—Cocktail de bienvenida en el Manhattan Cocktail Bar, con VENANCIO y su mágico órgano «Hammond».

21'15.— Fabulosa CENA, en nuestro Embassy Grill, incluyendo vinos, champaña, café, licores y cigarrillos puros.

23'00.— En nuestra «TWENTY ONE - DANCING DISCOTHEQUE», JUERGA ESPAÑOLA: Juegos y amenidades diversas. - Durante la fiesta serán sorteados dos tickets para la Cena de Fin de Año que ofrecerá este hotel.

Delétese con las últimas novedades discográficas y baile con los «LATIN COMBO».

DOMINGO: 09'00 horas: Desayuno típico mallorquín (chocolate y ensalmadas). - Los señores que deseen desayunar en la habitación podrán hacerlo.

10'30: Misa en la parroquia de Palma Nova.

11'15: Salida en autocar para visitar el DELFINARIUM de Mallorca, donde les será ofrecida una exhibición. En esta visita está incluida una degustación.

13'00.— En el hotel, «Vermouth dominguero estilo mallorquín».

14'00.— Almuerzo en nuestro «Embassy Grill», incluyendo siempre: Café, licores y cigarrillos puros.

15'00 a 16'00.— Tiempo libre.

16'30.— Concurso de mini-golf, donándose a los vencedores un Trofeo conmemorativo.

18'00 hasta 21'30.— Tiempo libre, con posibilidad de deleitarse nuevamente con la música de VENANCIO y su mágico «Hammond».

Los aficionados al deporte «rey» podrán disfrutar ante el televisor con el partido de fútbol del domingo.

21'30.— Deliciosa CENA de despedida.

23'00.— Noche libre, pudiendo utilizar cualquiera de las amenidades del hotel.

LUNES: 07'30 horas.— Desayuno, y

## FIN DE NUESTROS SERVICIOS

Durante toda la estancia, los señores estarán acompañados, en todo momento, por una persona con cargo de responsabilidad en el hotel.

Para más amplios informes (composición de los menús, etcétera) y reservas, en el mismo hotel: Teléfono 351 de PALMA NOVA, hasta el sábado, día 14, a las 11 horas.

PRECIO POR PERSONA TODO INCLUIDO:

1.950' ptas.

# dieterio

## Radio

**RADIO JUVENTUD**  
«LA VOZ DE BALEARES»  
(O.M. y F.M.)

Programa para hoy

7:55: Apertura. Oración de la mañana; 8: Conexión con R.N.E. 8:23: Traylor de prensa; 8:30: Radio Maritim. Audición en lengua alemana; 9: Buenos días, Al-alde; 9:03: Mientras Mallorca trabaja; 9:27: La radio contigo; 9:30: Cita en la mañana; 9:45: Diario femenino; 9:50: Escaparate de novedades; 9:58: Mosaico; 10: Radio Club; 10:30: Operación felicidad; 12:03: Club Mediodía; 11:25: Compás; 11:30: Nombres de mujer; 12:40: Oficina de información; 13: Mensaje de amistad; 13:15: Antena Vifafor; 13:30: Música 70; 14: Así es la vida; 14:03: Palma, hoy; 14:12: Martes deportivo; 14:30: Servicio informativo de R.N.E.; 15: Actual Pop de España; 15:30: Café con música; 16: Musical Chez Nous; 16:30: Promoción; 17: El miedo que nos une; 17:30: Radio Sorpresa; 17:45: Confidencias; 18:15: La ballena alegre; 18:30: Radio Maritim. Audición en lengua alemana; 20: Conexión con el cupón pro-ciegos; 20:02: Miniprograma; 20:07: Relax; 20:15: Radio Internacional. Audición en lengua inglesa; 20:45: Mirando a América; 21: Ding Dong; 21:30: El Fabuloso Mr. Rock; 22: Servicio Informativo de R. N. E.; 22:30: Melodías de siempre; 23: Gran Musical; 24: Paralelo 24; 1:00: Cierre.

F. M. 88,8 megacíclos.  
18:30: Radio Maritim. Audición en lengua alemana; 20:15: Radio Internacional. Audición en lengua inglesa.

### RADIO POPULAR DE MALLORCA

Programa para hoy

7: Apertura; 7:05: Buenos días; 7:40: A quien madruga... Radio Popular le acompaña; 8: Información Nacional; 8:30: Transmite Radio Popular; 8:35: Festival Juventud-70; 9:45: Llamam a su puerta; 10:20: Barbarela Show; 10:55: Platero; 11: Te habla a su puerta; 11:30: Impacto Pamoma; 12: Angelus; 12:03: Studio Alemán; 13: Este tiempo nuestro; 13:30: Pista; 14: Baleares, buenas tardes; 14:30: Información Nacional; 15:05: Cotizaciones de Bolsa; 15:10: Transmite Radio Popular; 15:15: Arte y Artífices; 15:35: Panorama Femenino; 15:45: Voces de nuestros días; 16: Saludo a Mallorca; 16:05: Automóvil; 16:40: Smashing; 17:07: Entre amigos; 17:45: Cita con el humor; 17:55: Hit Club; 18:30: A la Española; 19: Musical en inglés; 20: Sorteo Cupón pro-ciegos; 20:05: Exposición 68; 20:40: Musical L. P.; 21: Oración Mariana; 21:15: Meridiano del Borne; 21:45: Radio Vaticano; 21:55: Farmacias de guardia. Cupón Pro-Ciegos; 22: Información Nacional; 22:30: Cambio de moneda extranjera. Boletín Meteorológico; 22:35: Transmite Radio Popular; 22:45: Música de España. Suite Española de Albeniz; 23:10: La voz que no muere; 23:40: Orquestas en la noche; 24: La hora cero; 0:05: Amigos en la noche; 1:00: Cierre de la estación.

Frecuencia Modulada 97,5 megacíclos.  
18:30: Emisión en danés; 19: Emisión en sueco; 20: Emisión en danés; 20:30: Cierre de la estación.

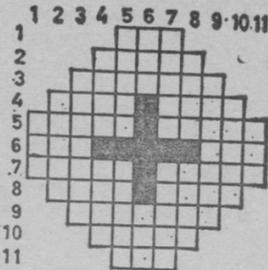
### E. A. J. 13 RADIO MALLORCA

Programa para hoy

Sólo en F. M.:  
Bachillerato radiofónico; 16: Musical F.M.; 19: The Riki Lash Lazzar Show.

En ondas Media y de F. M.:  
7: Apertura. Música al despertar; 7:20: Santo Rosario y Noticia Católica; 7:57: Matinal Cadena Ser; 9:35: Paco Ruiz; 10: Mini show Spar; 10:15: Radiopop; 11:55: Servicio Meteorológico Nacional; 12: Angelus; 12:05: Juegos musicales; 12:15: Voces populares españolas; 12:30: Mediodía Cadena Ser; 13:10: Pasarela de la actualidad musical; 13:50: Hoja de calendario; 14: Hora exacta. Palma hoy; 14:30: Radio Nacional. Información local; 15: Carteleras. De lo nuevo lo mejor; 15:40: Pequeño concierto sobremesa; 16: Más allá de las estrellas. Galería breve; 16:30: Lydia; 17: Los miserables. Galería breve; 17:30: Idolos; 17:55: Los hijos lo merecen; 18:15: Diario íntimo de Adriana; 18:30: Un paso en falso; 19: La paloma negra. Galería breve; 19:30: Nuestros amigos. Ondas infantiles; 19:55: Hora exacta. Santoral para mañana; 20: Gane con Pecker y Prat; 20:55: Consagración de la Primavera; 21:35: Stop... pare y escuche; 22: Radio Nacional. Cotizaciones; 22:25: Cuchi Cuchi y yo; 22:45: Mundorama; 23:10: Concierto para cello y orquesta; 23:45: Historias extrañas; 24: Mallorca: hora cero; 1:00: Programas para mañana y cierre emisora.

# CRUCIGRAMA



Horizontales. — 1: Establecimiento público. — 2: Estropeadas. — 3: Probarás. — 4: Entre los mahometanos, juez que entiende en las causas civiles. Nombre femenino, en plural. — 5: Viven. Terreno edificable. — 6: Cerveza inglesa. Marchaba. — 7: Sonidos. Perros. — 8: Liso. Utilizar. — 9: Ladrones. — 10: Extraer. — 11: Llamada de socorro.

Verticales. — 1: Adverbio. — 2: Sustancia para pintar o teñir. — 3: Reparar o componer el casco de la nave. — 4: Enseñada. Demostrativo. — 5: Conjunto de las armas y prorepetición de sonido. — 7: Extrañas. Sanas. — 8: Bueno. Al revés, flor. — 9: Minas de sal. — 10: Conocer. — 11: Nivel.

SOLUCION:  
Horizontal. — 1: Bar. — 2: Rotas. — 3: Cataratas. — 4: Cadi. Anas. Usar. — 5: Moran. Solar. — 6: Ale. Iba. — 7: Sonos. Carnes. — 8: Rasos. Usar. — 9: Rateros. — 10: Sacar. — 11: Sos.

## Farmacias

(De 9 mañana a 10 noche)

(\*) Balaguer, San Miguel, 58. Tel. 211249; Bonnin, Nuño Sanz, 76 (Hostalets). Teléfono 273696; Cardell, Plaza Cardenal Reig, 2. Tel. 251928; Caldente, Gabriel Carbonell, 79. Tel. 274756; (\*) Claverol, Plaza de la Reina, 10. Teléfono 215371; Llorens de Ros, Cardenal Rosell, 104 (Coll den Rebassa). Tel. 260333; Mazaira, Cataluña, 9 (final Jaime II). Tel. 231070; Morrell, Pascual Ribot, 19 (Es Fortí). Tel. 233402; (\*) Oliver, Carmen, 28. Tel. 211511; Palmer Marqués de la Cenia, 6 (S. Armadams). Tel. 230731; Pleras, Hostalets, 2. Teléfono 212861; Planas, Honderos, 78. Tel. 211507; Rosselló, Plaza de Cort, 18. Tel. 222735; Tellería, Calvo Sotelo, 558 (Calle Mayor). Tel. 232660.

(De 10 noche a 9 Mañana)  
(\*) Miró, Colón, 18.

(Hasta las 12 de la noche)  
Oliver Villalonga, Carmen, 28; Catalán, Gabriel Carbonell, 79.

(\*) Tienen servicio de oxígeno.

**SEGURO SOCIAL DE ENFERMEDAD**  
Servicio urgencia Medicina (excepto suburbios)  
Diario: de 17 horas a las 9 horas de la mañana siguiente.  
Domingos y festivos: Servicio ininterrumpido.  
Teléfonos: 230946-230947 y en Residencia Sanitaria de la Seguridad Social (Son Dureta).

**SERVICIO MEDICO DE URGENCIA**  
Del Colegio Oficial de Médicos: Paseo Mallorca, 190.  
Telfs. 222200-211229.  
Bomberos: 251234.

## Television

PRIMERA CADENA

MATINAL

12.15: Apertura; 12.30: Primera hora; 13.30: Conviene saber.

SOBREMESA

2.00: Panorama de actualidad; 3.00: Noticias a las tres; 3.25: Buenas tardes; 5.00: Despedida y cierre.

BILLETES DE BANCO

EXTRANJEROS

CAMBIO FACILITADO POR EL BANCO DE CREDITO BALEAR

Dólar U.S.A.:	
10 y superiores	69,37
1, 2 y 5	69,23
1 Dólar canadiense	67,72
1 Franco francés	12,49
100 Francos C.F.A.	24,54
1 Libra esterlina	165,01
1 Franco suizo	16,03
100 Francos belgas	138,82
1 Marco alemán	19,07
100 Liras italianas	10,79
1 Florin holandés	19,22
1 Corona sueca	13,33
1 Corona danesa	9,20
1 Corona noruega	9,66
1 Marco finlandés	16,51
100 Chelines austríacos	267,49
100 Escudos portugueses	240,24
1 Dirham	12,18
1 Cruceiro nuevo	10,03
1 Peso mejicano	5,31
1 Peso colombiano	2,49
1 Peso uruguayo	—
1 Sol peruano	0,53
1 Bolívar	14,98
100 Pesos argentinos	15,30
100 Dracmas griegos	219,85

URGENCIAS MEDICAS

Dr. JIMENEZ PEINADO  
SERVICIO PERMANENTE  
Tels. 222008  
222222  
c/ JUAN ALCOVER, 156-1.º

TARDE

6.45: Apertura y presentación; 7.00: Con vosotros; 7.55: Teleclub.

NOCHE

8.25: Esta noche...; 8.30: Novela; 9.00: Telediario; 9.30: Boxeo, en directo; Campeonato de Europa de Pesos Pesados; Urtain-Copper; Sesión de noche, Hoy; "No bieza obliga"; 11.40: Veinticuatro horas; 12.00: Despedida y cierre.

## UHF

20.00: Carta de ajuste; 20.30: Apertura y presentación; 20.32: Dibujos animados; 21.00: Buscando novia a papá; 21.30: Telediario 2; 22.00: Avances; 22.02: El mundo del deporte; 23.00: Páginas sueltas; 23.30: La hora de los famosos; 0.30: Cierre.

## DIARIO BALEARES

PASEO DE MALLORCA, 29-31  
(EDIFICIO PALACIO DE LA PRENSA)  
APARTADO DE CORREOS, Nº 22

NUESTROS TELEFONOS

REDACCION ADMINISTRACION Y TALLERES 235940 (TRES LINEAS)

PUBLICIDAD 231177

SUSCRIPCIONES 235740

CIERRE 231177

DIRECCION 232186

ADMINISTRADOR 236382

## Cupon del ciego

507

Lea «BALEARES»

## El tiempo

PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL

Seguirá el cielo parcialmente nuboso, con brumas matinales. Brisas y mar rizada.

OBSERVACIONES  
Humedad relativa: 86 x 100.  
Insolación: 7 h. 45 m.

HOY, 36 PAGS.

## EDIFICIO SON FORTEZA 2

A convenir ..... 100.000 ptas.  
2 años a ..... 3.700 €/mes  
12 años más, a ..... 2.360 €/mes

ENTREGA DE LLAVES: Julio de 1971

es... otra promoción



Cobasa S.A. INMOBILIARIA  
Pl. Hornabeque, 11  
Tel. 237339

HORARIO DE VISITAS: MAÑANAS DE 11 A 1 - TARDES DE 4 1/2 A 7 1/2  
EN LA MISMA PROMOCION

Ley 57/1.968. Avalista Banco Central. Cuenta núm. 6552.



EL MAS DOLOROSO SACRIFICIO A QUE PUEDA SOMETERSE A UNA MUJER ENAMORADA

Mujer:

MAÑANA TIENES UNA CITA EN



APOLO FILMS PRESENTA DE  
**CORIN TELLADO**



TENGO QUE ABANDONARTE

ESTHER RIERA DIRECTOR: ANTONIO DEL AMO

Capitol

Thopania

PALACIO PRENSA

**Habite Ud. SEIS MESES** su vivienda en **SON FORTEZA-2** antes de decidirse a adquirirla definitivamente.

Si por cualquier circunstancia no se siente Ud. plenamente satisfecho, exija la devolución de las cantidades entregadas, más un 8% de interés anual.

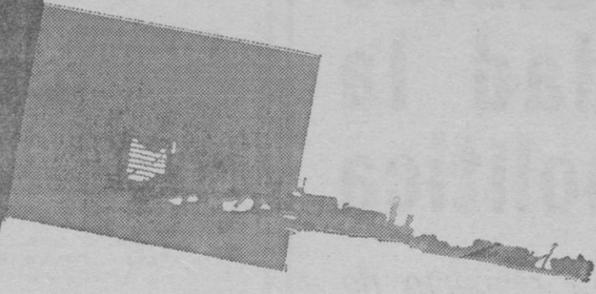


INFORMACION Y VENTA:

**Cobasa** s. a. Inmobiliaria

Pl. de HORNABEQUE, 11  
Tel. 23 73 39

o en el propio **EDIFICIO SON FORTEZA**



# Cobasa

Delegación: PALMA DE MALLORCA.-Plaza Hornabeque, 11, 1.º B.-Tels. 237359-234888

**S. A. INMOBILIARIA**

Muy señor nuestro:

"Comprar un piso" es normalmente el primer objetivo de toda familia, y los esfuerzos y sacrificios económicos que se dedican a este fin son muy superiores a los dedicados a cubrir otras necesidades.

Las indudables ventajas -menor precio, mayores facilidades de pago, elección de mejor vivienda etc.- que las empresas inmobiliarias ofrecen a los clientes que colaboran con ellas desde el principio, contratando sobre plano, se ven muchas veces contrarrestadas por el lógico temor del comprador a que la vivienda que va a recibir en el futuro no satisfaga todas sus ilusiones.

COBASA, S. A. Inmobiliaria, con 12 años de experiencia y más de 5.000 viviendas construidas, ha resuelto este problema para sus clientes y hoy se complace en ofrecerle un original sistema de ventas con el cual usted, además de obtener importantes ventajas por su pronta colaboración, queda garantizado de todo posible riesgo futuro.

Durante seis meses a partir de la entrega de llaves, vamos a dejarle a prueba su piso y si en cualquier momento de este periodo alguna cosa no le satisface, usted es libre de renunciar a la compra y exigir la devolución de las cantidades entregadas, incrementadas en un 8% de interés anual, de acuerdo con el "Seguro de Recompra Cobasa" que le adjuntamos a su contrato.

Estamos a su disposición, tanto en nuestras oficinas de venta del Edificio Son Forteza, como en las centrales de Plaza Hornabeque nº 11, para aclararle cualquier duda sobre el particular.

Atentamente,

COBASA, S. A. Inmobiliaria

TIEMPO DE ELECCIONES

Los Consejos Locales, órganos precisos e insustituibles para que sea realidad la necesaria dinámica política

Martin Enseñat Riera, Jefe Local de Palma, opina respecto de las próximas Elecciones de Consejeros Locales del Movimiento

Continuando la especie de encuesta que en nuestra última edición iniciamos con José María Fiol Tur respecto de las Elecciones de Consejeros Locales del Movimiento, para hoy hemos solicitado la opinión de otro hombre joven, también procedente del Frente de Juventudes, que fue precisamente quien le sucedió en el cargo de Jefe Local del Movimiento de Palma de Mallorca y que actualmente ostenta, además el de Diputado Provincial elegido por el tercio de Asociaciones y Entidades.



Martin Enseñat Riera, abogado como Juan María, hombre inquieto y activo, como hemos dicho, desempeña la Jefatura Local del Movimiento de la Capital, de la que además fue Subjefe durante unos años, así como Consejero Provincial del Movimiento por elección y en representación de los Militantes; es igualmente persona idónea para que nos exponga su personal punto de vista respecto de las próximas elecciones que se celebrarán el martes día 17 del corriente mes de noviembre.

tituirá con mayor número y representación dentro de la nueva estructura que se le da, a partir de ahora, a los Consejos Locales del Movimiento, y por ello las respuestas de Martin Enseñat, tienen el interés que le otorga la capitalidad a más de la preparación adquirida a que la misma le obliga y de to-

do lo cual, Enseñat es realmente consciente.

Sus conclusiones evidencian este pequeño preámbulo a la entrevista y al igual que nuestro anterior interlocutor representan para el cuerpo electoral interesante información.

El sábado tuvo lugar la proclamación de candidatos, para el Consejo Local de Palma de Mallorca, al igual que en el resto de localidades de la provincia. Ayer lunes por la tarde había bastante ajeteo por la Jefatura Local, pero así y todo, pudimos sustraer a un momento a Martin Enseñat, a quien le preguntamos:

—Los nuevos Consejos Locales que grado de evolución y de continuidad representan respecto de los actuales.

—El grado de consolidación de todo sistema político está en relación directa con su continuidad, y ello depende de que las estructuras básicas y tradicionales del Estado, sean capaces de orientar su concepción política, de acuerdo con la situación histórica y social en la que aquel se desenvuelve.

—Consecuentemente a más de continuidad, habrá una evolución.

—Para que sea posible y ade-

cuada la evolución señalada, es necesario que las instituciones político-administrativas del Estado, puedan sentir constantemente la presencia del pueblo y conocer sus aspiraciones, deseos y necesidades.

—¿Cuáles van a ser a tu juicio las vertientes de actuación?

—Los Consejos Locales y Provinciales del Movimiento para mí son los órganos precisos e insustituibles para que sea realidad esta necesaria dinámica política ya que con su eficacia se podrá estructurar «el puente» que sirva de vínculo para que el Estado, sus órganos de gestión y la Sociedad, se entiendan y armonicen. Los Consejos Locales, además deben ser unos órganos de opinión, que con la base popular suficientemente amplia que han sido dotados, logren la necesaria congruencia, entre las aspiraciones sociales del pueblo y las formulaciones políticas, que adopte el Estado español en cada momento.

—¿Podrán ser los nuevos Consejos Locales, cauce de participación de la juventud en la vida política?

—Evidentemente. Con la nueva estructuración de los Consejos Locales y Provinciales, se ha ofrecido a la juventud, el cauce adecuado para que pueda ser oída y comprendida, e integrarse al mismo tiempo, a la vida política del país; lo demás a partir de ahora, dependerá exclusivamente de ella misma.

—¿Ha respondido ya a esta oportunidad la juventud de la capital?

—Sí desde luego. En estos momentos ya podemos afirmar, que la juventud ha comprendido perfectamente lo que se le ofrece y se ha puesto en sus manos. El término medio de edad de los candidatos a Consejeros Locales que han sido proclamados es una prueba irrefutable de esta afirmación.

— \* —  
Dejamos a Martin Enseñat, entre actas, consultas y papeles, y le agradecemos la amabilidad de atendernos. Muchas gracias. EGARA

ELECCIONES MUNICIPALES POR EL TERCIO DE REPRESENTACION FAMILIAR

Hoy es el día señalado para que la Junta Electoral Municipal, proceda a la proclamación de candidatos a concejales por el tercio de representación familiar.

En nuestra edición de mañana podremos ofrecer la lista oficial de los candidatos a las tres vacantes que existen en el Consistorio palmesano, si bien podemos adelantar que don Rafael Maura Villalonga, ha retirado su candidatura, y se nos ha informado igualmente que es muy posible que también le retiren antes de la proclamación otros dos candidatos.

ROBERT FISCHER



EL ARBITRO INTERNACIONAL SR. O'KELLY CUBRE AL JUGADOR ALARMADO ANTE LA PRESENCIA DE NUESTRO FOTOGRAFO. TODOS, INCLUIDO EL ARBITRO, TEMEN QUE EL GENIO SE ENFADÉ.

(Viene de la página 24)  
Llegó a Palma con el aviso por delante de que no podía ser fotografiado y que tampoco, ni mucho menos, concedería entrevistas. Tras ruegos de compañeros, organizadores e íntimos, accedió a que se le hiciera una foto, el sábado por la noche, correspondiéndole la suerte a un compañero del co-

lega matutino. Y basta. No más fotos.  
Las imposiciones de Fischer no se limitan a la prensa. Alcanzan a los organizadores de los torneos, a los propios compañeros, a su Federación y hasta a la Federación Internacional. Fischer es el único jugador que no ha pasado por la criba de los Torneos Zonales, ni aún

por el propio Campeonato Nacional de su país. A él no le da la gana jugarlos... y no los juega. Todas las Federaciones interesadas en el Campeonato Mundial han aceptado excepcionalmente la presencia de Fischer, por las buenas, incluyendo el visto bueno de Rusia.

Es el terror de los Torneos privados. Exige espacio, luz, temperatura y silencio en cantidades según su criterio para poder jugar. Y en alguna ocasión, tras haber aceptado conceder el honor de su juego, se ha retirado del Torneo por alguna deficiencia «que le molestaba».

Ayer, primer día, cuando llevaba una hora de partida, sorprendió a la organización pidiendo un «bistec con patatas».

—Fischer quiere un bistec.  
—Fischer dice que necesita un bistec.

—¿A ver, un bistec para Fischer?

Empezaron las correrías y se solucionó. De momento, se ha podido solucionar todo lo que ha pedido, por cuanto la dependencia del Auditorium donde se juega ha merecido su aprobación. Pero nadie sabe lo que puede pasar en el próximo minuto.

Otra exigencia suya ha sido la de jugar solamente hasta las nueve de la noche. En este punto, se levantará de la mesa, aplazando la partida. Tampoco jugará a partir de las siete de la tarde los viernes. A esta hora, Fischer interrumpe todas sus actividades y se retira durante veinticuatro horas, a cumplir los deberes con su religión.

Fischer pertenece a una secta

judía rigurosa y entre las siete de la tarde de los viernes y las siete de la tarde los sábados no puede hacer absolutamente nada. Precisamente llegó al Hotel de Mar en viernes, organizando una pequeña manifestación. Ni siquiera puede accionar el interruptor de la luz: «A tal hora de la noche —dijo— debe subir alguien a apagarme la luz».

Religión aparte, lo curioso es que se respetan todos los caprichos de este jugador. No tan solo los organizadores, sino sus mismos rivales. Y en realidad, es que todos quieren jugar con Fischer porque una victoria sobre el fenómeno significaría la revolución.

Robert Fischer ha ganado todas las ediciones del Campeonato de Estados Unidos, hasta 1966 en que decidió no volver a participar. En los tres últimos años ha ganado todas las partidas en los seis torneos en que se ha dignado a participar, que han sido los siguientes: Montecarlo, Skopje, Natania, Vinkovce, Zagreb y Buenos Aires.

Ayer, cuando estaba entrado en el juego, nuestro fotógrafo intentó conseguir una instantánea, naturalmente sin hacer uso del «flash». Fischer ni se enteró. Pero al árbitro internacional Sr. O'Kelly, que estaba en las proximidades, que le dio un colapso. Así le respetan y le temen, al monstruo.

Otra de sus prohibiciones: prohibido fumar al público que contempla las partidas.

Estaremos a la expectativa, a ver que es lo que se le ocurre a este genio, verdadero niño mimado del ajedrez mundial.

GARTAS AL DIRECTOR

Los críticos de arte se solidarizan

Copiamos de la "Hoja del Lunes" el siguiente escrito: Sr. Director de "Hoja del Lunes": Los abajo firmantes, críticos de Arte de los medios informativos de esta ciudad, estimáramos de su gentileza la publicación del presente escrito. De antemano, muy agradecidos. El lamentable incidente surgido entre la dirección de la Sala Pelaires y nuestro compañero, el crítico de Arte del Diario "BALEARES" Gabriel Fuster Mayans, "Gafim", a propósito de una crítica de este último sobre la exposición de Juan Miró en la Sala Pelaires de nuestra ciudad, nos obliga a solidarizarnos con la actitud de nuestro compañero ante la injustificada reacción de que ha sido objeto su crítica por parte de la mentada dirección de dicha galería.

Naturalmente, no vamos a discutir el punto de vista de nuestro compañero al enjuiciar la obra de Juan Miró. Esto es cosa propiamente suya y cada crítico enjuicia la obra de arte según su leal saber y entender. Lo que no puede admitirse es que un crítico, en el noble ejercicio de su profesión, se vea tratado en la forma como lo ha sido nuestro compañero. No creemos que las discrepancias de tipo artístico hayan de ser objeto de reacciones como las que han sido puestas de manifiesto por la referida Sala. Son intolerables y las rechazamos de plano. Se trata de una actitud que consideramos arbitraria y provocativa que de ningún modo puede admitirse. Ni la obra de Juan Miró es intocable ni la Sala Pelaires tiene por qué irrogarse la exclusividad en la vindicación de genios que nadie ha atacado. Toda obra de arte es discutible y los grabados de Miró, tanto si de ellos se haya hecho una tirada de treinta ejemplares como si se han tirado novecientos, no dejan por ello de ser reproducciones, más o menos reocadas, elaboradas o enriquecidas, ya que todas ellas salen de la misma plancha. La tirada consiste, precisamente, en "reproducir" esta plancha las veces que el artista, autor de la misma, estime conveniente.

Los firmantes manifiestan, finalmente, que si persiste la actitud de la Sala Pelaires respecto al libre ejercicio de la crítica, lamentándolo mucho, se verán obligados a dejar de ejercer esta función en las manifestaciones que tengan por escenario el referido local.

Palma a 8 de noviembre de 1970.  
Gaspar Sabater, "Hoja del Lunes"; José María Almagro, "Última Hora"; José Bauzá Pizá, "Diario de Mallorca"; Perelló Parado, "Radio Mallorca"; Oliver Fuster, "Radio Popular"; José María Forteza, "Majorca Daily Bulletin" y Juan Cabot Llompart, "Revista Cort".

aula HOSPITAL MILITAR

CONFERENCIA POR EL TENIENTE CORONEL MEDICO, D. PEDRO AGUILO

En el Salón de Actos del Hospital Militar y como inauguración del Curso 1970-71 para Damas Auxiliares de Sanidad Militar, fue pronunciada por el Teniente Coronel Médico don Pedro Aguiló, Cirujano de dicho Hospital, la primera «Lección de Conjunto», bajo el título «Circunstancias negativas para el soldado en guerra desde el punto de vista estrictamente médico-militar».

Ha aquí un breve resumen de la conferencia que resultó interesantísima:  
Partiendo del clásico principio «Si vis pacem para bellum» y de la interacción individuo-ambiente, en general y soldado-ambiente en particular, y en este último separando los agentes vulnerantes, parangona el conferenciante las circunstancias distintas en tiempo de Paz de las de Guerra, señalando la positiva de la juventud y salud del soldado contra las negativas físicas (alimentación, clima, fatiga física, mayor exposición a infecciones, alcohol, etc.) y psíquicas —fatiga mental y angustia, miedo subconsciente, añoranza familiar, desorientación, silencio y pre y post combate en contraste con el tragor ensordecedor del pre-combate, dificultad de aislamiento adecuado en acumulamientos de bajas y consiguiente contagio psíquico angustioso de los «cheros» etc.— Subrayó la misión paradójica, importantísima, del personal femenino en el ambiente médico-militar, que actúa de amortiguador disciplinario y concluye, finalmente, que, por las circunstancias apuntadas, el soldado en guerra debe ser considerado, por el personal sanitario, como un ponético minusvalorado, lo que debe ser muy tenido en cuenta por los organizadores de la Sanidad en Campaña.

POLICLINICA MIRAMAR CONFERENCIA DEL DR. CORTADA MACIAS

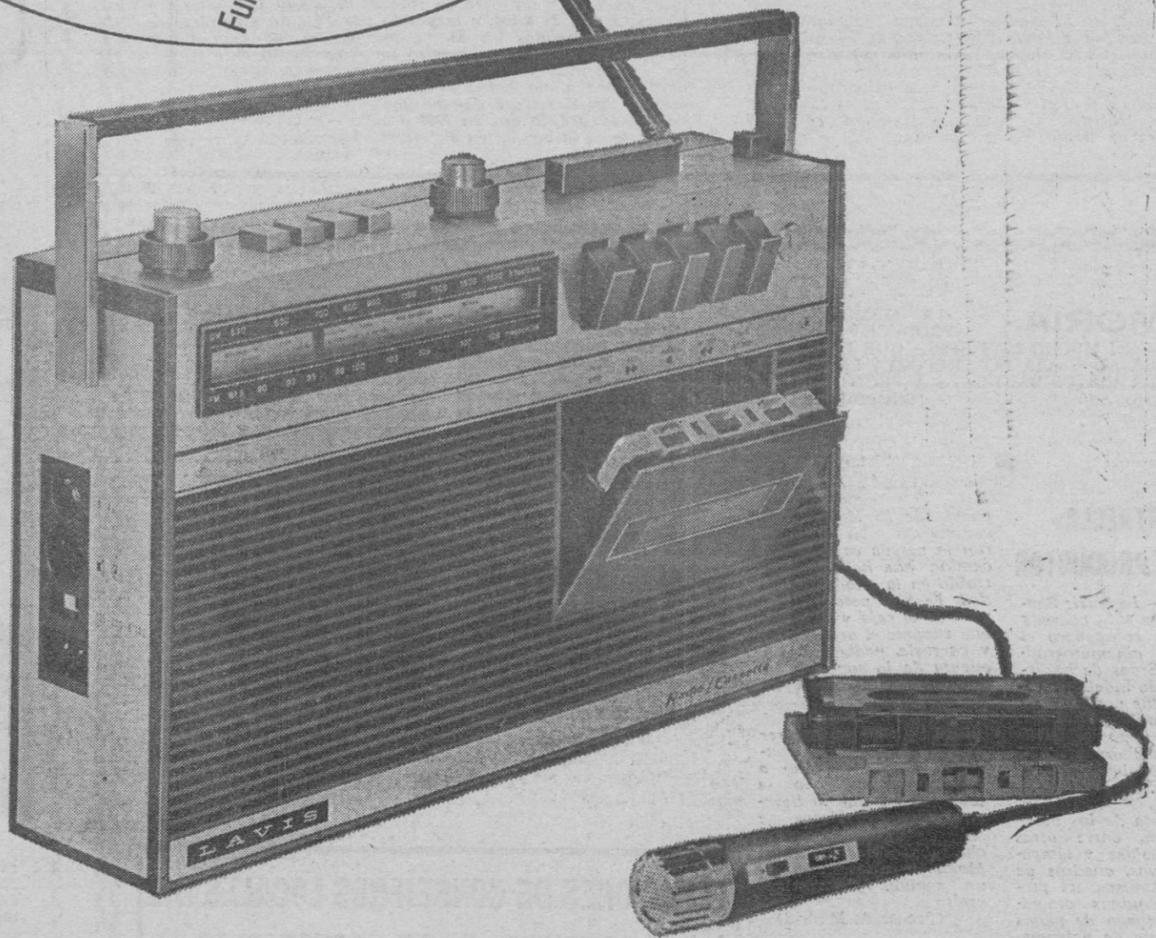
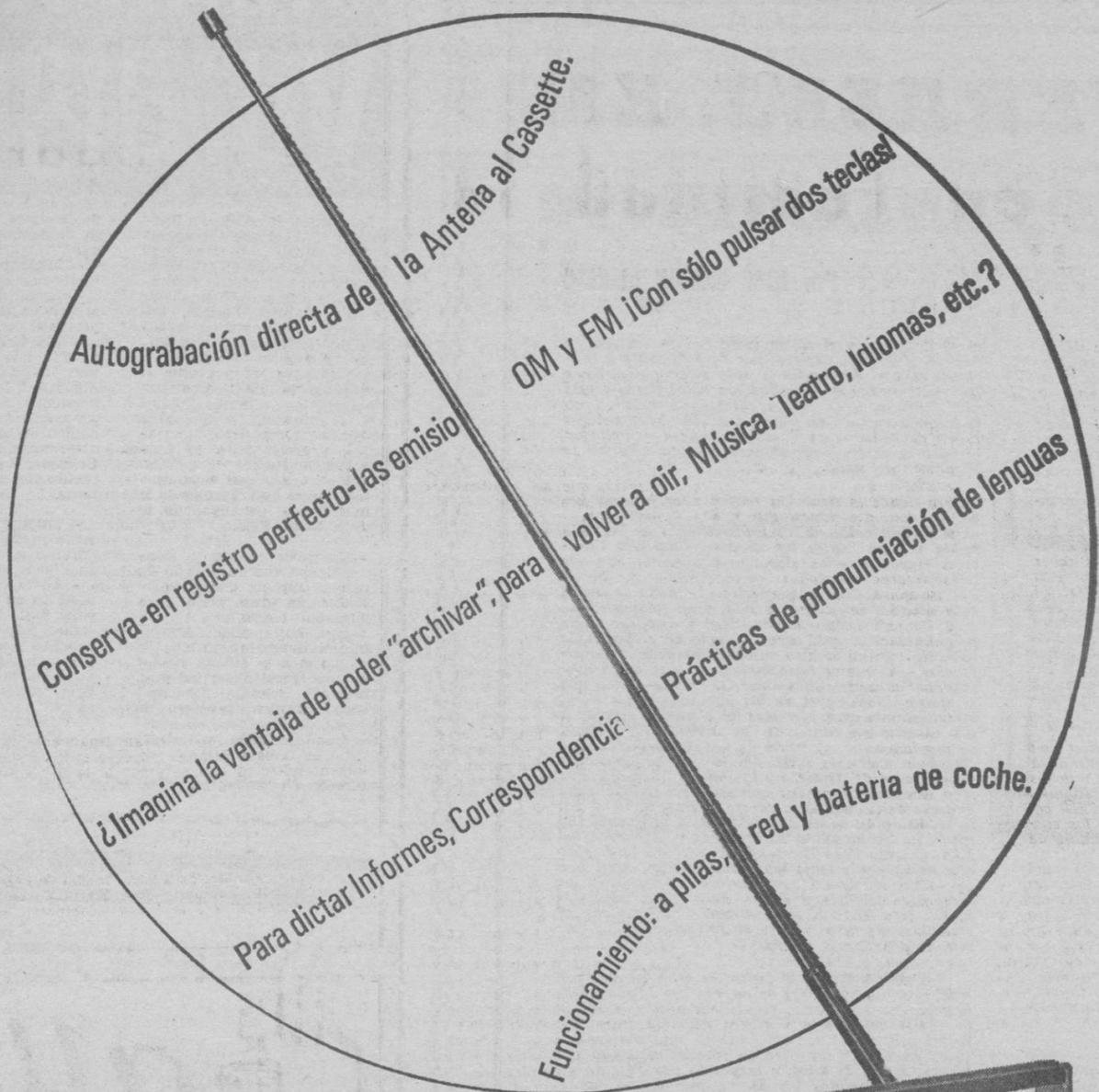
Hoy martes día 10 a las 7 de la tarde, el Dr. Cortada Macías pronunciará una conferencia bajo el título de «Una nueva droga en el tratamiento del asma alérgico». Estudio clínico y experiencia personal.

OPOSICIONES ADMINISTRACION DE JUSTICIA - 120 PLAZAS

Convocadas oposiciones para AGENTES DE LA JUSTICIA MUNICIPAL, Instancias hasta el día 16 del corriente mes de noviembre. Ambos sexos. Excelente retribución. Mayores 21 años, sin límite máximo edad. Estar en posesión certificado Estudios Primarios.

Para informes y pedido contestaciones adaptados al programa, diríjase por carta, o mejor telegrama a:  
**Don LUIS HERNANZ CANO**  
MAGISTRADO  
Calle Francisco Silvela, 94. - MADRID (2)

Un mundo de utilidad y servicio  
para todo el mundo



Radio/Cassette **LAVIS 3001**

Radio-receptor de gran alcance y potencia. OM y FM. Tonos agudos y graves. Antena orientable \* Magnetófono a Cassette para grabación directa de la radio y exterior (con micro). Oscilador para evitar distorsiones. Mandos de avance rápido-avance-rebobinado-Stop. Con expulsor automático \* PVP. Ptas. 10.211.- (Imptos. incluidos)



# CINCUENTA HOMBRES DE CONDOR REALIZARAN VUELOS DE ADIESTRAMIENTO EN UN BOEING 727



«VIAJES BARCELO», CONTINUA PERFECCIONANDO SU PROGRAMA, PARA LA EXPEDICION POR EL SUR DE ESPAÑA

El fin de semana no fue ya como veces anteriores. O sea no se dio la afluencia a que estábamos acostumbrados, y que aún en el último sábado de octubre y el primer domingo de noviembre, llamó la atención. Fue algo más bien sosegado. Con algunos momentos interesantes, por la presencia de dos vuelos charter que llegan con pocos minutos de diferencia, o por la llegada de varios vuelos regulares, que depositan su pasaje en la zona internacional, más o menos, dentro del mismo cuarto de hora.

Ayer, tuvimos un día tranquilo como era de esperar. Los vuelos charter casi no se vieron. Fueron poquitos. Y los vuelos regulares, movilizan poco pasaje. Las horas serenas, sin gente, en las que uno se podía dedicar a la conversación, abundaron. Más bien resultaron raras aquellas en que había que prestar atención a los pasajeros que llegaban o que se marchaban, que ya les digo fueron pocos.

INVITADOS

El renglón invitados, por estas fechas es pan de todos los días. No es una agencia de viajes es una compañía de aviación, la que tiene invitados. Si no es británica es alemana.

El sábado llegaron once agentes de viajes alemanes, procedentes del Norte de ese país, vía Bruselas, en un avión de Sabena. Estos señores que permanecerán hasta pasado mañana jueves, son invitados de Sabena, Dr. Tigges y hoteles mallorquines.

OCHO

De los once agentes de viajes alemanes, de que les hablo en el párrafo anterior, ocho son señoritas. Una es señora, y los dos restantes caballeros.

Este grupo, que ha venido acompañado por representantes de Sabena, compañía de aviación, y Dr. Tigges, agencia de viajes alemana, está cumpliendo un activo programa de visitas, tanto a hoteles, como a restaurantes, y lugares interesantes de la isla. El señor Amengual, delegado de Sabena en las Baleares, que estuvo a darles la bienvenida, ha estado atendiéndoles en diferentes momentos de la estancia.

VENECIA

En la mañana del sábado, salió un focker de Spantax, llevando cuarenta y tres pasajeros con destino a Venecia.

No se trataba de una excursión organizada por alguna agencia de viajes, aún cuando Meliá se había encargado de atender a los pasajeros en los trámites previos a la salida del aparato, sino de una invitación de la casa Zanussi, a los vendedores de esta firma, para lo cual se había desplazado, desde Madrid, el señor Bolichia, de la casa mencionada, con el fin de acompañar a los invitados.

Este grupo de pasajeros, tras haber conocido y recorrido la bella ciudad de los canales, de haber hecho el clásico paseo en góndola, haber tomado un café en la plaza San Marcos, o en algún otro bello lugar veneciano, debe volver hoy a Mallorca.

CONDOR

Desde el domingo están en la isla, cincuenta personas pertenecientes a la compañía de aviación Condor, que llegaron procedentes de Frankfurt, en un Boeing 727.

Se trata de alumnos e instructores, que harán prácticas en nuestra isla y en la vecina de Ibiza, teniendo Mallorca como base. Ya en años anteriores hemos tenido la visita de el personal de Condor, que realiza prácticas en cielo mallorquín, para adiestrar a sus más nuevas tripulaciones.

DURACION

Este grupo de medio centenar de personas, permanecerá en nuestra isla hasta el día cinco del próximo mes.

Aproximadamente, el curso, durará un mes. Durante él, todos los alumnos, o pilotos que se someten a este curso, realizan diferentes pruebas, y permanecen en el aire una cantidad de horas debidamente reglamentada.

Poco antes de marchar, podré saber algunos detalles más, que sean de interés y que pueda comunicárselos a ustedes.

PASAJEROS

Regresó de Tenerife el Dr. Willy Siechert, delegado de la compañía Condor.

Marchó con destino a Málaga, la madre y la hermana, del señor Espinoza, jefe de personal de Iberia en el aeropuerto.

Salió con destino a París la señorita Ilse B. Guss, después de pasar unos días en la isla.

Llegó de Madrid, para seguir hoy hacia Mahón, el señor Carlos Vici, abogado de nacionalidad argentina.

AUN MAS

Si a partir del primer día de noviembre se notó, claramente, diferencia con el movimiento de la segunda quincena de octubre, y se apreció que no solamente había menos pasajeros, sino que también, y como es lógico, había menos personal, a partir del quince de este mes, esto último será más evidente.

Porque así como gran cantidad de guías, recepcionistas, chóferes, administrativos etc., marcharon el último día del mes anterior. Muchos otros que aún se hallan trabajando, se despedirán al mediar el presente mes.

DE CASA

Regresó a las actividades diarias, después de la operación a que fue sometido, el señor Argente, jefe de facturación.

SUR DE ESPAÑA

He tenido oportunidad de hablar con el señor Vázquez, jefe de producción de Viajes Barceló, sobre la expedición que su agencia prepara para el día 18 de este mes, por el Sur de España.

La cadena de hoteles Meliá, ofrecerá a los pasajeros de esta expedición un cocktail, en el primer hotel de esta cadena que toquemos, que será el Agua Dulce, de Almería. Así como en el último, el Meliá Mallorca.

Pero no solamente en eso consisten los agasajos, sino que se han preparado cenas y fiestas, tanto para el primer día que se llegue a uno de los hoteles de Meliá, como en el último día.

LOS OTROS

E igualmente, el hotel Galúa, del Mar Menor, también ofrecerá a los viajeros de Barceló, una serie de atenciones, de tal forma que no solamente se sientan a gusto con la confortabilidad del hotel, sino con el programa que se les ha preparado.

El señor Vázquez, nos ha contado también, de las excursiones que se han confeccionado para cuando se llegue a las ciudades de Sevilla y Córdoba, así como los preparativos para otros puntos del largo e interesante recorrido.

Hasta mañana.

COCO MENESES

## EXISTE UN GRAN PROYECTO EN TORNO AL CATERING «PEQUEÑO MUNDO»

A FINES DE AÑO ESTARA LISTA UNA PARTE DE LOS JARDINES CON QUE CONTARA ESTE LUGAR

Desde hace siete meses, el catering «Pequeño Mundo», se halla situado a cinco minutos de la Estación del aeropuerto, sobre la autopista. Habiendo abandonado su antiguo local, situado justamente, en sentido inverso, sobre la antigua carretera que se utilizaba para llegar hasta el aeropuerto. Pero la diferencia fundamental entre el local anterior, y el actual, no reside solamente en la nueva construcción, con mayor espacio —buscando más funcionalidad, a la vez que comodidad para los trabajadores— sino en el interesante proyecto trazado por su director, don Lorenzo Ordinas, que no solamente comprende ampliación de local, sino una variadísima gama de establecimientos. Así como un bello y amplio jardín.



de que sea un lugar agradable, el cual se pueda venir en plan de paseo, con los niños.

Las obras están marchando aceleradamente, y es probable, que para comienzos de 1971, sino para finales de este año, ya se cuente con parte de los jardines que se tiene planeados. Toda la extensión de terreno en la cual se halla enclavada la casa donde funciona el catering, será cercada por palmeras especialmente traídas de Elche. Se sembrará césped en diferentes partes de esas tierras. Se ha iniciado la construcción de un aljibe. Acaba de darse por terminado un pequeño jardín en tres niveles, a forma de bancales, hecho con piedras traídas especialmente desde la montaña, que acusan en su forma y en su color negruzco, el paso del tiempo.

—Esto de traer piedras de la montaña costó un buen trabajo. Porque había que destacar hombres especialmente. Y porque el vehículo en que las transportaban, no podía llegar hasta el mismo sitio donde se hallaban las piedras. El jardín aún está en sus comienzos, no todas las plantas han florecido, pero aún así se puede apreciar su belleza.

En cuanto al catering, propiamente dicho, durante la temporada de verano, trabajó al máximo, produciendo un promedio —los días punta— de unas diez mil comidas. En la actualidad, que ya las cosas se han calmado mucho, hay días en que se llega a dos mil quinientas comidas, a tres mil como máximo. Y otros, en que solamente se alcanza a mil comidas. Depende de las necesidades de las compañías de aviación.

El primer paso, ahora que el catering ya está bien instalado, será embellecer este lugar. Lo rodearemos de palmeras. Habrá caminos internos. Mucho césped, plantas y flores. Un aljibe. En fin, se tratará

—No nos apresuraremos. Lo referente al jardín, prácticamente, ha de quedar listo a fines de año. Desde luego, habrá que seguir trabajando en algunos detalles. Lo demás, será cosa de ir pensando qué es lo que más conviene.

El catering de Pequeño Mundo, que atiende a un elevado número de compañías de aviación, está dotado de una serie de aparatos muy modernos, que permiten rapidez y asepsia, y puede ofrecer aún más de diez mil comidas al día, en caso de necesidad.

PARA SU MUDANZA

### CASA ROJALS

NO LO OLVIDE LE GARANTIZAMOS SU TRASLADO

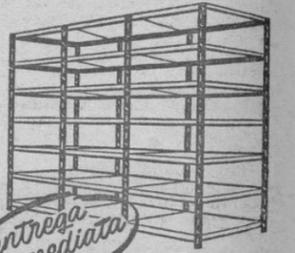
CENTRAL EN BARCELONA: M. CAMPO SAGRADO, 21

Teléfono 241 23 26

SIETE ESQUINAS 5 Tel. 212227

### perfil ranurado KIMER

para ESTANTERIAS metálicas desmontables



Llámenos al nº 22 54 22 y uno de nuestros agentes le visitará sin compromiso.

FRANCISCO SALAS

Perez Galdós, 20 Entlo.

Palma de Mallorca

Siempre joven y sin arrugas!

NUEVA

### LEOCREMA

VITAMINADA



Hay muchas marcas de crema pero Ud. no encontrará ninguna que cuide su piel mejor, como la Nueva LEOCREMA Vitaminada.

\*\*\*

Pídala en Perfumerías y Farmacias.

Distribuidor Exclusivo:

LABORATORIO MILUY, S. L.

División de Cosmética

Av. Menéndez Pelayo, 25 - MADRID-9

Representante en PALMA DE MALLORCA

Teléfono 22 49 17

# ¡EL COLOSO DE ACCION QUE BATE RECORDS EN TODA EUROPA!



CON LA MARAVILLA DEL SONIDO ESTEREOFONICO

## ¿QUIEN GRITA VENGANZA?

70 m/m



ANTHONY MARK DIANIK STEFFEN DAMON ZURAKOVSKA



JANO.

CINEMASCOPE - EASTMANCOLOR UNA COPRODUCCION HISPANO-ITALIANA

PRESENTA

## H O Y

EN LA PANTALLA GIGANTESCA DEL

## TODD AO

Aut. Mayores 18 años

¡DOS HOMBRES CON LA VIDA PENDIENTE DE SU RAPIDEZ AL DISPARAR POR QUE SU OFICIO ERA: CAZADORES DE RECOMPENSAS!

COMPLEMENTO: «SAL Y PIMIENTA» por Sammy Davis y Peter Lawfort

AQUI, NOTICIAS DE LA «CESTA DE NAVIDAD 1970»

# El primer premio, un apartamento de lujo en la Urbanización «El Toro», obsequio de Construcciones «Nasa»

SE ENCARGA DE AMUEBLARLO CON MUEBLES CASTELLANOS, LA FIRMA «BARON'S», CORRIENDO «ALMACENES OLIVER» CON LO QUE A «VESTIR» SE REFIERA (SABANAS, MANTAS, ALFOMBRAS, VISILLOS, ETC.)

**D. JEAN BUCHET ENTREGARA UN MAGNIFICO EJEMPLAR DE CABALLO PURA RAZA RUSO**

«L'ASSICURATRICE ITALIANA» Y «CRESA», UN SEGURO DE TRECE MILLONES DE PESETAS (Y SEGUROS PARA LOS OTROS PREMIOS)

**COMERCIAL ALBONS (DE MOMENTO) CON DOS PREMIOS: LA «SCOOTER» CHECA «TATRA» Y EL CICLOMOTOR «TORROT», DE 49**

**ADEMAS, OTROS MUCHISIMOS PREMIOS**

Desde que don Pedro Nadal Salas dio a conocer en qué consistirá el Primer Premio de nuestra «Cesta de Navidad», el interés general por ese premio ha experimentado una importante subida. Ayer, una vez más, fuimos a las oficinas de NASA, en el Paseo de Mallorca, para que el señor Nadal Salas nos ampliara más detalles.

—¿Qué más podemos saber de ese apartamento que está localizado en la Urbanización «El Toro»?

—Para continuar con el clima de «suspense», tan sólo te diré que se trata de un apartamento de super-lujo. Más adelante, en los próximos días, iremos ampliando noticias al respecto. Pero puedes decir que es un magnífico apartamento de lujo y que está valorado en muchos cientos de miles de pesetas.

Y nada más le pudimos sacar al buen amigo. En vista de ellos, aprovecharemos para hablar, aunque sea brevemente, de las realidades de la más ambiciosa de las urbanizaciones de Mallorca. De «El Toro», naturalmente, en donde se levanta el apartamento que será para uno de nuestros lectores.

Podemos hablarles, entre otras cosas, de las calles, de las amplias avenidas de «El Toro». Les podemos decir, por ejemplo, que en total serán unos quince kilómetros de calles los que constará la Urbanización. Y que ya, a estas alturas, están prácticamente asfaltadas el noventa por cien calles. El resto, mucho antes de Navidad.

Otro asunto importante es el de la iluminación. Ahora ya han sido «plantadas» nada menos que trescientas gigantescas y ultramodernas farolas, que inundan de luz la maravillosa Urbanización.

Y si antes nos referíamos a las calles, al asfalto de ellas, conviene recordar a todas aquellas personas que están interesadas en visitar «El Toro», que puedan hacerlo ya por «La Portassa» por la carretera de Cala Figuera. Esta, la carretera que lleva a la Urbanización, ha sido completamente asfaltada por NASA y por ese camino, se ahorran cinco kilómetros. Por otra parte, es prácticamente imposible extraviarse, pues está completamente señalizada.



El Primer Premio de nuestro anual Concurso, ya lo saben nuestros lectores, consiste en un magnífico apartamento de lujo en la mejor y más ambiciosa de las urbanizaciones de Mallorca, en «El Toro». El Premio, naturalmente, a cargo de don Pedro Nadal Salas, Director General de Construcciones «NASA». En la fotografía, una panorámica de una avenida cualquiera de «El Toro». En ella se aprecia claramente que las calles están totalmente asfaltadas y cuentan con un elevadísimo número de puntos de luz.

**ALMACENES OLIVER**

Y sigamos recordando quienes son hasta el momento otros importantes colaboradores de nuestra Cesta de Navidad. Si ya hemos hablado de la casa, del apartamento, diremos ahora que «este será completamente «vestido» por los prestigiosos Almacenes Oliver, de la calle Blanquerna. Don Guillermo Oliver, su propietario, entregará al feliz poseedor del Primer Premio, todo lo referente a sábanas, mantas, mantelerías, cortinas, visillos, alfombras, toallas, etc. Todo lo que se precise, revetimos, para vestir el apartamento corre a cargo de «Almacenes Oliver». Lo que, indiscutiblemente, es una auténtica garantía de calidad.

**MUEBLES «BARON'S»**

¿Y los muebles? se pueden pre-

guntar nuestros lectores. Pues el capítulo muebles, también está previsto. Este correrá a cargo de «Muebles Baron's», de la calle Barón de Pinopar, que como saben nuestros lectores está especializada en muebles castellanos. Es decir, el mueble más indicado para el apartamento.

Don Armando Esquembre y don Antonio Bosch, propietarios de Muebles «Baron's». Estuvimos, como ya decíamos el pasado domingo, en la tienda-exposición, en la calle Barón de Pinopar, y allí nos mostraron los muebles castellanos que serán colocados en su día, en el apartamento. Muebles de primerísima calidad pues no en vano llevan el sello de «Baron's».

**«L'ASSICURATRICE**

**ITALIANA» Y «CRESA»**

Si importantes serán la mayoría de los premios sorteados en nuestro anual Concurso, como ya se irá viendo en los próximos días en que ampliaremos la lista, debemos recordar que todos ellos, están asegurados por las primerísimas compañías de Seguros «L'Assicuratrice Italiana» y «Cresa», de la calle Velázquez.

Pero no queda, ni mucho menos, ahí la colaboración estupenda de las dos Compañías de Seguros. Eso de cubrir todo lo asegurable, es tan sólo una nimiedad. «L'Assicuratrice Italiana» y «Cresa», nos entregarán, para sortear entre nuestros lectores, otro importante premio: Un seguro personal individual extra profesional, de 3.000.000 de pesetas. Esos tres millones de pesetas, pueden ser, por ejemplo, en accidente, invalidez o muerte, en cuyo caso pasaría el dinero a los herederos. Si fuera en accidente, amén de la importantísima cifra, «L'Assicuratrice Italiana» y «Cresa» correrían con todos los gastos de clínicas, medicamentos, servicios médicos, etc. Con todo, en una palabra.

**EL CABALLO RUSO**

Aunque de este simpático premio consistente en el caballo ruso, obsequio de don Jean Buchet, viejo amigo y excelente colaborador ya hablaremos extensamente cuando el animal esté en la isla hoy les diremos que, efectivamente, el caballo —bueno; los caballos, pues son varios los adquiridos por el señor Bu-

chet en Rusia— ha llegado ya a España. Y que en un par de días, estará en Palma.

Ya pueden ir pensando nuestros lectores en donde colocarán el animalito en cuestión, si éste les corresponde en el sorteo... De todas las maneras, la cosa no es para preocuparse, pues si uno no puede o no quiere tenerlo en su jardín, la compra está más que asegurada, ¡y a un elevado precio!

**«COMERCIAL ALBONS»**

Ya saben nuestros lectores que don Juan Albons, propietario de «Comercial Albons» y viejo colaborador de nuestra «Cesta de Navidad», nos ha prometido dos premios importantes. El primero de ellos, la magnífica «scooter» de fabricación checa «Jawa», modelo «Tatra», de la que ya hemos dicho muchas veces que es la más moderna de las existentes actualmente en el mercado. Pero como el buen amigo Albons no había prometido otro pre-

CONCURSO CESTA DE NAVIDAD DE

## Baleares

PRIMER PREMIO:

UN APARTAMENTO DE

LUJO EN EL TORO

OBSEQUIO DE D. PEDRO

NADAL SALAS DE

LA FIRMA **NASA**



Don .....

que vive en ..... C/.....

..... N.º ..... desea parti-

cipar en el Concurso Navideño de «BALEARES».

..... día ..... de ..... de 1970

(Firma)

Cupón número 1

mio, acudimos ayer a él, para saber más novedades que comunicar a nuestros lectores.

—¿Qué podemos adelantar de ese otro premio prometido, Juan?

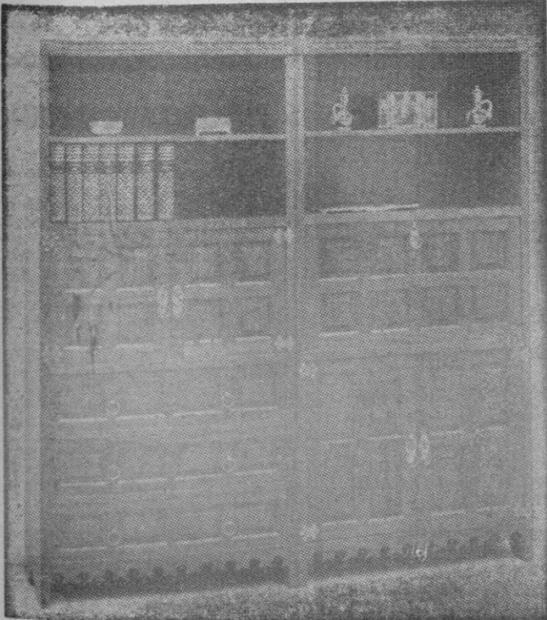
—Después de pensarlo mucho, he decidido, en lugar de entregarnos dos premios, que sean tres.

—Magnífico. ¿En qué consistirán?

—El tercero de los premios, con tu permiso, me lo reservo hasta más adelante. Quiero, también prolongar el «suspense».

—Pues hablemos del segundo de tus premios.

—Como quiera que el primer premio (Continúa en la página 18)



Si ayer les presentábamos un magnífico comedor del más puro estilo castellano, obsequio de Muebles «Baron's», especialistas en muebles de ese estilo, hoy les mostramos un rincón en el que irá colocada una librería de «Baron's».



Don Guillermo Oliver, propietario de «Almacenes Oliver», se encarga de «vestir» totalmente el apartamento. La cuestión de sábanas, mantas, cortinas, visillos, mantelería, etc., está solucionada gracias a «Almacenes Oliver».

JEFATURA DE TRAFICO

# PREVENCION DE ACCIDENTES

## CAMPAÑA INTERNACIONAL DEL ALUMBRADO Y EL NEUMATICO, 1970

Relación de los puestos de verificación que desde el día 11 al 18 del actual, de 9 a 13 horas y de 15:30 a 18:30 horas, atenderán las operaciones de revisión del sistema de alumbrado y señalización y de los neumáticos.

La Jefatura de Tráfico invita a todos los conductores a que sometán los vehículos a tales comprobaciones, remarcando que las mismas serán gratuitas y que, bajo ningún concepto, las irregularidades motivarán denuncias.

**PALMA**

- Renault - Darder, Pérez Galdós, esquina Avenidas Morris-M.G., Unión Héroes Manacor con Honderos.
- Talleres Oliver, Son Malferit (La Soledad).
- Serv. Elec. Cerdá y P. Sobch, General Riera (junto H.H. Pobres)
- Suauto, Explanada Institutos.
- Seat-Fiat-Darder, Unión carreteras Sóller y Valldemosa.
- Talleres Gil-Pomar, Rodríguez Méndez (junto iglesia San Sebastián).
- Conce. Ramón y Cajal (junto Clínica Planas).
- Automóvil Club-Talls. Nigorra, Marqués de la Cenia (junto Autor Club).
- Coll-Simca, Antonio Maura (junto Huerto del Rey)
- Mas Martí-Servicio Bosch, Avenida Jaime III.
- Talleres Salom, Plaza San Francisco.
- Campins Rayó, Balm. (entre Aragón y vía tren).
- Auto-Freno Oliver - Avda. Juan March (frente Sala Augusta).
- Auto Control, Plaza Obispo Berenguer de Palou.
- Cooperativa Taxis, Plaza Cardenal Reig.
- Citroen-Bibilo, Arag. 26.
- Barreiros-Dibalsa, Km. 2 carretera Inca.
- Santana-Minaco, Aragón, 79.

**MANACOR**

- Firestone-Policía Municipal, Carretera Palma-Alcudia (frente Hospital).
- Electro Auto-Policía Municipal, Plaza Ramón Llull (Mercado)

**INCA**

- Firestone-Policía Municipal, Carretera Inca-Alcudia (frente Prestone).
- Seat-Policía Municipal, Carretera Sineu (frente Seat).
- Talleres Rosselló-Policía Municipal Plaza Ganado.

**FELANITX**

- Taller B. Mestre-Policía Municipal, Mariano Aguiló, esquina Ernesto Mestres.
- Firestone-Policía Municipal, Miguel de los Santos Oliver.

**LUCHMAYOR**

- Talleres Manresa - Policía Municipal, Carretera Campos.
- Talleres Garcías - Policía Municipal, Avda. General Moscardó.

**EL ARENAL**

- Talleres Manresa y Talleres Garcías, con la Policía Municipal (días 15 y 16). Plaza Reina María Cristina.

**PORRERAS**

Días 11, 12, 13, 14 y 15. — Talleres Martorell - Policía Municipal. Plaza Iglesia.

**MONTUIRI**

Días 16, 17 y 18. — Talleres Martorell - Policía Municipal. Plaza Ayuntamiento.

**CALVIA**

- Garaje Verger - Policía Municipal.
- Día 11. — P. fals Nous Plaza (frente Bar Bellavista).
- Días 12 y 13. — Palma Nova, Paseo del Mar (frente Hotel Canai).
- Día 14. — Santa Ponsa, Plaza (frente Bañerario).
- Días 15 y 18. — Calviá, Plaza Ayuntamiento.
- Día 16. — Paguera (frente Hotel Sunna).
- Día 17. — Capdellá, Plaza Juana Nogué.

**MENORCA**

**MAHON**

- Firestone - Policía Municipal, Avda. José María Quadrado.
- Uls. Nito - Policía Municipal, Cos de Gracia.
- Autos Basilio - Policía Municipal, Prolog. General Sanjurjo.

**CIUDEDELA**

- Firestone - Policía Municipal, Plaza Borne.

**IBIZA**

- Seat - Policía Municipal, Calle Madrid.

EL SUBSECTOR DE TRAFICO DE LA GUARDIA CIVIL, instalará puestos en las siguientes localidades, los días que se indican.

Los respectivos Alcaldes divulgarán la situación de las correspondientes estaciones verificadoras.

El horario que se seguirá será de 9 a 13 horas y de 17 a 21 horas.

- Día 11: ANDRAITX
- Día 12: POLLENSA (por la tarde PUERTO).
- Día 13: CAMPOS DEL PUERTO.
- Día 14: ALGAIDA.
- Día 15: LA PUEBLA.
- Día 16: SOLLER.
- Día 17: ALCUDIA.
- Día 18: BINISALEM.

Palma de Mallorca, a 7 de noviembre de 1970.

### DELEGACION DE INDUSTRIA

Con el fin de cooperar a la campaña que anualmente organiza la Jefatura Central de Tráfico, esta Delegación Provincial del Ministerio de Industria establecerá un puesto de control oficial, en el lugar en que habitualmente se efectúan los reconocimientos reglamentarios a los vehículos (Calle Francisco Martín Mora, frente "Es Fortí").

Esta campaña se ha organizado para los días 11 al 18 de noviembre del año en curso, durante los cuales dicho puesto de control permanecerá abierto al público desde las 9 a 13 y 15,30 a 18,30.

Esta Delegación Provincial espera de todos los usuarios de vehículos su colaboración, dada la importancia de la correcta regulación de los dispositivos de alumbrado y señalización de los mismos, así como del buen estado de las cubiertas.

Palma de Mallorca a 9 de noviembre de 1970.  
EL DELEGADO PROVINCIAL  
J. de Fortuny

## Crónica de Sociedad

ENLACE JULIA - JAUME



FOTO: PLANAS

En el altar mayor de la Basílica de San Francisco, bellamente adornado e iluminado, se celebró el enlace de don Antonio Juliá con la señorita Magdalena Jaume. Bendijo la unión y celebró el Santo Sacrificio de la Misa el Rdo. P. Pericás.

Apadrinaron la boda sus respectivos padres. Firmaron el acta como testigos, por parte del novio don Miguel Ferrá, don Juan Juliá, don Joaquín Sorrell, doña Catalina Mora, doña Francisca Mora y la Srta. Margarita Mesquida. Y por parte de la novia las señoritas Juana Jaume, Ana Morey y Teresa Sansó, D. Miguel Rosselló, D. Gabriel Covas y D. Mateo Jaume.

Después de la ceremonia religiosa, los numerosos invitados fueron obsequiados con una cena en Sa Talaiá.

Los novios, a los que deseamos eterna luna de miel salieron en viaje de bodas por diversas ciudades españolas.

### SU LISTA DE BODAS EN Casa José Buares, s.a

#### PETICION DE MANO

El pasado domingo, don Gabriel Genovart Riera y su distinguida esposa, doña Juana Fiol, y para su hijo Miguel, pidieron a los señores de Balaguer-Grimalt, don Antonio y doña Catalina, la mano de su encantadora hija Maribel. La boda se celebrará el próximo día 6 de enero.

#### NATALICIO

La esposa del abogado D. José Rosselló Munar, nacida Pilar López Ugarte, ha dado a luz una niña en la clínica "Mare Nostrum", donde se halla asistida.

### TORNEO INTERNACIONAL DE AJEDREZ

#### Recepción en el Ayuntamiento

En la mañana de ayer y en el Salón de Sesiones del Ayuntamiento, día 9 de noviembre y 12 de diciembre, tuvo lugar una recepción en honor de los participantes en el VIII Torneo Internacional de Ajedrez, que se celebrará en Palma entre los días 9 de noviembre y 12 de diciembre.

En el transcurso del acto se procedió al sorteo de partidas. Pronunciaron sendos parlamentos el Presidente de la Federación Española de Ajedrez, don Félix Heras, el árbitro y juez del torneo, Mr. Alberic O'Kelly y el Concejal don Gabriel Bennasar Amengual, que presidió en nombre del señor Alcalde el acto. Además de los reseñados, ocuparon la presidencia don Sergio Pons, Presidente de la Federación Balear de Ajedrez y don José María Casasayas, Delegado de la F. B. A. en Palma. Finalmente fue servido un vino de honor a los asistentes.

#### REQUISITORIA

Ramos Viejo, Salvador, hijo de Antonio y Antonia, natural de Hinojosa del Valle (Badajoz) con domicilio en Manacor (Baleares) calle Barracar número 13, de estado casado, de profesión camarero, con Documento Nacional de Identidad núm. 41.378.419, de 22 años de edad, de estatura 1 metro, 710 mm., residiendo últimamente en Leeds (Inglaterra) procesado en la Causa número 31 de 1970 por el delito de Deserción, comparecerá en el término de quince días ante el Capitán don Juan Payeras Company, Juez Instructor designado para la tramitación de la citada Causa en el Juzgado del Centro de Instrucción de Reclutas número 14 en Palma de Mallorca bajo apercibimiento de ser declarado rebelde.

Se ruega a las Autoridades civiles y militares la búsqueda y captura de dicho individuo, que ha de ser puesto a disposición de este Juzgado.

Palma de Mallorca, a 7 de Noviembre de 1970 El Capitán Juez Instructor. Fdo.: Juan Payeras Company

# VIAJE ESPECIAL A VIENA

Salida de Palma: 6 Diciembre

Regreso a Palma: 13

VIAJE IDA Y VUELTA

EN AVION

HABITACION Y DESAYUNO

EN VIENA

Precio especial:

## 7.550 ptas.

Informes y reservas:

Viajes MISAN, S. A.



Agencia de Viajes Grupo A - Título 182

MARQUES DE LA CENIA, 32  
Teléfonos: 23 49 46 - 49

## RESTAURANTE EN CALA D'OR

«EL PATO» Por no poderlo atender vendemos

Informes: TELEFONO 22 41 19

### un nuevo servicio de

- Caja de Ahorros "Sagrada Familia" de Barcelona
- Caja de Ahorros Provincial de la Diputación de Gerona
- Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Lérida
- Caja de Ahorros Comarcal de Manlleu
- Caja de Ahorros de Manresa
- Caja de Ahorros Layetana-Mataró
- Caja de Ahorros del Panadés
- Caja de Ahorros de Sabadell
- Caja de Ahorros Provincial de Tarragona
- Caja de Ahorros y Monte de Piedad de las Baleares
- Caja de Ahorros de Tarrasa

pidanos información

Don .....  
con domicilio en.....  
Población.....  
Teléfono.....  
desea recibir sin compromiso alguno por su parte información del

Fondo Mediterráneo de Inversiones

Plaza de Cataluña, 9, 3.º.  
Teléfonos 222 30 00 - 222 30 46 - 222 75 31  
BARCELONA - 2.



Autorizado por el Instituto de Crédito a Medio y Largo Plazo con el n.º 17.

**TOROS**

**LA CORRIDA DEL DOMINGO**

**AHORA SI, SE ACABO LO QUE SE DABA**

**PATON, BARCELO Y ANTOÑITA LINARES CORTARON OREJAS**

Esta vez es cierto. Se acabaron las corridas este año. Bueno, queda un festejo menor que tendrá lugar el próximo día 19 en el coso inquebrantable, con motivo del "Dijous Bo". Pero, lo podemos asegurar, las corridas formales, las corridas con picadores, la temporada oficial palmesana, han puesto su punto final con la corrida que el pasado domingo se celebró con el resto de las reses que pastaban en los corrales del Coliseo Balear, dos de Clairac, el segundo y el tercero, que no ofrecieron graves problemas; el primero, de Pérez y Herrerros, docilón, y el cuarto de Benavides, un mastodonte con hechuras de toro a lo Daniel Perea, el famoso dibujante de los tiempos de "La Lidia", pero bonachón, sin pizca de mala idea después del estupefundo y contundente payazo que le propinó el excelente varilarguero de Vinaroz José Bolumar "Valenciano", un picador de estilo, de los que saben echar el palo por delante y no abusar del capulón, tan de moda en estos tiempos.

La empresa estuvo muy acertada en la idea de proporcionar este festejo a los matadores Enrique Patón y Luis Barceló, ambos catalanes, ambos toreros de oficio, voluntariosos, con recursos para acabar con aseo y sin apuros con

los restos corraleros de todas las plazas del mundo. Para estas corridas lo que menos interesa es el torero fino, de estilo artístico y ánimo delicado, y tampoco le va al torero tremendista, porque muy fácilmente pueden tener resabios las reses llamadas de "limpieza de corrales", aunque no se diera ese caso en las lidiadas el domingo. Lo adecuado para este tipo de festejos es el diestro de oficio, con recursos y ánimo templado, aunque de artista tenga lo que de valor dicen que tenía el matador Andatú, que en el ruedo nada hacía, pero era el que más y mejor mandaba.

Enrique Patón, paisano de Dali y del señor Gelart, el gran amigo de los toreros, hijo y sobrino de dos antiguos banderilleros que actuaron numerosas veces a las órdenes de un tal Quinto, es un

muchacho que merecería torear más y en mejores condiciones por su admirable pundonor profesional, por sus maduros conocimientos de la lidia y por su excelente estilo de matador. En sus dos toros se mostró tesonero y eficaz, supliendo su buena planta, un poco a lo Paco Madrid, la falta de garbo y gracia torera. Mató a su primero de una estocada casi entera y al segundo de un magnífico volapié hasta los gavilanes, mereciendo un apéndice en cada ocasión.

Algo parecido podemos decir de Luis Barceló, que supera a su compañero en gesto y ademán de torero lidiador, por lo pausado — a veces demasiado — y sereno. Anda seguro Barceló ante la cara del burel, y sin duda podría dar más de sí si toreara con mayor frecuencia, porque ello le daría ocasión a perfilar, a modelar mejor, su personalidad artística. Ya sabemos que en esta época escasas ventajas tienen los toreros puramente lidiadores, porque lo cierto es que en el ruedo pocos toros difíciles aparecen exigiendo la auténtica lidia de dominio, pero aún así, son numerosos los aficionados que demuestran su inclinación por los diestros inteligentes, de gran sentido geométrico para la lidia, fáciles incluso para lo más difícil. Ese muchacho, Luis Barceló, que tomó la alternativa sin apenas haber toreado novilladas picadas,

podría redundar en maestro, en lo que los propios toreros denominan "un maestro", si toreara con más asiduidad, desde luego, y si consiguiera imprimir a su toreo un poco más de alegría y flexibilidad, abandonando por completo, supliéndolo por la naturalidad, su gesto envarado, un poco sofisticado. Moverse más fuera del toro, no medir tanto los pasos, incluso probar el ejercicio del segundo tercio, para completar su aire de torero "maestro", de torero completo.

Mató Luis a su primero de una buena estocada y un descabello y fue premiado con una oreja, y a su segundo de un pinchazo y una entera muy habilidosa, dando la vuelta al ruedo.

En tercer lugar, o sea después de los dos primeros toros de lidia ordinaria, actuó la rejoneadora Antoñita Linares, nueva en el ruedo palmesano. Demostró la simpática amazona conocer perfectamente el arte del rejoneo, clavando buenos arponcillos, pares de rehiletes y un rejón de muerte que por muy poco no resultó suficiente, teniendo que rematar el novillote, mansurrón y sin fuerza, el sobresaliente.

Y nada más, señores, se acabó lo que se daba. Hasta el año que viene si Dios quiere, y, como dicen los toreros, ¡buen invierno para todos!

Q. CALDENTY

**BARTOLOME SOLA HA MUERTO**

**COMO NOVILLERO DESPERTO MUCHAS ESPERANZAS, EN SUS PRIMEROS AÑOS PROFESIONALES**

Tras penosa enfermedad falleció en Palma el pasado sábado Bartolomé Solá, ex-novillero mallorquín que en sus comienzos hizo despertar fundadas esperanzas, y que por su carácter bondadoso, afable, honesto siempre, supo captarse numerosos amigos. No pasó Bartolomé Solá de ser un torero modesto, tal vez debido a la falta de posibilidades con las que tuvo que luchar desde sus comienzos en la profesión, más que por sus condiciones toreras, sin duda estimables; pero, repetimos, fue muy querido de cuantos se honraron con su amistad, por lo que su muerte ha sido profundamente sentida, especialmente dentro del ambiente taurino, del que nunca se apartó, por ser la gran pasión de su vida.

Reciban sus familiares, los que de más cerca conocieron las extraordinarias cualidades humanas de Bartolomé Solá, la expresión sincera de nuestra profunda condolencia.

**INSPECCION DE ENSEÑANZA PRIMARIA**

**CENTROS DE COLABORACION PEDAGOGICA**

Se pone en conocimiento del Magisterio de Enseñanza Primaria de la Zona Cuarta y Distritos II y IV de Palma (Zona 4) que las próximas sesiones de los respectivos Centros de Colaboración Pedagógica se celebrarán a las 10 horas en los lugares de costumbre, con arreglo al siguiente calendario de fechas:

1. SINEU. — Sábado día 14 de Noviembre.

2. LEVANTE (Palma). — Sábado día 21 de noviembre.

Palma de Mallorca, 9 de noviembre de 1970. La Inspectora: María Agustina Gallindo Chavanel.

**CAPDEPERA**

**COOPERATIVA AGRICOLA**

Esta semana se ha hecho cargo del Almacén de la Cooperativa Agrícola Capdeperense don Gabriel Alzina Rigo por indisposición de don Jaime Moll que con fructífera labor ha venido actuando al frente de la entidad durante muchos años.

**DIADA DE COMPAÑERISMO**

Bajo la organización de don Juan Vaquer y la dirección del "Rey Gaspar" un grupo de aficionados visitaron el pasado lunes parte del SO de la Isla excursión que desde hace más de 20 años se viene celebrando.

**COLOMBILAS**

Don Pedro Flaquer Terrasa, Presidente de la Sociedad Colombófila "La Esperanza" agradece la colaboración e insta a los que no lo han hecho, el cierre de palomares los domingos, con el fin de colaborar con los aficionados que concurren tanto de

bandada como en equipos para mejor control de puntuación en el Torneo Provincial.

**CAMPANA NAVIDAD**

Con miras a mejor adecentamiento de caminos y bosques, la brigada Municipal ha iniciado una campaña de limpieza y vigilancia en todo el término para que el visitante navideño vea algo nuevo y cambiado. Colaboran la flota de camiones de Transportes El Castillo.

**DE VIAJE**

Para Madrid y en plan turístico han salido don Miguel Rosello y esposa doña Antonia Nebot, propietarios del Merendero Can Cardaix en Sa Cala.

**INTERVENCIONES**

Para intervención quirúrgica se encuentra en Barcelona don Miguel Garau Nebot, en la Clínica El Remedio, acompañado de sus hijos doña Antonia Garau de Vives y don Antonio Juan Genovard.

**NATALICIO**

El hogar de don Mateo Estarellas y doña María Melis se ha visto aumentado con el nacimiento de su tercer hijo, un robusto varón que en el bautismo comunitario recibirá el nombre de Mateo. Actuarán de padrinos don Carlos Sullivan y doña Angela Garau de Terrasa.

En la Clínica del SOE Residencia Sanitaria de Son Dureta ha sido intervenida con feliz resultado doña María Rocha López a la que deseamos un pronto y total restablecimiento.

**NECROLOGICAS**

Durante esta semana entregaron su alma al Creador doña Francisca Palou Amengual y don Angel Pérez Codesal, luego de recibir los Auxilios Espirituales y la Bendición Apostólica. E.P.T.

**VENTA EDIFICIO DE APARTAMENTOS**

**FACILIDADES**

37 APARTAMENTOS, COMPUESTOS DE SALON COMEDOR, DORMITORIO Y BAÑO, TERRAZAS, JARDINES

**ZONA CALAMAYOR**

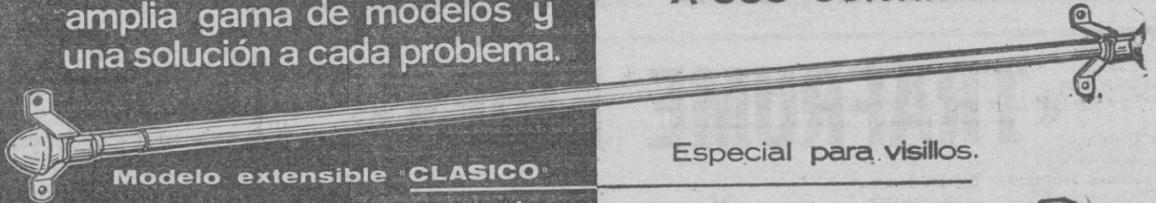
CALLE INFANTERIA MARINA CIV. A BERNARDO DE SANTA EUGENIA Y PINTOR J. JUAN

EN LA ZONA MAS TRANQUILA Y CON MEJORES VISTAS DE PALMA

**INFORMES:**

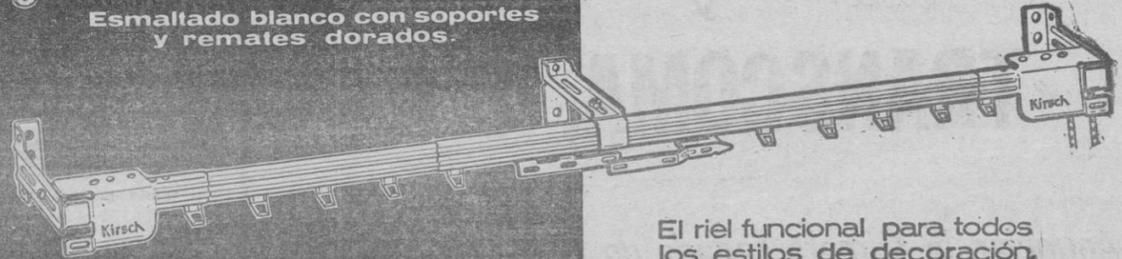
Madrid Palma de Mallorca  
**CRASVE, S.A. BURNER, S.A.**  
Arquitectura e Ingeniería SR. SAN PEDRO  
Velázquez, 109 Telf. 2618689 Telf. 225854

¿Ha pensado Vd. que cada decoración requiere el riel apropiado para sus cortinas?  
**Kirsch** le ofrece la mas amplia gama de modelos y una solución a cada problema.



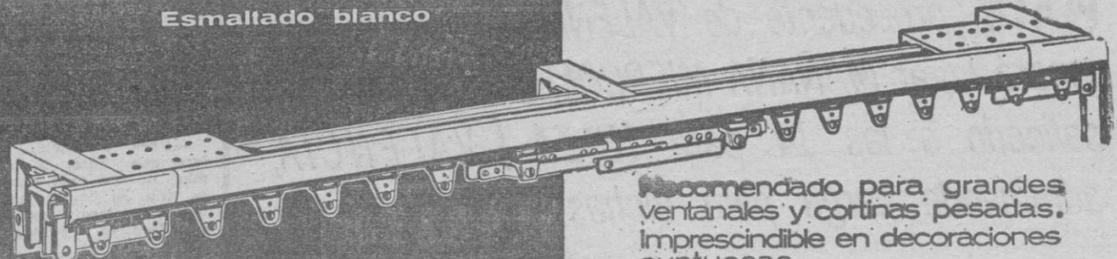
Modelo extensible **CLASICO**  
Esmaltado blanco con soportes y remates dorados.

Especial para visillos.



Modelo extensible **EASYGLIDE**  
Esmaltado blanco

El riel funcional para todos los estilos de decoración.



Modelo a medida **ARCHITRAC**  
Fabricado totalmente en aluminio. Todas las poleas y correderas con rodamientos a bolas.

Recomendado para grandes ventanales y cortinas pesadas. Imprescindible en decoraciones suntuosas.



Modelo extensible **HERITAGE**  
Dorado inalterable

El complemento ideal para una decoración clásica.

**RIELES Kirsch**

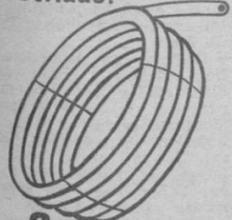
FABRICADOS POR **HOFESA** VITORIA

CUANDO PIDA UN RIEL **Kirsch** COMPRUEBE QUE LLEVE GRABADA LA MARCA **Kirsch**

OTROS PRODUCTOS **HOFESA** / PERSIANAS VENECIANAS **LEVOLOR** / PUERTAS PLEGABLES **modernfold**

DE VENTA EN TODOS LOS ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO

**TUBO manguera, plástico verde estriado.**



a 6pts. metro **CASACODINA**

Gral. Mola, 22 Galerías Avda. 14

# Hay cambio de entrenador en el Mallorca

## PERO SOLO SE TRATA DE UNA PERMUTA DE CARGOS

Donde estaba Forneris, se pondrá ahora Saso; y donde estaba Saso, ahora se pondrá Forneris

Llegó anoche a nuestra casa el Gerente del equipo de II División, don Gabriel Planas Millanes. Era portador de una nota oficiosa del club, en la que se lea claramente que había sido encargado de la Dirección Técnica del equipo don Juan Carlos Forneris.

Bien, pero resulta que esta nota no aclaraba totalmente las cosas. Quedaba una nebulosa que quisimos desentrañar. No pudimos hablar con el Gerente porque éste desapareció rápido como una centella, porque seguramente debía entregar esta misma nota a los demás colegas matutinos y vespertinos. Fue entonces cuando empezamos la búsqueda de una persona que nos pudiera informar.

Llamamos en primer lugar al Bar Palacio donde suele ir todas las noches don Pedro Amengual, que fue —no sabemos si sigue siendo— el jefe de Relaciones Públicas del Mallorca. El señor Amengual no se encontraba allí. Llamamos seguidamente al domicilio del Dr. Crespi, pero nadie acudió al teléfono. Intentamos la busca del Presidente del

### El Sr. Saso aceptó la propuesta de la directiva mallorquinista

«ALGO SE TENIA QUE HACER, PORQUE ES INCOMPRESIBLE QUE A NUESTRO EQUIPO CUALQUIERA LE GANE»

### LO QUE NOS DIJO ANOCHE EL VICEPRESIDENTE II DEL MALLORCA, D. RAFAEL NADAL

club señor Ginard, pero tampoco conseguimos nuestro intento. Una llamada al domicilio particular del señor Planas Millanes y todavía no había regresado. Una llamada al domicilio parti-

cular del señor Planas Millanes y todavía no había regresado. Una llamada al domicilio parti-

cular del señor Planas Millanes y todavía no había regresado. Una llamada al domicilio parti-

cular del señor Planas Millanes y todavía no había regresado. Una llamada al domicilio parti-

cular del señor Planas Millanes y todavía no había regresado. Una llamada al domicilio parti-

cular del señor Planas Millanes y todavía no había regresado. Una llamada al domicilio parti-

cular del señor Planas Millanes y todavía no había regresado. Una llamada al domicilio parti-

cular del señor Planas Millanes y todavía no había regresado. Una llamada al domicilio parti-

cular del señor Planas Millanes y todavía no había regresado. Una llamada al domicilio parti-

cular del señor Planas Millanes y todavía no había regresado. Una llamada al domicilio parti-

cular del señor Planas Millanes y todavía no había regresado. Una llamada al domicilio parti-

cular del señor Planas Millanes y todavía no había regresado. Una llamada al domicilio parti-

cular del señor Planas Millanes y todavía no había regresado. Una llamada al domicilio parti-

cular del señor Planas Millanes y todavía no había regresado. Una llamada al domicilio parti-

cular del señor Planas Millanes y todavía no había regresado. Una llamada al domicilio parti-

cular del señor Planas Millanes y todavía no había regresado. Una llamada al domicilio parti-

cular del señor Planas Millanes y todavía no había regresado. Una llamada al domicilio parti-

## INDUSTRIA DE PRIMERA CATEGORIA

ámbito nacional de marca muy acreditada dedicada a la fabricación de Básculas y Balanzas solicita

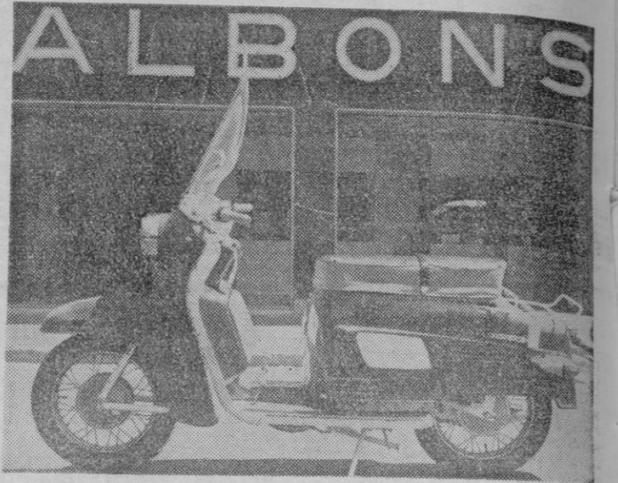
## Organización Provincial Ventas

para la distribución de sus fabricados en Mallorca.

Requisito indispensable constante movilidad con visitas periódicas en la zona. Rigurosa selección.

Medianías abstenerse. Escribir con amplias referencias y datos al n.º 30.323 de Publicitas, S.A. - Apartado de Correos 828. - Barcelona.

## CESTA DE NAVIDAD



Ya habíamos anunciado que don Juan Albons, Propietario de "Comercial Albons", nos había prometido, a cambio de la extraordinaria "scooter" "Tatra" de fabricación checa, un segundo premio importante; consiste éste en un extraordinario ciclomotor "Torrot", de 49 c.c. Y no acaba ahí la cosa, pues dentro de unos días podremos anunciar el tercero de los premios de "Comercial Albons".

(Viene de la página 15)

es una espumosa scooter de fabricación checa, os puedo dar ahora un estupendo ciclomotor de fabricación nacional.

—¿Marca, característicos? —Se trata de un ciclomotor "Torrot", automático, de 49 centímetros cúbicos. Como sabes, esta clase de ciclomotores no precisa de carnet de conducción, ni matriculación ni nada de eso. Es decir, que la puede conducir cualquier hijo de vecino, lo que es ya una gran comodidad para los lectores de nuestro Diario.

Y hasta aquí, dos de los premios importantes que sortearemos entre nuestros lectores por gentileza de don Juan Albons, propietario de "Comercial Albons". Y, por lo menos, queda todavía en cartera un tercer premio. Es decir, que el buen amigo Albons está dispuesto en esta ocasión, a tirar la casa por la ventana.

### MUCHOS MAS PREMIOS

Tenemos en cartera muchos más premios, todos ellos en verdad importante, pero para no hacer más extensa esta crónica cortaremos hoy aquí. Se están gestionando regalos de auténtica categoría de los que ya iremos hablando en días sucesivos. Y, además, tenemos ya en nuestro poder otros que estamos seguros harán las delicias de nuestros lectores.

En la actual "Cesta de Navidad" se pretende que sean muchos los lectores que se beneficien de nuestro singular Concurso. Queremos, en definitiva, que sean muchos los que tengan en su casa un premio entregado por nuestros amigos colaboradores. Les rogamos, hasta entonces, que tengan un poco de paciencia, y cada día, les iremos anunciando novedades importantes.

JAIME JIMENEZ

## LOS MEJORES AJEDRECISTAS DEL MUNDO, EN PALMA

(Viene de la página 24)

llegado colegas de Brasil, Canadá y Cuba. Yugoslavia, con siete, es el país con mayor número de enviados especiales, uno más que España. Desde la URSS se han desplazado dos periodistas. Ellos y aún otros que mandarán su voto por correo, concederán en Palma el Oscar Mundial del Ajedrez, en el transcurso de unas reuniones que se celebrarán estos días en el Hotel Jaime I.

### PORMENORES

Los premios —títulos y trofeos aparte— se elevan a seiscientos mil pesetas, partiendo de cien mil para el primer clasificado hasta tres mil pesetas para el último. Todos los jugadores, además, perciben una dieta de ciento cincuenta pesetas diarias.

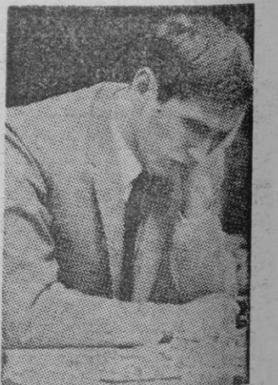
El Torneo Interzonal durará más de un mes, prolongándose hasta el venidero día trece de diciembre, con sólo tres jornadas de descanso. Las partidas que queden aplazadas en su correspondiente jornada se jugarán al día siguiente a partir de las diez de la mañana.

Hay ajedrez para rato. Y de la mejor calidad, hasta el extremo que se prevén partidas de las que superan el entendimiento de los mejores analistas.

### LOS JUGADORES

Veinticuatro jugadores procedentes de catorce países son los que han obtenido el derecho de disputar este Torneo Interzonal. España está entre los ausentes.

El más veterano de los contendientes es el estadounidense Samuel Reshevsky, con sus



EL FOTOGRAFO SE JUGO LA VIDA: FISCHER EN PLENA TAREA. — (Foto archivo).

EL FOTOGRAFO SE JUGO LA VIDA: FISCHER EN PLENA TAREA. — (Foto archivo). cincuenta y nueve años. El más joven ha llegado desde Brasil: Henrique Mecking, con 18 años.

Hay dos asiáticos. El filipino Renato Naxajja y el mongol Tudev Uitumen, quien debe ser uno de los pocos hombres que han viajado directamente desde Ulah Bator, capital de Mongolia, hasta Palma de Mallorca.

Destaca la presencia de Bent Larsen, el danés que ha disputado a los rusos la supremacía mundial y que recientemente fue el primer tablero en la selección Resto del Mundo, contra la URSS. Larsen es conocido en Palma por haber disputado repetidamente nuestro Torneo Internacional, ganándolo en dos ocasiones. Recientemente hizo tablas con Spasky, el campeón mundial.

Y luego está Fischer. Pero éste merece capítulo aparte.

## NOTA DEL REAL CLUB DEPORTIVO MALLORCA

El Consejo Directivo de este Club acordó en junta celebrada en el día de hoy, encargar a partir de esta fecha, a don Juan Carlos Forneris Ocampo de la dirección técnica de su equipo profesional.

Palma, 9 de noviembre de 1970

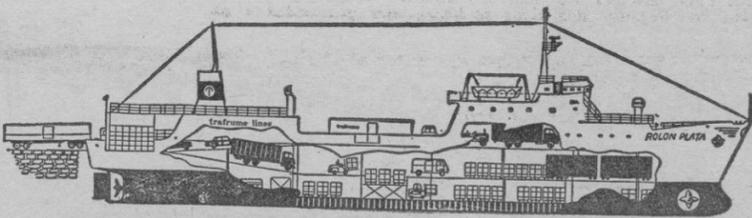
La Junta Directiva

## «TRAFRUME LINES»

y

## «TRANSCOMA, S.A.»

Anuncian la primera llegada de la M/N «ROLLON PLATA», procedente de VALENCIA e IBIZA, que tendrá lugar MAÑANA MIERCOLES a las 8 horas, saliendo a las 14 para IBIZA / VALENCIA, admitiendo carga para dichos Puertos



PARA INFORMES:

## «TRAFRUME LINES, S.A.»

Av. Francia, 15. Teléf. 23 39 39

VALENCIA

## «TRANSCOMA, S.A.»

Av. Jaime III, 162. Entlo. 2.º. Teléf. 22 68 40

PALMA DE MALLORCA

RAT

ESTA NOCHE, A LAS 9'30

Y TELEVISADO EN DIRECTO

# URTAÍN defenderá su título europeo ante COOPER...

...QUE SALE FAVORITO, AL MENOS PARA LOS INGLESES

Madrid, 9. (Pyresa). — Pocas horas faltan para que, a través de los receptores de televisión, veamos las imágenes del combate Urtain-Cooper, con el Título de Europa en juego.

En Londres estiman que el español será un adversario fácil porque sólo administra sus energías en los primeros asaltos. Hay que reconocer sus defectos, su débil defensa, su mala dosificación de la respiración.

Ante Urtain se presenta un Henry Cooper, 36 años, técnico, con muchas horas de vuelo en el ring y en posesión de una mano izquierda que le llevó a grandes triunfos. Su «crochet» de izquierda hace daño. Es un algo así como su mano derecha de Carlos Monzón, mitológica en Argentina, que hundió a Benvenuti en los sopores del K. O. ese chochet va acompañado en muchas ocasiones por un gancho de izquierda, también temible. Ante ello debe acertar Urtain el punto de balanceo de su tronco, seguido de un ágil y rápido desplazamiento de piernas.

Urtain es más ágil que Cooper, más joven, más potente. Falla en su defensa, pero sus mentores habrán sacado conclusiones de aquel Urtain - Blin. Atacar en tromba a Cooper sería una temeridad porque ello daría oportunidad al inglés para colocar a su antojo y capricho la mano izquierda. Ahora bien, no todo es bueno en Cooper; es notoria su fragilidad de cejas. Esto le ha conducido a más de una derrota. De ello debe aprovecharse Urtain.

La pelea queda equilibrada. Dos puños fuertes esperan a Cooper y no estimamos que Urtain cometa el error de atacar como hizo en su pelea con Blin. Urtain es el campeón y con un nulo retendrá su título. Si Cooper desea el título es él que tiene que arriesgar.

Urtain saldrá ante Cooper como víctima, y ello sinceramente me agrada. También era «víctima» Ken Buchanan, ante Ismael Laguna, pero la victoria sonrió al primero. También era «víctima» Carlos Monzón ante Nino Benvenuti. De lo único que puede alegar quejarse es de la corta preparación de Urtain para una pelea de esta envergadura. Pero falta muy poco para comprobar hasta qué punto es ello cierto y conocer el resultado definitivo.

**PRONOSTICOS**

LONDRES, 9. — (Del correspondiente de Pyresa, Manuel Adrio). — A veinticuatro horas del combate Urtain-Cooper se advierte en el ambiente pugilístico inglés un avance en la cotización de «La Roca Grande Española», a quien los críticos ingleses ya no consideran un aprendiz de boxeador, un espontáneo del ring, sino un profesional de pegada demoleadora, con bastante buena técnica, y como resultado de todo ello, con ciertas posibilidades de derribar a su ídolo Henry Cooper por más de la cuenta en los primeros asaltos.

Los críticos ingleses están un tanto impresionados con los entrenamientos que el púgil vasco ha realizado estos días en el Gimnasio «Noble Art» de la capital británica a las órdenes del preparador italiano Gorinelli, el mismo que entrenó a Nino Benvenuti cuando consiguió el Campeonato del Mundo que acaba de perder el sábado.

Urtain se ha entrenado estos días con seriedad, fuerte, con el «sparring» brasileño Getulio Bueno, que le ha hecho bajar de peso y adquirir rapidez.

La opinión general ante el combate es que Urtain tendrá a su favor los cuatro primeros asaltos, en los que su pegada debe imponerse a la excesiva veteranía de Cooper. Se piensa que en estos doce minutos de pelea el vasco puede derribar al frutero de Londres o marcarle severamente las cejas, punto débil del inglés. Pero también se cree que si Cooper sabe sortear estas primeras dificultades la guardia del español se irá bajando poco a poco facilitando el camino al campeón británico para colocar su terrorífico gancho de izquierda.

**NO SE LLEGARA A**

**LOS QUINCE ASALTOS**

Así pues, se conceden a cada boxeador cuatro o cinco asaltos para imponer su pegada —«Reyes del K. O.»—, los llama esta semana la revista «Boxing News»— abriendo luego una gran incógnita ante el caso poco probable de que la pelea tenga que llegar al límite de los quince asaltos. Piensan los críticos ingleses que ni Urtain ni Cooper tienen excesivo fondo para enfrentarse con cuarenta y cinco minutos de combate. Urtain solo ha tenido que consumir una vez el tiempo reglamentario, contra Blin, y el recuerdo de aquella pelea no le favorece. Lo mismo le ocurrió a Cooper— ya con treinta y seis años— en su último combate contra el inglés Bodell. En este caso Urtain tendrá a su favor la edad, mientras que Cooper cuenta con una mejor preparación, un entrenamiento adecuado, y un régimen alimenticio cuidadísimo. Desde hace varias semanas ha renunciado a la buena mesa que le preparaba su mujer, italiana, para someterse a una dieta especial de la que se encarga su hermano gemelo.

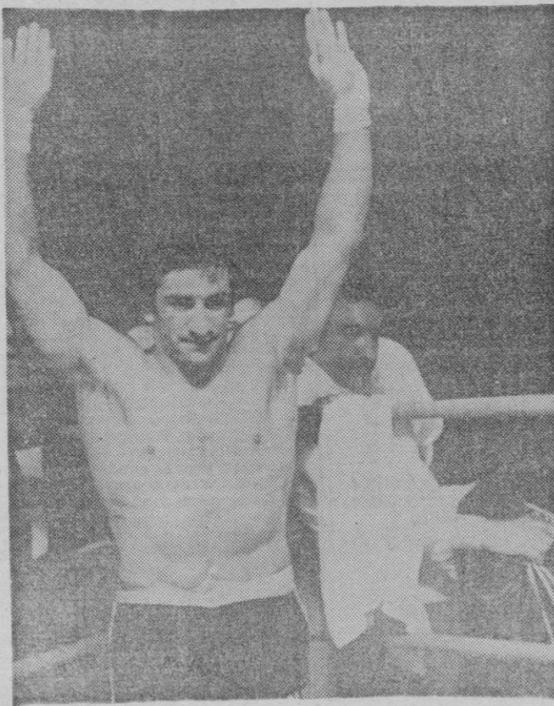
Los dos boxeadores han dado por terminada su preparación ayer domingo. Estos dos días previos a la pelea los dedican al descanso, sometiéndose únicamente a ligeros movimientos gimnásticos y a los masajes de rigor. Urtain ha estado esta mañana de compras y a mediodía ha sido recibido por el Embajador español en Londres, Marqués de Santa Cruz, con quien ha departido jovialmente dando muestras de la misma confianza que el día de su llegada al aeropuerto de Heathrow.

Urtain subirá mañana al ring del Empire Pool de Wembley con 89 kilos y medio, su peso ideal, según me dijo el sábado en el gimnasio de Heapstead, y Cooper también se encuentra en el límite del suyo. La diferencia puede estar en la forma de alcanzarlo, pues aquí se sigue insistiendo en que el Campeón de Europa rebaja peso demasiado de prisa, mientras que Cooper hizo un entrenamiento más lento y preciso, sin precipitaciones de último hora, lo que puede reflejarse en la pelea si se llega al límite de los quince asaltos.

**UN IMPACTO DE TRES**

**TONELADAS**

Hoy he leído un estudio científico del gancho de izquierda de Henry Cooper. Según él, cuando



suelta el puño la muñeca alcanza una aceleración quince veces superior a la del «Saturno» cuando despegó con los astronautas a bordo camino de la Luna. Y dieciséis centímetros más allá esta aceleración equivale a sesenta veces la fuerza de la gravedad, lo que supone que cuando llega al punto de contacto la velocidad del puño es superior a los 48 kilómetros por hora. Como se calcula que el brazo y el puño de Cooper pesan 12 kilos, se supone que la fuerza del impacto es superior a la de tres toneladas.

Y esto debe ser verdad a juzgar por el número de victorias por fuera de combate que tiene Cooper en su palmarés. Pero Urtain que quizás no conozca este estudio, sigue confiado, mucho menos que su manager Umberto Branchini, que posiblemente esté más enterado que su pupilo de la fuerza del «Left Hook» del Frutero de Londres.

Las entradas para el combate están casi totalmente vendidas y se espera que antes de mediodía de mañana no quede ninguna de las diez mil quinientas que han sido puestas a la venta, aparte de que muchos espectadores aficionados presenciarán el combate en circuitos cerrados de televisión. Y el miércoles lo verá todo el país, que está sentimentalmente del lado del viejo Campeón, uno de los aspirantes al título de mejor deportista del año en la Gran Bretaña. Si gana a Urtain es casi se-

guro que lo consiga. Si pierde, recibirá el consejo de que se retire a un bien merecido descanso, a gozar de esos diez millones de pesetas que ha obtenido en dieciséis años de dar y recibir puñetazos contra los mejores boxeadores del mundo.

**NO HABRA LLENO**

LONDRES, 9. (Crónica del redactor Jefe de Afil, José María Calle). — A última hora de esta noche no se había vendido aun totalmente el papel para la pelea de mañana, en la que Urtain pondrá su título en juego frente a Henry Cooper. Noticias de última hora aseguran que quedan por vender todavía no menos de dos mil localidades. En su mayoría, de las de precio medio. Se han vendido totalmente las localidades caras —la de mayor precio es de veintituna libras esterlinas— y las baratas de dos libras y media.

El graderío del Empire Pool, de Wembley, tiene capacidad para diez mil quinientos espectadores. No se llenará, según parece, y hoy es fácil todavía adquirir na entrada, si bien las taquillas se habían animado bastante esta tarde. Allí habrá mañana un par de millones de espectadores, en su gran mayoría residentes en Londres —aquí se calcula hay uno; treinta mil españoles— si bien a la capital británica han llegado numerosos aficionados desde España. De San Sebastián han llegado dos

aviones especiales con «hinchas» del «morrosko», y otros han venido en automóvil. También de Madrid han llegado muchos aficionados en avión y por carretera, y otros han hecho el viaje desde Bilbao, unos por aire, otros por mar, en el «ferry» que hace la travesía desde las orillas del Nervión a Southampton.

No le faltará a Urtain calor ambiental, ni gritos de ánimo. Serán probablemente los espectadores españoles los más vociferosos, porque el público londinense de boxeo es por tradición silencioso y muy deportivo. Pero puede el criterio español servir de resultado a los incondicionales de Cooper, que aquí son prácticamente todos los ingleses, admiradores unos del hombre, otros del pugil. Algo así ocurrió en Sidney cuando Manolo Santana se enfrentó a Fred Stolle en el primer parido de la «Challenge Round» de 1965. Fueron los espectadores españoles y su entusiástico criterio lo que provocó una reacción no menos estruendosa de los «aussies» por su jugador.

Urtain dice y repite que cuando está en el ring se olvida de todo menos de su adversario. Y un experto inglés en boxeo, Freddie Hill, dice hoy del pugil español: «Nunca he visto a un boxeador con los nervios más templados en vísperas de una pelea».

Tan sereno y relajado está Urtain que se permite hasta hacer bromas:

—Si hubiera combate nulo —que no lo habrá— pediría a Cooper cinco asaltos más de desempate...

La pelea comenzará a las nueve y media de la noche, aunque la velada iniciará su programa a las siete y media. Hay sin embargo, preparados algunos boxeadores para que salten al ring, extra programa, si en los combates preliminares se produjeran descalabros rápidos y hubiera que esperar mucho entre la pelea anterior a la del título europeo y la hora programada para la misma. La razón de esa meticulosidad horaria es la transmisión en directo que hará Televisión Española, que conectará con Wembley a las nueve y veinticinco de la noche.

Lo que resulta curioso es en verdad el giro de noventa grados de la crítica londinense en sus apreciaciones sobre Urtain. Cuando el campeón llegó aquí, el interés estaba centrado en el hombre y no en el pugil.

Después del breve y ligero entrenamiento que realizó la misma tarde del día de su llegada, la crítica inglesa puso en tela de juicio la calidad pugilística de Urtain, juzgándolo de pobre y elemental. Al día siguiente Urtain sacudió un par de veces con dureza a su sparring Getulio Bueno, y dos ganchos cortos y duros bastaron para que los expertos comenzaran a conceder beligerancia al Urtain-pugil. Y conforme va aproximándose la hora del combate, los críticos se hacen más precavidos y

prudentes en sus juicios, que ya no aventuran nada y favorablemente para Henry Cooper. Urtain en este aspecto, ha ganado la primera batalla en Londres.

Pero es que, ciertamente Golinelli ha dejado sentir su mano maestra en la condición pugilística de Urtain. Golinelli, el hombre que enseñó a boxear a un pugil con tanta capacidad técnica como Nino Benvenuti, ha opinado hoy:

—Urtain tiene condiciones para convertirse en un gran boxeador. Un pugil completo, y no solamente en el gran pegador. Yo mismo estoy sorprendido de lo fácilmente que asimila la técnica, de la forma rápida en que aprende los secretos del ring que le voy enseñando. Urtain tiene condiciones físicas y mentales para ser un gran boxeador en poco tiempo. Le enseñaré todo lo que sé y Branchini le promocionará.

Branchini y Golinelli declaran una y otra vez que no por que Urtain pierda ante Cooper se habrá perdido todo. Por el contrario, Branchini insiste en que en un año, Urtain será otro hombre. Y así lo ha reiterado hoy:

—Tiene que haber un hombre que gane y otro que pierda. Nuestra impresión es que ni habrá combate nulo, ni probablemente llegará al límite de los quince asaltos. Pero pierda o gane, Urtain seguirá adelante: aprendiendo y boxeando. Tenemos fe, mucha fe en él. Y Golinelli lo dice claramente:

—Apostaría la cabeza a que Pedro Carrasco será pronto Campeón del Mundo. No ha apostado por Urtain, pero entre líneas se lee su confianza en el hercúleo español.

Branchini y Golinelli creen en Urtain. Pero, ¿cree Urtain en Branchini y Golinelli? El «morrosko» ha cambiado muchas veces de preparador, de entrenador de manager. Tanto que obligan a pensar que José Manuel no se fía de ellos. ¿Cambiará también ahora? Habrá que esperar a que se haya disputado esta pelea, y sobre todo, si Urtain es derrotado.

Urtain y Carrasco pertenecían a la «cuadrada» de Renzo Casadei. La ruptura de Urtain con su manager fue estruendosa. Ahora, los dos están dirigidos por Branchini. Carrasco está a las puertas del título Mundial, aunque el World Boxing Council haya dictaminado, bastante arbitrariamente, que sean Buchanan y Manolo Ramos los que disputen la corona vacante. No es probable que Ramos venga a Londres, y Buchanan se resiste a ir a Los Angeles. En nueva dilación en la solución al trono vacante de los ligeros, por lo que precipitar una decisión del Consejo Mundial en favor de Carrasco máxime si la Presidencia del Consejo cambia y pasa del filipino Justimiano Montano al mejicano Velázquez, quien parece totalmente partidario de reconocer los derechos de Carrasco, bien contra Buchanan, bien obligando a Ramos a ir a España, so peligro de perder todo derecho a disputar el título que ya ostenta.

Rogad a Dios en caridad por el alma de



## Don Fermín Miró Roca

(Propietario de la Joyería Fermín)

QUE FALLECIO EL PASADO DOMINGO, A LA EDAD DE 64 AÑOS, EN MANACOR, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA.

E. P. D.

Sus afligidos, esposa Magdalena Bauzá Gari; hijos María, Magdalena y Antonio; hijos políticos Francisco Javier Ferrer y Miguel Llaneras; nietos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones, por lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Calle Amargura, 5, 2.º. 3.º. - MANACOR.

El Excmo y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca, ha concedido las indulgencias en la forma acostumbrada.

**CURSOS INTENSIVOS DE TELEVISION**

- 1.- TELEVISION EN BLANCO Y NEGRO
- 2.- TELEVISION EN COLOR

Ambos cursillos tendrán lugar en Palma del 1 al 31 de diciembre. Inscripciones hasta el 1 de diciembre. Organizados por el Instituto Teletronic de Madrid en colaboración con la Organización de Escuelas del Mediterráneo (O.D.E.M.). Informes en: ODEM. C/. Montesión, n.º 58.

Teléfono 22 52 48. - PALMA.

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 3'00 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras  
 MIERCOLES A SABADOS: A 2'50 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
 y **Paseo Mallorca, 29**  
 y por **Teléf. 235710 y 231177**

## BOLSA INMOBILIARIA

Sección exclusiva para agentes de la Propiedad Inmobiliaria



**Oliver maleu**  
**PALMA** Avda Jaime III, 135, bajos  
 Teléfono: 210641

**PISOS**  
 VENDO piso de lujo junto Jaime III con 4 dormitorios, armarios, calefacción individual, buenas vistas, baño completo y dos aseos, sala comedor grande con chimenea, cocina muy bien equipada, gran terraza mucho sol, ascensor, portería. Piso a estrenar. Precio pesetas: 1.600.000. Facilidades. (OM-124).

### RUSTICAS

VENDO rústica 22 cuarteradas, a 6 kms. de Palma. Chalet, casa colono, molino estanque y locales varios. Pinar, almendros y algunos frutales, cercada completamente de pared. Precio: 6.775.000 Ptas. Facilidades.

VENDO rústica de 160 cuarteradas a 20 kms. de Palma. Casa dueño y colono, locales para ganado, maquinaria agrícola y electricidad. Almendros, algarobos, frutales y pinar. Fácil acceso. Precio: 10.325.000 Ptas. Facilidades.



## BENNASSAR

C/ M. DE MANACOR, 232.- Tel. 27-40-50

### ZONA PLAZA ESPAÑA

Hab.	Baño	Aseo	Entrada	Fdes.	Total
2	1	—	a tratar	3 años	550.000
2	1	—	a tratar	3 años	650.000
3	1	—	a tratar	3 años	550.000
3	1	—	a tratar	3 años	925.000
3	2	—	a tratar	4 años	1.025.000
3	1	1	a tratar	2 años	1.050.000
3	2	—	a tratar	4 años	1.200.000
<b>ZONA AVENIDAS</b>					
4	2	—	a tratar	2 años	1.270.000
5	2	—	a tratar	2 años	1.725.000
5	1	1	300 m <sup>2</sup>	2 años	1.096.000
4	1	1	300 m <sup>2</sup>	2 años	778.000
4	1	1	250 m <sup>2</sup>	5 años	1.550.000
<b>ZONA PLAZA CARDENAL REIG</b>					
3	1	—	175 m <sup>2</sup>	4 años	625.000
4	1	1	150 m <sup>2</sup>	a tratar	800.000
5	1	1	150 m <sup>2</sup>	a tratar	850.000
5	1	1	150 m <sup>2</sup>	a tratar	900.000
4	1	1	a tratar	5 años	1.080.000

### OFERTAS ESPECIALES:

PISOS zona Héroes de Manacor, 3 hab., baño, aseo, sala-comedor, etc. Precio: 660.000 ptas. Entrada 100 mil.

MAGNIFICO SOLAR en carretera Illetas, frente Hotel de Mar, 1.000 m<sup>2</sup>. Precio: Pesetas 2.400.000.

## VARIOS HOTELES

EN VENTA O ALQUILER, DESDE 150 A 650 CAMAS, EN DIFERENTES ZONAS TURISTICAS. — Informes: 231622.



## INMOBILIARIA, S. A.

Calle Calvo Sotelo, 98 -- Teléfono: 23 18 49

6 cuarteradas almendros, casa rústica, cisterna, Zona Esporlas. Pe-  
 setas 1.800.000. (Referencia: RE-7).

Magnífica finca rústica 14 cdas., casas señores y amos, mucha agua, 2 estanques 400.000 litros, huerto de 7.000 frutales. Zona Esporlas: 8.200.000 ptas. Magnífica inversión (facilidades). Ref.: RE-15).

Parcela en montaña, casita aperos, frutales (almendros, naranjos y otros) magnífica vista, buen acceso, a 2 kms. pueblo Esporlas. 8.000 m<sup>2</sup>. a 65 ptas. el m<sup>2</sup>. (Referencia: RE-19).

En centro comercial de Palma vendemos pisos y despachos en construcción con 2 y 3 dormitorios, recibidor, sala-comedor, cocina con galería, baño completo, precio desde 550.000 hasta 950.000 ptas. (Referencia: PC-41).

Vendemos piso y ático de 3 y 2 dormitorios respectivamente en zona Hornabeque con recibidor, sala comedor, cocina, baño y aseo, terrazas. Dos corrientes. Precio: 900.000 ptas. (Ref. PA-26/PT-57).

Piso magnífica situación entre carretera Sóller y Valldemosa. 3 dormitorios dobles. Recibidor, sala comedor, cocina, baño y aseo completos. Todo pintado. Precio: 1.000.000 ptas. (Ref.: PT-59).

Pisos y áticos próxima construcción calle Juan Crespi, con 3 y 4 dormitorios respectivamente, recibidor, sala comedor, cocina completa, baño, galería lavadero. Precio: 600.000 ptas., con muchas facilidades. (Ref.: PC-40/PA-27).

Magnífico piso terminado en Génova, 3 ó 4 dormitorios dobles con armarios empotrados. Recibidor, sala comedor, sala estar, gran cocina completa. 2 baños, todo alcatado. Baldosas estilo italiano hasta techo. Empapelado, 80 m<sup>2</sup> terrazas, maravillosa vista. Superficie 180 m<sup>2</sup>. Aparcamiento privado. Precio: 1.200.000 ptas.

En la calle Ausias March, piso terminado, 4 dormitorios, recibidor, sala comedor, baño, aseo y cocina todo completo. Todo pintado. Pesetas 950.000. (Referencia: PT-55).

## FINCAS VAQUER

Dameto, 31, 2º (Junto Plaza Progreso)  
 Teléfono: 235155.

VENDO PISOS TERMINADOS EN SANTA CATALINA Y SON ESPAÑOLET, 2 y 3 dormitorios, sin ascensor, desde 400.000 ptas. Entrada: 125.000, resto a convenir.

VENDO PISO Y SOBRECOSTO ZONA BLANQUERNA 3 y 4 dormitorios, 550.000 y 1.300.000, terminados. Facilidades.

VENDO EN CONSTRUCCION PISOS Y ATICOS EN HEROES DE MANACOR, 2, 3, 4 dormitorios, desde 420.000. Entrada desde 75.000 y 3.000 mensuales.

VENDO PISOS SIN ASCENSOR EN CONSTRUCCION EN LA SOLEDAD, 3 dormitorios desde 450.000 ptas. Entrada: 80.000 y 3.000 mensuales.

PISOS Y ATICOS EN GENERAL RIERA, 3 y 4 dormitorios, baño y aseo, terrazas, terminados marzo próximo. Precios desde 600.000 ptas. Entradas desde 125.000, resto 8 años.

VENDO PISOS ZONA "ES FORTI", 3 dormitorios, exentos contribución. Precio 525 mil ptas. Entrada: 150.000 ptas. y resto 10 años.

## FINCAS VAQUER

Dameto, 31, 2º (Junto Plaza Progreso)  
 Teléfono 23 51 55

ESTUDIOS Y APARTAMENTOS AMUEBLADOS EN LA COSTA D'EN BLANES DESDE 345.000 PTAS. — ENTREGA EN ABRIL PROXIMO.

## PROPIETARIOS

NECESITAMOS:

RUSTICAS SOLARES APARTAMENTOS AMUEBLADOS PISOS SIN MUEBLES CASAS DE CAMPO.

Vendemos y alquilamos a nacionales y extranjeros. Cualquier situación.

RENTABILIDAD ASEGURADA.

## BELT INMOBILIARIA

calle Velázquez, 38, 2º — Telf. 227219.



## Solares y Terrenos

VENDO lote solares, Ca'n Picafort, buen precio. Facilidades. Jerónimo Rosselló, 78; a partir 8 noche (15)

VENDO pisos y áticos 3 dormitorios, C/ Eusebio Esta. da, Exentos contribución. 2 baños completos, 150.000 pesetas entrada. Agencia QUETGLAS. Plaza Cort, 15, 1º. Tel. 224660. (25)

## INTERESAN

derechos edificación solar muy céntrico  
 Ofertas: Tel. 27-43-13  
 De 4 a 8.

VENDO solar a 50 mts. plaza Paguera, hay un estudio que salen 50 apartamentos, con facilidades. Informes: Tel. 235155. (19)

INTERESA comprar una cuarterada de pinar, en camino vecinal; trato directo. Llamar: Tel. 221378. (14)

CEDO derecho edificación de solares en diferentes zonas de Palma, Agencia QUETGLAS. Plaza Cort, 15, 1º. Tel. 224660. (18)

VENDO magníficos pisos 4 dormitorios en el centro de Palma, facilidades a convenir. Agencia QUETGLAS. Pza. Cort, 15, 1º. T. 224660. (21)

VENDO pisos en construcción 3 y 4 dormitorios, calle Fortí, entrada desde 100.000 ptas, Agencia QUETGLAS. Plaza Cort, 15, 1º. Teléfono 224660. (22)

VENDO pisos 3 y 4 dormitorios calle General Riera, desde 150.000 ptas. entrada. Agencia QUETGLAS. Plaza Cort, 15, 1º. Tel. 224660. (21)

VENDO pisos 4 dormitorios, baño y aseo. Junto General Riera, 100.000 ptas. entrada y 4.000 ptas. mensuales. Agencia QUETGLAS. Plaza Cort, 15, 1º. Tel. 224660. (25)

VENDEMOS solares en Ca'n Pastilla, Vivero, Palmañola, Santa Catalina y otras zonas de Palma. Facilidades. Inmobiliaria AMENGUAL; Navarra, 5. Tel. 212603. (22)

PERMUTAMOS solares en Palmañola por pisos en Palma, Inmobiliaria AMENGUAL; Navarra, 5. Teléfono: 212603. (14)

SOLAR, en Cala Blava; contado 300.— ptas. m<sup>2</sup>. Teléfono 270335. (10)

## Hipotecas

INVERTIRIA capita compra inmuebles. Teléfono 217825 De 5 a 7 tardes (11)

DISPONGO de capital para colocar sobre fincas rústicas, urbanas, hoteles y solares. PALMER; J. Anselmo Clavé, 42, 1º; de 10 a 11. (22)

## Locales

CALLE Teniente Torres, vdo local chaflán, 90 m<sup>2</sup> de planta y 220 sótano. Facilidades Tel. 213339 (17)

ALQUILO NAVE LA VILETA, 200 m<sup>2</sup>, 7.000.— LOCAL muy céntrico, comercial, sin traspaso. ALEXI; Plaza Rastrillo, 9, 2º. (18)

RESTAURANTE - Bar, Peinquería y Tienda Comestibles en Cala Millor. Completamente instalado en edificio 150 plazas, más 24 Bungalows. Abierto ininterrumpidamente. Alquiler a ALEXI. Plaza Rastrillo, 9, 2º. 223971. (27)

ALQUILO calle Fco. FIOU, local nuevo, 125 m<sup>2</sup>, 10.000.— ALEXI; Pl. Rastrillo, 9, 2º. 223971. (15)

VENDO bajos comerciales, con sótano, subótano, local y altillo, 1.420 m<sup>2</sup>, dividible en 2, zona Es Fortí LINDE. E. Alzamora, 20. Telf. 216814. (23)

VENDO: LOCAL y sótano, 400 metros, a 5.980 pesetas metro, calle Mariano Canals. LOCAL, sótano y terraza, 764 metros, a 4.670 pesetas metro, calle Miguel Villalonga, esquina Narciso Monturiol, junto a Eusebio Esta. da. LOCAL 65 metros, 1.380.000 pesetas, primera línea, Ca'n Pastilla. LOCAL 440 metros, a 9.000 pesetas metro, primera línea, cerca Club Marítimo, Ca'n Pastilla. LOCAL en construcción, 260 metros, sótano de 720 metros y altillo de 360 metros. Total 1.340 metros a 8.180 pesetas metro, calle Francisco Martí Mora, número 14. ACEPTO CAMBIO por solares o materiales construcción. Tel. 21-77-14. (92)

ALQUILO LOCAL, apto cualquier negocio, esquina dos calles, Calle Aragón, 248. (10)

LOCAL NEGOCIO, unos 100 m<sup>2</sup>, se alquila, con luz, agua y teléfono, alrededores Plaza Columnas. Razón: Calle Pueyo, 7, 3º; horas oficina. (22)

ALQUILO LOCAL, 60 m<sup>2</sup>, en Molinar, cerca Portixol; 3.500.— ptas. Teléf. 223971 y 254890. (14)

VENDO bajos comerciales con sótano, 9.000 ptas. m<sup>2</sup>. Zona Tenis. LINDE. E. Alzamora, 20. Tel. 216814. (16)

ALQUILO LOCAL, 200 m<sup>2</sup>, detrás Plaza Toros, Informes: Rosselló y Casador, 26, 1º; de 12/2 a 2. (18)

ALQUILER Y VENTA DESPACHOS, LOS MAS PRESTIGIOSOS Y FUNCIONALES DE BALEARES «EDIFICIO MINACO»; Avenida Alejandro Rosselló, 49. Teléfonos 224444-226786. (18)

BUSCO local alquiler de 250 a 300 m<sup>2</sup>, fuerza motriz, al rededores Palma, TI. 210556. Horas oficina. (16)

ALQUILO LOCAL, de 200 m<sup>2</sup> con dos puertas fachada; zona «Cine Metropolita». Informes: C/ef. 232492; de 9 a 13. (16)

PARTICULAR alquila 2 grandes locales divididos o juntos. Informes: Via Alemaña, 6. (12)

ALQUILO local, 30 m<sup>2</sup>, agua, fuerza; apto para cualquier negocio. Alquiler 3.000 pesetas mensuales. Informes: Virgen de Montserrat, 57, 1º. (20)

SE ALQUILA local de 315 m<sup>2</sup>, con alumbrado, fuerza motriz oficinas, espaciosas entrada, en calle Capitán Vila, 24. Informes: Teléfono: no 225446. (21)

SE ALQUILA espléndido local 500 m<sup>2</sup>, con dos salidas por calle Honderos y dos por General Ricardo Ortega, fácil aparcamiento, dispone de amplias oficinas con teléfono, y gran sala exposición, alumbrado con instalación completa de fluorescente y fuerza motriz, elevador y compresor. Informes: Telf. 225446 (45)

ALQUILO LOCAL, 250 m<sup>2</sup>, 4 1/2 altura, dos puertas, estructura rectangular; zona Antillón-Pedro Garau, Susceptible división. Teléfono 22-77-72. (18)

DESPACHOS Plaza Olivari; exentos contribución, desde 250.000.—. Facilidades cinco años. Inmobiliaria OLLIVAR. Tel. 226687. (14)

SE VENDE PARCELA, de 1.368 m<sup>2</sup>, cerrada y con árboles frutales. Informes: Camino de los Reyes, 117. S'INDIOTERIA. (20)

VENDO locales en diferentes zonas de Palma de 50 a 1.000 m<sup>2</sup>, facilidades a convenir. Agencia QUETGLAS. Pza. Cort, 15, 1º. TI. 224660. (23)

VENDO despacho 33 m<sup>2</sup>, Valázquez, 38, entlo. Informes: Lanas Lauria. Galerías Valázquez. Teléfono: 222306. (14)

## ALQUILAMOS ALMACEN 450 m2 ZONA SON GOTLEU - ESTADIO BALEAR

Entrada y salida dos calles — Muelle carga y descarga — Muy luminoso — A estrenar. Alquiler a convenir. Informes: Telf.: 274329.

## LOCAL CENTRICO

SE TRASPASA 151 m2 DOS ENTRADAS, APTO PARA COMERCIO Y ALMACEN.

Llamar Teléfono 217949

de 9 a 13,30 y de 16 a 19,30 horas

## Fincas

VENDO finca rústica 60 cuarteradas, cercada, huerto, na ranjos en explotación, variedad máxima frutales, gran pozo; en riegos expansión. Buenas casas con agua corriente; vaquerías y ganados excelentes. Con pinar, excelente caza. Trato directo. Facilidades. Calle Jerónimo Rosselló, 73. (38)

VENDO hostal en Calamayor, mismo har, lado Nixe Palace. 230464. (10)

VENDO bonita finca rústica montaña, con gran casa, máximas comodidades, a 11 kms. ciudad. Absténgan se intermediarios. Facilidades. calle Jerónimo Rosse-lló, 78. A partir 8 noche. (26)

PISO zona Mercado Pedro Garau. Informes: Teléfono 21-01-59; tardes. (10)

DE PARTICULAR a particular, vdo finca rústica, de 14 cuarteradas, agua abundante, casa payés buen estado; entre Manacor y Porto Cristo. Telf. 260891. (23)

## PARCELAS RUSTICAS

A menos de 1 km. de CALVIA, a pocos kms. de Palma Nova y Santa Ponsa, camino de acceso en perfectas condiciones, electricidad, vista al mar y montaña, desde 20 ptas. m<sup>2</sup>. Facilidades.

## INMOBILIARIA OLIVAR

Plaza Olivar, Edificio España, 3.º C. Teléfonos: 210294 - 226687.

## AUTENTICA OPORTUNIDAD EN VALDEMOSA

Preciosa finca rústica, 70 cuarteradas, casa señor y payés, agua, electricidad, cercada pared. Buen acceso.

Precio: 8.000.000 de pesetas. Facilidades.

## INMOBILIARIA MARQUES

Plaza Olivar, Edificio España, entlo. G. Tels. 21-07-71 y 22-37-19.

## Traspasos

POR NO PODER ATENDER traspaso Bocería, muy bien montada, céntrica, en El Arenal. Facilidades. Teléfono 26-15-19. (16)

LOCAL INSTALADO PARA CARNECERIA, pescadería, en Rafal, nuevo, traspaso 150.000.—, alquiler 2.500.—, ALEXI; Plaza Rastrillo, 9, 2º. 223971. (18)

POR NO PODER ATENDER peluquería señoras, mucha clientela, poco alquiler, con pequeña vivienda. Informes por las tardes, de 4 a 10 Tomás Rullán, 92, 3.º. 2ª (26)

TRASPASO MERCERIA y PERFUMERIA, zona Cardenal Reig, alquiler mensual 1.700.— Ptas. Inmobiliaria OLIVAR. Teléfono 21-02-94. (15)

## OPORTUNIDAD

PASEO MARITIMO, se traspasa bar snacks buena clientela, inmejorable ubicación, precio: 1.000.000 ptas. contado o mejor oferta. Ref.: 459-P. — Inmobiliaria MEDITERRANEA Paseo Mallorca, 56. Telf. 224821 - Palma. (10)

OCASION, cedo por no poder atender, tienda souvenirs; precio instalación. Teléfono 25-03-73. (12)

TRASPASO tienda de ultramarinos y comestibles por 60.000 pesetas. Informes: Calle Comandante Sureda Hernández, número 2. (16)

VENDO: Tienda calzados perfumería y papelería. Su burbios Palma. Informes a partir de las 20 horas. Teléfono 210297

TRASPASO tienda en C/az Pastilla, inmejorable situación, aire acondicionado, alquiler módico. Informes: Telf. 261414 de 8 a 9 noche

SE TRASPASA lechería por 60.000 ptas. Informes: calle Heredero, 42, A. (11)

## SE TRASPASA

Supermercado en zona Jaime III, completamente equipado. Informes: Tiziano, 79 — Palma — TI. 252628.

## CHIPS - BAR EN PALMA

Ejecente montaje y situación, vdo con local por 850.000 pts. o traspaso por 350.000 pts. y 8.500 alquiler. — Algunas facilidades. Teléfono: 254164.

## OPORTUNIDAD

TRASPASO NEGOCIO, PLENO RENDIMIENTO, POR NO PODER ATENDER. Informes: Vifaza, 10, 1.º. 2.ª. - TI. 215235.

## SE VENDE TERRENO 1.800 m2

EN MARINA DE ALCUDIA AL BORDE DE LA PLAYA.

Llamar al Telf.: 271456. PALMA

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 3'00 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2'50 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y Paseo Mallorca, 29  
y por Teléfs. 235710 y 231177

## BOLSA INMOBILIARIA

### Traspasos

POR NO PODER atender traspaso peluquería señoras en lugar céntrico y turístico de Palma. Tel. 222869. Horas de oficina. (19)

### Alquileres

INTERESAN pisos para alquilar, con o sin muebles. Agencia FERNANDEZ. Tel. 215251 (12)

ALQUILO apartamentos céntricos, desde 3.200.— Ptas. Agencia FERNANDEZ. Tel. 215251 (10)

ALQUILO PISO, muy bien amueblado, con teléfono, por 8.000.—, en travesía Jaime III. AGENCIA BEN NASSAR, San Miguel, 101. 1.º (19)

AMUEBLADO, con teléfono: 5.500.—, sin 5.000.— ALEXI Plaza Rastrillo, 9, 2.º - 22.39.71. (12)

ALQUILO DESPACHO, con teléfono, céntrico, 4.500.— ALEXI, Plaza Rastrillo, 9, 2.º - 22.39.71. (12)

PISO, amueblado, nuevo, muy confortable, para tres-cuatro personas; aseo y baño; galería cerrada 4.500. Teléfono 261199. (17)

INTERESAN para alquilar pisos con o sin muebles. CARDELL, San Felipe Neri, 44. Entlo Tel. 221937 (15)

ALQUILO apartamento amueblado 1 dormitorio, terraza 3.000. VALENTI, San Miguel, 230. (11)

ALQUILO primero piso sin muebles, junto Forti, 3 dormitorios, sin ascensor, 4.000. VALENTI, San Miguel, 230. (16)

ALQUILO piso 5 dormitorios, terraza tipo palacio, 10.000. VALENTI, San Miguel, 230. (11)

ALQUILARIA PISO pequeño, cualquier situación. Escribir: Apartado 919. PALMA, MA. (10)

ALQUILER Y VENTA DESEMPACHOS, LOS MAS PRESTIGIOSOS Y FUNCIONALES DE BALEARES. «EDIFICIO MINACOS», Avenida Alejandro Roselló, 49. Teléfonos 224444 - 226786. (18)

ALQUILO casita amueblada para dos personas. Informes: Peluquería MADA; Pl. Santa Eulalia, 7. (13)

ALQUILO bungalows en Palma. Todo incluido. Son Matet, 3. 230464. (10)

ALQUILO apartamento en Cala Mayor; 5.000 pesetas. Teléfono 224528. (10)

ALQUILO magnífico piso, amueblado, tres dormitorios; 5.500.— ptas. RIERA JAUME; Conde Sallent, 47, principal. (14)

SE ALQUILA bar; buena clientela, Son Gotleu, Informes: Adrián Ferrán, 4, bajos. Tel. 271467. (14)

ALQUILER de televisores. Boiss del Telesor, Plaza Arzobispo Miralles, 37. (18)

ALQUILO DESPACHO frente Correos, Tel. 224222. (10)

ALQUILO FRENTE PLAYA CALA MAYOR, piso moderno, amueblado, dos dormitorios, terraza soleada, calefacción central. 5.500.— ptas. Tel. 234019. Hasta las 4. (21)

ALQUILARIA habitación a señora, media edad. Blanquerna, 12, 1.º (10)

ALQUILAMOS pisos de cuatro dormitorios, con y sin muebles, a 5.500.— pesetas. BELLVER, Tel. 210890. (14)

### ¿ES USTED PROPIETARIO?

Interesan pisos y apartamentos en Palma o alrededores para alquilar con o sin muebles. Inmobiliaria MEDITERRANEA, Paseo Mallorca, 56. Tel. 224821.

## PISOS-LLAVES EN MANO-

ENTRADA: 90.000 PTAS.  
**310.000 PTAS. RESTO 10 AÑOS**

Informes: VIA ALEMANIA, 10 Tels. 212878-212705 PALMA

SE ALQUILA habitación casa particular, Soldado Cifre Gomilla, 14, 1.º (10)

SE ALQUILA apartamento amueblado, en El Terreno, con calefacción. Teléfono 23.12.85. (11)

ALQUILO habitación con dos camas, para caballeros o señoras; agua caliente. Teléfono 251362. Avda. Conde Sallent, 48, 3.º B. (19)

DESEO alquilar planta baja sin muebles; pagaría hasta 3.000.— pesetas mensuales. Teléfono 273243. (13)

CHALET, se alquila, en Ca'n Pastilla, calle Siroco, 15; miércoles, de 12 a 4. En Santa María, teléfono 264, todos los días, de 11 a 1. (26)

ALQUILO piso céntrico, agua caliente, calefacción central, teléfono, por 7.000.—. Teléfono 211040; de 9 a 11 mañanas. (17)

SE ALQUILAN pisos amueblados, situación tranquila, soleado, confort. Avenida Sindical, 60. Tel. 233263. (13)

INTERESAN para alquilar pisos con o sin muebles. CARDELL, San Felipe Neri, 44. Entlo Tel. 221937 (15)

ALQUILO apartamento amueblado 1 dormitorio, terraza 3.000. VALENTI, San Miguel, 230. (11)

ALQUILO primero piso sin muebles, junto Forti, 3 dormitorios, sin ascensor, 4.000. VALENTI, San Miguel, 230. (16)

ALQUILO piso 5 dormitorios, terraza tipo palacio, 10.000. VALENTI, San Miguel, 230. (11)

ALQUILARIA PISO pequeño, cualquier situación. Escribir: Apartado 919. PALMA, MA. (10)

ALQUILER Y VENTA DESEMPACHOS, LOS MAS PRESTIGIOSOS Y FUNCIONALES DE BALEARES. «EDIFICIO MINACOS», Avenida Alejandro Roselló, 49. Teléfonos 224444 - 226786. (18)

ALQUILO casita amueblada para dos personas. Informes: Peluquería MADA; Pl. Santa Eulalia, 7. (13)

ALQUILO bungalows en Palma. Todo incluido. Son Matet, 3. 230464. (10)

ALQUILO apartamento en Cala Mayor; 5.000 pesetas. Teléfono 224528. (10)

ALQUILO magnífico piso, amueblado, tres dormitorios; 5.500.— ptas. RIERA JAUME; Conde Sallent, 47, principal. (14)

SE ALQUILA bar; buena clientela, Son Gotleu, Informes: Adrián Ferrán, 4, bajos. Tel. 271467. (14)

ALQUILER de televisores. Boiss del Telesor, Plaza Arzobispo Miralles, 37. (18)

ALQUILO DESPACHO frente Correos, Tel. 224222. (10)

ALQUILO FRENTE PLAYA CALA MAYOR, piso moderno, amueblado, dos dormitorios, terraza soleada, calefacción central. 5.500.— ptas. Tel. 234019. Hasta las 4. (21)

ALQUILARIA habitación a señora, media edad. Blanquerna, 12, 1.º (10)

ALQUILAMOS pisos de cuatro dormitorios, con y sin muebles, a 5.500.— pesetas. BELLVER, Tel. 210890. (14)

**PISO DE LUJO**  
En Paseo Marítimo, 4.000.000 Ptas.  
Tel. 211696.  
Horas de oficina.

SE TRASPASA peluquería de señoras, calle Serfía, 10. Tel. 220016. (10)

TRASPASO colmado y carnicería. Calle Aragón, 248. (10)

ALQUILO A PARTAMENTO, zona Paseo Mallorca, dos dormitorios dobles, salón-comedor, sala, bien amueblado; 6.000.— mensuales. Teléfono 226687. (18)

ALQUILO LOCAL Plaza Alexander Fleming, 200 m<sup>2</sup>, fuerza motriz instalada; 14.000.— Ptas. mensuales. Teléfono 210294. (15)

ALQUILO local comercial en calle Vifaza. Informes: VALS Inmobiliaria, Arco de la Merced, 5, 2.º. (16)

PARTICULAR: Alquiler, Paseo Marítimo, piso amueblado, tres dormitorios. Tl. 232700. (10)

SE ALQUILA, casa particular habitación dos camas. Teléfono 256881. (10)

ALQUILO piso amueblado en Pont D'Inca, 4.500. Informes: VALS Inmobiliaria, Arco de la Merced, 5, 2.º. (18)

ALQUILO APARTAMENTOS Terreno, desde 3.500.— mensuales. Tel. 210294. (10)

VENDO 1.º y 2.º piso, 4 dormitorios, pintados, entre la Plaza de las Columnas y Avenidas. Informes: Plaza García Orell, 32, 2.º. (10)

VENDEMOS pisos y áticos cerca Pedro Garau, exentos contribución. 150 mil pesetas de entrada y resto en 10 años. Inmobiliaria AMENGUAL, Navarra, 5. Tel. 212903. (25)

VENDEMOS pisos calle Capitan Vila, esquina Juan Bausa, de tres y cuatro dormitorios. Facilidades. Inmobiliaria AMENGUAL, Navarra, 5. Tel. 212603. (20)

VENDEMOS chalets en Plaza Toros y Portals Nous, ambos de cinco dormitorios. Facilidades. Inmobiliaria AMENGUAL, Navarra, 5. Teléfono 212903. (19)

VENDO PISO, travesía Paseo Mallorca; con facilidades. VALS Inmobiliaria; Arco de la Merced, 5, 2.º. 2.º. (16)

PISOS zona Paseo Mallorca, tres dormitorios, baño, aseo. Entrega inmediata. 75.000.—. Facilidades. Inmobiliaria OLIVAR. Teléfono 226687. (16)

PISOS zona Héroes de Manacor, tres dormitorios, baño, aseo. Construcción primera calidad. 660.000.—; entrada 125.000.—; llaves 75.000.—; resto seis años. Inmobiliaria OLIVAR. Teléfono 210294. (24)

PISO Santa Catalina, tres dormitorios dobles, terraza (haciendo chaflán); espléndida vista. 625.000.—. Facilidades. Inmobiliaria OLIVAR. Teléfono 226687. (17)

PISO Plaza Olivar, cuatro dormitorios, dos baños, calefacción; exento. 1.375.000.—. Facilidades. Inmobiliaria OLIVAR. Teléfono 210294. (16)

ATICO zona Avenidas, cuatro dormitorios, dos baños, dos terrazas; exento. 1.150.000.—. Facilidades. Inmobiliaria OLIVAR. Teléfono 226687. (16)

VENDO apartamento, en Arenal, con muebles; dos habitaciones, sala comedor, cocina, baño, recibidor y terraza. 650.000.— pesetas con facilidades. Informes: Teléfono 270628. (22)

CAMBIO pequeño piso, primera construcción, por rústica, cerca Palma. Informes: 21-40-66. (11)

VENDEMOS pisos en Camp Eadé, exentos contribución, desde 475.000 ptas. a 550 mil, 50 mil firma contrato. Inmobiliaria AMENGUAL, Navarra, 5. Tel. 212603. (20)

ALQUILO apartamento, en Arenal, con muebles; dos habitaciones, sala comedor, cocina, baño, recibidor y terraza. 650.000.— pesetas con facilidades. Informes: Teléfono 270628. (22)

CAMBIO pequeño piso, primera construcción, por rústica, cerca Palma. Informes: 21-40-66. (11)

VENDEMOS pisos en Camp Eadé, exentos contribución, desde 475.000 ptas. a 550 mil, 50 mil firma contrato. Inmobiliaria AMENGUAL, Navarra, 5. Tel. 212603. (20)

ALQUILO apartamento, en Arenal, con muebles; dos habitaciones, sala comedor, cocina, baño, recibidor y terraza. 650.000.— pesetas con facilidades. Informes: Teléfono 270628. (22)

CAMBIO pequeño piso, primera construcción, por rústica, cerca Palma. Informes: 21-40-66. (11)

VENDEMOS pisos en Camp Eadé, exentos contribución, desde 475.000 ptas. a 550 mil, 50 mil firma contrato. Inmobiliaria AMENGUAL, Navarra, 5. Tel. 212603. (20)

## VENDO:

### CAFETERIA Y SUPERMERCADO

#### INAUGURACION INMEDIATA, ZONA GRAN PORVENIR

Informes: VIA ALEMANIA, 10 Tels. 212878-212705 PALMA

### EDIFICIO - BUENOS-AIRES

#### ULTIMOS PISOS EN VENTA

Primer piso chaflán, apto para despacho profesional; 5 dormitorios, 2 baños, aseo, sala-comedor de 42 m<sup>2</sup>; acabados 1.ª calidad. 4.º y 7.º pisos, fachada Avenida, 4 dormitorios, 2 baños, terrazas. 6.º y 9.º pisos fachada calle Pedro Dezcallar y Net, 3 dormitorios, gran terraza, con magnífica vista. El edificio dispone de 2 ascensores y aparcamiento en el sótano.

**INFORMACION Y VENTA:**  
Calle Aragón, 20. — Telf. 224450.

## PISO

### CALLE TENIENTE TORRES

TERMINADO, A ESTRENAR. COCINA, SALA COMEDOR, 3 DORMITORIOS, BAÑO Y ASEO, TERRAZA. — VENDO CON 150.000 PTAS ENTRADA, RESTO EN MENSUALIDADES DE 6.276 PTAS.

TELEFONO: 227111.

### PARTICULAR VENDE O PERMUTA

piso exento, chaflán, zona 31 diciembre con recibidor, gran salón comedor acristalado, cocina equipada, galería, tres habitaciones dobles exteriores, baño completo, aseo, pintado, y si fuera necesario local y negocio Chips-Bar en explotación, buena situación, por chalet, planta baja o piso de 4 ó 5 habitaciones. — Teléfono: 25 41 64.

## Star

mallorca. s.a.  
M. AMENGUAL

SANTA PONSA. Apartamentos Residenciales junto a la playa. En el mismo edificio hay restaurante, supermercado y otras tiendas, también jardines, piscinas, parque infantil, etc. Construcción de primera con cocinas y baños super-lujo. Varios años facilidades. Todavía nos quedan algunos a 550.000 ptas.

GANGA! vendemos solar de 1.200 metros cuadrados. Precio 225 ptas. el metro cuadrado, en zona residencial urbanización Santa Ponsa.

ABIERTO INCLUSO SABADOS TARDE.

EDIFICIO VICTORIA Tel. 347 (Palma Nova)  
SANTA PONSA GALERIAS VILLAMIL (frente H. Villamil) PAGUERA

## BOLSA DEL MOTOR

### Camiones

VENDO camión SAVA buen estado y bien de precio calle Bolero, 36 (Cas Capiscol). (10)

### Motocicletas

OCASION: Vendo Lobito sólo estrenada. Informes: Eusebio Estada, 126. (10)

VENDO Isocarro muy barato, Garaje Segura, Avenida Alejandro Roselló, 60, (10)

VENDO o CAMBIO con velomotor, Vespa y Lambretta 150, Derbi 125 con sidocar. Héroes de Manacor, 305. (17)

### Automóviles

SEAT 600-D, en venta, P.M. alta, como nuevo. Facilidad. Tel. 214740; horas oficina. (13)

COMPRA coches contado, cambio por nuevos. Garaje «LA ISLA». Patronato Obreiro 58. (12)

GARAJE «LA ISLA». Patronato Obreiro, 59. Vendo Seat 600-D. 1.500, deportivo dos capotas, como nuevos. Cambios y facilidades de pago. (21)

OCASION: Mercedes 220-S y Cónsul moderno. Facilidad. des. calle Reina María Cristina, 101. (13)

PARTICULAR vendo 600-D, P.M., buen estado, con radio; 40.000.— pesetas al contado. Tel. 253098. (16)

PARTICULAR vendo FORD Taunus 17 M. Super; P.M. Tels. 234522 y 236028. (12)

COMPRO al contado coches usados. Calle Guillermo Masot, 69. Tel. 253138. (11)

VENDO TRIUMPH T. R. 4, perfecto estado. Facilidad. des. Aragón, 52. (10)

VENDO Simca 1000, semi-nuevo; 850, perfecto estado; 600-D, impecable; Citroen 2 H.P.; Seat 800, 4 puertas. Facilidades de pago. Automóviles PONS; Aragón, 52. (24)

PARTICULAR vendo SEAT 124, P.M., siempre bien cuidado. Facilidades. Teléfono 214740; horas oficina. (14)

VENDO SEAT 124, P.M.; impecable. Facilidades. Aceptaría cambio. Tel. 222760; oficinas. (12)

AUTOMOVILISTAS: Talleres MILANO, calle Soldado Cifre Gomilla, núms. 70-74. le solución su problema de consumo excesivo de aceite, sin desmontar el motor. (23)

MATEO J. PONS, compra y vende toda clase de coches usados. Calle Guillermo Masot, 69. Tel. 253138. (17)

VENDO VOLKSWAGEN, descapotable, P.M. 106.853. Teléfono 232864; de 2 a 4. (12)

VENDO Mercedes Sport con capota invierno y capota verano. 130 mil contado. Informes: Garaje el Molino calle Industria, 53, carretera Son Vida. Tel. 232480. Llamar por las mañanas de 9 a 13 y tardes de 3 a 8. (37)

VENDO Mercedes Sport con capota invierno y capota verano. 130 mil contado. Informes: Garaje el Molino calle Industria, 53, carretera Son Vida. Tel. 232480. Llamar por las mañanas de 9 a 13 y tardes de 3 a 8. (37)

VENDO Mercedes Sport con capota invierno y capota verano. 130 mil contado. Informes: Garaje el Molino calle Industria, 53, carretera Son Vida. Tel. 232480. Llamar por las mañanas de 9 a 13 y tardes de 3 a 8. (37)

VENDO Mercedes Sport con capota invierno y capota verano. 130 mil contado. Informes: Garaje el Molino calle Industria, 53, carretera Son Vida. Tel. 232480. Llamar por las mañanas de 9 a 13 y tardes de 3 a 8. (37)

VENDO Mercedes Sport con capota invierno y capota verano. 130 mil contado. Informes: Garaje el Molino calle Industria, 53, carretera Son Vida. Tel. 232480. Llamar por las mañanas de 9 a 13 y tardes de 3 a 8. (37)

VENDO Mercedes Sport con capota invierno y capota verano. 130 mil contado. Informes: Garaje el Molino calle Industria, 53, carretera Son Vida. Tel. 232480. Llamar por las mañanas de 9 a 13 y tardes de 3 a 8. (37)

VENDO Mercedes Sport con capota invierno y capota verano. 130 mil contado. Informes: Garaje el Molino calle Industria, 53, carretera Son Vida. Tel. 232480. Llamar por las mañanas de 9 a 13 y tardes de 3 a 8. (37)

VENDO Mercedes Sport con capota invierno y capota verano. 130 mil contado. Informes: Garaje el Molino calle Industria, 53, carretera Son Vida. Tel. 232480. Llamar por las mañanas de 9 a 13 y tardes de 3 a 8. (37)

VENDO Mercedes Sport con capota invierno y capota verano. 130 mil contado. Informes: Garaje el Molino calle Industria, 53, carretera Son Vida. Tel. 232480. Llamar por las mañanas de 9 a 13 y tardes de 3 a 8. (37)

VENDO Mercedes Sport con capota invierno y capota verano. 130 mil contado. Informes: Garaje el Molino calle Industria, 53, carretera Son Vida. Tel. 232480. Llamar por las mañanas de 9 a 13 y tardes de 3 a 8. (37)

VENDO Mercedes Sport con capota invierno y capota verano. 130 mil contado. Informes: Garaje el Molino calle Industria, 53, carretera Son Vida. Tel. 232480. Llamar por las mañanas de 9 a 13 y tardes de 3 a 8. (37)

VENDO Mercedes Sport con capota invierno y capota verano. 130 mil contado. Informes: Garaje el Molino calle Industria, 53, carretera Son Vida. Tel. 232480. Llamar por las mañanas de 9 a 13 y tardes de 3 a 8. (37)

VENDO Mercedes Sport con capota invierno y capota verano. 130 mil contado. Informes: Garaje el Molino calle Industria, 53, carretera Son Vida. Tel. 232480. Llamar por las mañanas de 9 a 13 y tardes de 3 a 8. (37)

VENDO SEAT 1400-C, con motor diesel. Informes: Teléfono 253987. (10)

SEAT 1.500, se vende, con facilidades. Calle Guillermo Masot, 69. (10)

SEAT 124, se vende, con facilidades. Calle Guillermo Masot, 69. (10)

SEAT 850, se vende, con facilidades. Calle Guillermo Masot, 69. (10)

SEAT 600, se vende, con facilidades. Calle Guillermo Masot, 69. (10)

SIMCA 1000, se vende con facilidades. Calle Guillermo Masot, 69. (10)

VENDO CARAVELLE; impecable estado. Informes: Teléfono 215235. (10)

OCASIONES, facilidades, la da prueba. Seat 1.430, 124, 1.500, 600-D, 850 Simcas Mini novísimos, a escoger. Morris 1.100, Mini-Morris 1200, R-8, R-10 sólo 78.000 ptas. BMW 150. EXPAUTO. A. Baratissimos Honderos, 53. (40)

VENDO Seat 600; Gordina R-8; Citroen 2 HP y Bultaco. Cambios y facilidades. Fausto Morell 71. Teléfono 270439. (19)

SEAT 1.500, P.M. 105 mil en venta, facilidades. Teléfono 222760. (10)

GANGAS, facilidades. Seat 1.400-C Diesel, 26.000 ptas. 600 varios desde 10.000 ptas. setas; Gordina, FM, 4 mañanas, 16.000 ptas; 4-P, 30.000 ptas.; Seats 600-D, 850, 1.500, Simcas Mil, todo P.M. 128.000, elegir colores. Baratissimos Honderos, 53. (40)

## GRUAS SALA

TELS. 224422-214953

GRUAS FIAT - SEAT. Sección cambio Roselló y Casador. 44 Ofrece automóviles usados todas marcas. Procedentes de cambio. (16)

COMPRA VENTA automóviles de todas clases con facilidades, calle Emperatriz Eugenia, 1-A (mismo Matetadero) (15)

GARAJE HASSO Alquiler 600 y 150 ptas a partir de 10 días. Suplemento para 850. Simca, 1.430 y Dodge. Vendo de 600, 850 con facilidad. Tel. 252129 261784. (27)

VENDO 600, perfecto estado. Calle Antonio María Alcover, 49. Tel. 232898. (13)

## PROCEDENTE DE CAMBIO

SE VENDEN:

Simca 900	PM 145.479
Simca 900	PM 141.870
Simca 1000	PM 98.052
Simca 1000	PM 100.040
Renault 4/L	PM 75.534
Ondine	PM 61.662
Seat 600-D	PM 84.635
Seat 600	PM 51.440
Siata	PM 78.378
Vauxhall	B 404.604
Borgward	PM 228.755
family	M 228.755

## Automóviles COLL

ARTURO RIZZI, 40 Palma de Mallorca.

## PROPIETARIOS SEAT 124 y 1430

Sus amortiguadores no van bien y la estabilidad de su coche peligrará. Venga y le colocaremos unos amortiguadores KONI y habrá resuelto el problema definitivamente.

CASA MUS — Honderos, 57

## coansa

COMPRA Y VENTA AUTOMOVILES Motores marinos Volvo, P

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 3'00 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2'50 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y **Paseo Mallorca, 29**  
y por **Teléfs. 235710 y 231177.**

## BOLSA DEL MOTOR

### Automóviles

**VENDO** Seat 600-D Impeca. Razon: Capitan Cristóbal Real, 82-84. (10)

**ALQUILAMOS COCHES-MUT** Tel. 271605. Consulte nuestros precios. Pasaje Ca'n Curt, 41, A. (13)

## BOLSA DE TRABAJO

**LAS EMPRESAS** están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesiten, los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar tal ocupación (Art. 3.º Ley de 10-2-1943). Las infracciones serán castigadas con multas de 1.000 pesetas **PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISAJE DE LA OFICINA DE COLOCACION.**

### Desean Trabajo

(7057) **NECESITO** repartidor periódico, una o dos horas. «La Vanguardia»; Gibraltar de Centellas, 23. (13)

### (2427) DIRECTOR DE HOTEL

(Autorizado) y esposa Gobernanta. Ambos con gran experiencia en hoteles de 4 y 3 estrellas, con amplísimas referencias, se ofrecen. — Escriban al número 2427, de esta Administración.

### Ofrecen Empleo

### DESPACHOS OFICINAS Y

(7060) **SE NECESITA** joven, 16 a 18 años, para ayudante administrativo. Imprescindible mecanografía. **FINCAS RIERA JAUME**; Conde Sallent, 47, pral.; de 7 a 8 tardes. (24)

(6703) **SE NECESITA** oficinista, carnet conducir 2.º. Informes: Calle Eusebio Estada, 126. (11)

### COMERCIO

(7107) **SE NECESITA** aprendiz. Tintorería BUADES. Presentarse: Calle Galetra, 3. (10)

(7103) **SE PRECISA** chico, de 14 a 18 años, para kiosco ALASKA. Informes en el mismo, Plaza Rosellón. (16)

(6709) **TRICOMALLA** precisa dependienta góneros de punto. Tous Ferrer, 10. (10)

(6938) **SE BUSCA** chica de buena presencia; sueldo mensual, 8.000 ptas. Informes: De 11 mañana a 9 noche Pasaje Ca'n Curt, número 11. (22)

(7038) **SE NECESITAN** dependiente en FERRETERIA MATEO Plaza San Antonio 57. (10)

(7130) **EMIR CALZADOS**, precisa aprendiz. Calle Misión, 2. (Palma). (10)

(6885) **SE PRECISA** aprendiz y dependienta. Calzados MINA; Velázquez, 30. (10)

### CARPINTERIAS

(7034) **SE NECESITAN** oficiales carpinteros y muchos chicos. Puestos fijos. Pago bien. Carpintería VICENS. Telf. 251188. (14)

### MIDAS

(7088) **MODAS MADRIGAL**, necesita ayudantas aprendizas para el taller Trabajo todo el año Plaza Santa Eulalia, 11. Teléfs. 222441, 214346. (19)

(7136) **SE PRECISAN** medias oficiales y pliceros, en Sastrería Modelos DAN; calle San Miguel, 44, 1.º. Teléfono 214820. (16)

### PELUQUERIAS

(7033) **GRACE**, Plaza Conquistador, 1. Necesita aprendiz y media oficiala peluquera. (10)

(7111) **PELUQUERIA SENORAS**, necesita aprendiz adelantada, oficialas 1.ª, 2.ª Miguel Marqués, 46. Telé. fono 212687. (13)

(7102) **PELUQUERIA TERESA**, calle Calvo Sotelo, 218 (El Terreno), necesitamos aprendiz fija. (10)

(7070) **SE NECESITA** aprendiz adelantada. Peluquería AIRAM; Tte. Torres, 61. (10)

(7048) **PELUQUERIA MAGDALENA**, urge aprendiz Buenas informes, calle San Jaime, núm. 19. (10)

(7088) **PELUQUERIA AVENIDA**, necesita aprendizas. Avda. Alejandro Rosselló, 47. (10)

### SERVICIO DOMESTICO

(7114) **PRECISO** dos empleadas hogar, todo estar; buen sueldo. Razon: Calle Tous Ferrer, 54, 3.º, 2.º. Teléfono 225591. (17)

(6949) **SE NECESITA** chicas de servicio para casa particular; dormir en la misma; edad 20 a 25 años. Llamar de 10 a 11 mañana al 234122. (22)

(6950) **SE NECESITA** chica para servir, dormir en casa, Calle Mayor. Teléfono 233764. (12)

(7062) **SE NECESITA** chicas para servir, todo estar. Informes: Fausto Morell, 68, 1.º, de 3 a 8 tarde. (18)

(6574) **PARA SASTRERIA** se necesita medias oficiales y aprendizas. Jornada de 1 a 3. Zanglana, n.º 2. (16)

(6541) **SE PRECISAN** oficiales y ayudanta de alta costura. Informes: MIMOSA, Santo Domingo, 39. (12)

(6669) **MATRIMONIO**, desea sirvienta; todo estar. Telé. fono 217526. (10)

### CHOFERES

(7117) **FALTA CHOFER** autoventa, Postres DORIA; calle Espartero, 42. Tel. 232320. (10)

(2428) **SE OFRECE** conductor experimentado con Seat 1.500 para cualquier servicio. Tel. 255881 ó Francisco Suau, 44, 2.º D. Sr. Do. rado. (20)

### HOSTELERIA

(7108) **SE PRECISA** hombre limpieza y un fregaplato, en PARIS DELICES; calle General Mola, 16. (14)

(7085) **RESTAURANTE CIRCULO MALLORQUIN**, calle Conquistador, 29, se precisan camareros y mujer limpieza, trabajo todo el año. (16)

(7110) **HOTEL SARATOGA**, Paseo Mallorca, necesita segundo cocinero y pinche cocina. (10)

(7112) **SE NECESITA** ayudante para Restaurantes «GURE CHOCO». Calle Cotner, 125. Trabajo todo el año. (14)

(7051) **HOTEL COSTA AZUL**, Paseo Marítimo. Precisa Botones. (12)

(7046) **SE NECESITAN** botones y mujer de limpieza. Hotel ALCANTARA. Paseo Marítimo. (12)

(7023) **SE NECESITA** ayudante cocina, Informes: Restaurantes 1 Marea, calle Apuntadores, 23. Palma. Teléfono 236082. (12)

(7133) **SE NECESITA** aprendiz cocina, de 22 a 30 años, Restaurante «VINO»; Calvo Sotelo, 218; de 11:30 a 13:30. (18)

(7132) **HOTEL PALM**, de Magallú, necesita cocinera planchadora, dos mujeres de limpieza, camarera platos. Alojamiento y marzateo incluidos. Informes: Teléfono 27 de PALMA NOVA. (14)

### MECANICOS

(7105) **SE PRECISAN** oficiales mecánicos. Informes: Aragón, 95. (10)

(7105) **SE PRECISA** oficial mecánico electricista. Informes: Aragón, 95. (10)

(7061) **SE NECESITAN** mecánicos y planchistas, calle Teniente Lizasoain, 97. Teléfono 231850. (11)

(5365) **TALLERES RIPOLA** para su nuevo local dedicado exclusivamente a la reparación de automóviles de turismo, necesita oficiales planchistas, calle Teniente Sureda Portell, 84. Palma. (24)

(6330) **SE PRECISAN** planchistas oficiales 1.ª y 2.ª, en Darder Fiat-Seat, calle Roselló y Casador núm. 44. Palma de Mallorca. (16)

(7045) **SE NECESITAN** oficiales electricistas, aprendiz y mozo oficinas. Casa SOLIVELLAS. Arquitecto Beama. Sar, 24. Tel. 252294. (16)

### ELECTRICIDAD

(7045) **SE NECESITAN** oficiales electricistas, aprendiz y mozo oficinas. Casa SOLIVELLAS. Arquitecto Beama. Sar, 24. Tel. 252294. (16)

### VARIOS

**MUY FACIL** la salida de un viajero a la ciudad de los productos AVON garantizados. Buenas ganancias horas libres señoras y señoras activas. Informes: maravillosa oportunidad esta época Ramadan al teléfono 23 18 12 ó 23 33 34 de Palma de Mallorca. Escribiendo al Apuntador 14.877 de Madrid. (43)

**INDEPENDIENTE** representante solo señoras. Primera de una internacional. Escribir al apartado 9.287 MADRID (Nal 4.530). (12)

**AUMENTE SUS INGRESOS** colaborando ventas planes, contada. Artículos muchaventa. Apartado 9.287 MADRID. (12)

**NECESITAMOS PROFESIONALES DE CAPITALIZACION**, buena comisión e ingresos inmediatos, con posibilidades de ascenso, según aptitudes. Informes: Plaza Olívar, Edificio ESPARA, 1.º B. De 10 a 13 y de 16 a 18 horas. (32)

(7105) **SE PRECISA** aprendiz recambios automóviles. Informes: Aragón, 95. (10)

**SE PRECISAN** jóvenes dependientes publicitarios. Presentarse a: O.T.I. Galerías Jaime III, núm. 4, 3.º. A. Horario de visita: de 15.00 a 17.00 horas. Teléfono 21-47-00. (25)

(7074) **PRECISAMOS** lavacoches, con experiencia; jornada normal. Calle Arturo Ribá, 17. Sr. Ritorort. (12)

(7084) **SE NECESITA** muchacha para trabajar de embalmadora. Informes: Joaquín M.º Bover, 25. (12)

(6990) **SE PRECISAN** cerrajeros y soldador a sopletes y dos aprendices, de 14 a 18 años. (14)

(6893) **NECESITO** pintor competente, para automóviles. Buena retribución Trabajo todo el año. Presentarse: Calle Calvo Sotelo, núm. 69 (frente «Bar barelas»). (19)

**SE NECESITA** camarera de pisos, Jaime Ferrer, 30, hostal. Tel. 213979. (11)

(6130) **SE NECESITA** persona, de mediana edad, horas libres, para visitas a domicilio. Informes: Plaza España, 97, entlo.; de 11 a 13. (21)

(7006) **OFICIALES 1.ª** CARPINTEROS se necesitan en INDEMA, calle General Franco, 16 PONT D'INCA. (10)

(6983) **HOTEL FLAMBOYAN** PLAYA MAGALLUF - ABIERTO TODO EL AÑO. PRECISA BOTONES

(7116) **SE PRECISA SEÑORITA** Hablando y escribiendo inglés perfectamente. Concertar citas en: **UNIVERSOL** Magalluf - Telf. 102 Palma Nova.

**GANE DINERO**, de 10.000 a 20.000 pesetas mensuales, cultivando champiñones en sus ratos libres y en su propia casa. Trabajo apto para todos. Exito extraordinario. Compramos producción a alto precio. Escribir a: **CULTIVOS ALBA**, calle Enamorados, 23. Barcelona (13).

**COCINERO o COCINERA**, especialista cocina mallorquina. Para informes: Calle Teniente Sureda Portell, 30, 2.º, 1.ª. (15)

(7078) **PRECISAMOS** señoritas para entrega de premios en tómbola benéfica. Presentarse de 5 a 8 en calle Vilanova, n.º 15, Frente Colegio S. Felipe Neri. (24)

(7056) **AYUDANTE** de cocina y fajín para trabajos varios se precisa en Hotel ZENITH, Son Matet. Cala Mayor (frente Marivent). (19)

(7044) **MUJER** de limpieza y vigilancia, preciso en finca céntrica de Palma, Presentarse en F. MIRABO, Administrador. Gral. Mola, 28, 1.º. (20)

(7127) **IMPORTANTE** Compañía americana precisa personal. Ofrecemos fuertes ingresos, posibilidad ganar 20.000 mes y probabilidad de promoción. Edificios de 18 a 25 años, entera media y desechos de superación. Interesados dirigirse hoy martes, de 5 a 7 en: Avda. Argentina, 191, 6.º, D. Abstenemos colaciones. (23)

(7093) **PRECISAMOS** personal ambas sexos, disponga horas libres. Ingresos inmediatos. Informes: Plaza Olívar, Edificio España, 1.º B. De 10 a 13 y de 16 a 18 horas. (20)

(6938) **SE NECESITA** platero o platero fino. Trabajo todo el año. Sastrería CRYMA Sindicato, 70, 2.º, 2.ª. (10)

(7037) **FABRICA** de perlas necesita agente comercial conocedor souvenirs Mallorca. Información: 233390. (10)

(6702) **CONTABLE** con experiencia, Presentarse calle Aragón, 173, 6.º, B. De 19 a 21. (13)

(7127) **IMPORTANTE** empresa necesita persona para realizar visita a futuros clientes, preferible de 25 a 35 años. Interesantes comisiones sobre clientes que se realicen, compatible con otros trabajos. Interesados llamar al 216895 de 10 a 12. (30)

(7133) **PROFESORA** de alemán necesita para tardes Idiomas RAEL; Pl. Santa Magdalena, 6. (12)

(7128) **SE PRECISAN** técnicos, en frío, con experiencia, en ESCANELLAS RADIO T.V.; Arco de la Merced, 17. (17)

(7140) **SE PRECISA** chico, de 20 a 25 años, sabiendo llevar contabilidad. Despliegue, 58, A. (14)

(7119) **CISA** Aragón, 133. Telf. 271600. Precisa dependientes con conocimientos ramo electricidad. (10)

(7072) **APARTAMENTOS PULLMAN** necesita MUJERES PARA LIMPIEZA. Todo el año. — Juan de Saridakis, 27. SON MATET CALAMAYOR

(7063) **CAMAREROS PARA TODO EL AÑO** Necesitamos para Barbacoa Moli d'es Compte. Imprescindible posean motocicleta y hablen mallorquín. — Personarse lunes, martes o jueves de 19 a 23 horas en: Moli d'es Compte - Establiments

(7094) **CAMARERAS DE PISOS** y MUJERES DE LIMPIEZA. Para hotel situado en la Playa de Palma. — Informes: José Rover Motta, 63 (Sr. Martínez).

(6863) **SE PRECISAN BOTONES** HOTEL BELLVER - Paseo Marítimo.

**COMERCIANTE en esta seccion un mercado de 500.000 personas le esperan**

## IMPORTANTE EMPRESA EN PLENA EXPANSION

**REQUIERE:** Un profesional para su Departamento de Administración y Contabilidad.

**OFRECE:**  
— 1) Sueldo inicial 225.000 Ptas.  
— 2) Futura ascendencia a Administrador  
— 3) En staff con Gerencia.

**CONDICIONES:**  
— Dedicación absoluta.  
— Personalidad.  
— Experiencia.  
— Preferible Profesor Mercantil.

**INTERESADOS:** Escribir de puño y letra con curriculum vitae y fotografía al Sr. Rodríguez, calle Juan Alcover, 71, 7.º - Palma. Referencia «CONTABLE».

## IMPORTANTE EMPRESA INMOBILIARIA

**PRECISA SEÑORITA** Imprescindible Inglés y Francés. Se valorará Alemán. Buena retribución.

Para concertar entrevista llamar al teléfono 586, Palma Nova. De 10 a 1 y de 4 a 8.

(7086) **SEGUI, S. A.** calle Juan Maragall, 41 - Palma. SOLICITA: Jefes de montaje. Montadores de estructuras Cerrajeros (Oficiales 1.ª) Caldereros (Oficiales 1.ª) Soldadores. Peones BUENA RETRIBUCION

**SE PRECISA CHOFER REPARTIDOR CARNET 1.º.** A sueldo y comisión. — Dirigirse a: **MIRET, S. A.** Carretera vieja de Buñola, km. 2,800. De 6 a 7 tarde.

**ACADEMIA DE PELUQUERIA SOLRIZA** INICIACION NUEVO CURSO Enseñanza completa y perfeccionamiento de una de las profesiones más bonitas y mejor remuneradas de la actualidad. Preparación a cargo de profesores especializados y concesión de Certificado del Sindicato de Enseñanza, al cual pertenece este Centro. Dirigirse a Alejandro Rosselló, 17. Tl. 214987.

(7082) **SE NECESITAN APRENDICES ELECTRICISTAS** Presentarse de 6 a 7 tarde en: **SONOTELE** calle Olivo, 12. — (Palma).

(7072) **APARTAMENTOS PULLMAN** necesita MUJERES PARA LIMPIEZA. Todo el año. — Juan de Saridakis, 27. SON MATET CALAMAYOR

(7063) **CAMAREROS PARA TODO EL AÑO** Necesitamos para Barbacoa Moli d'es Compte. Imprescindible posean motocicleta y hablen mallorquín. — Personarse lunes, martes o jueves de 19 a 23 horas en: Moli d'es Compte - Establiments

(7094) **CAMARERAS DE PISOS** y MUJERES DE LIMPIEZA. Para hotel situado en la Playa de Palma. — Informes: José Rover Motta, 63 (Sr. Martínez).

(6863) **SE PRECISAN BOTONES** HOTEL BELLVER - Paseo Marítimo.

## (6921) LA ROSA BLANCA, S.A.

DISTRIBUIDORES DE **FALCON, MOLI BALEAR, PRIPPS Y ROSA BLANCA** PRECISA

**VENDEDORES** CON CARNET DE PRIMERA. Presentarse tardes de 5 a 8 en Camino Fondo Son Molines. Preguntar: SR. AMENGUAL.

## (7115) IMPORTANTE EMPRESA INMOBILIARIA Y TURISMO DE AMBITO INTERNACIONAL

PRECISA: SECRETARIA - MECANOGRafa Y TAQUIGRafa EN FRANCÉS. HABLANDO INGLÉS Y ALEMÁN DON DE GENTES ENVIAR CURRICULUM VITAE A:

**JACQUES FOURNET INMOBILIARIA, S. A.** AVENIDA ANTONIO MAURA, 60 -- PALMA.

## (6728) BAUZA, S. A.

PRECISAMOS SEÑORITAS VENDEDORAS (EVENTUALES PARA PROXIMAS NAVIDADES) DEL DIA 1.º DICIEMBRE AL 15 DE ENERO) Dirigirse: Plaza Cort, núm. 5. De 7,30 a 8,30 tarde.

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 3'00 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2'50 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y Paseo Mallorca, 29  
y por Teléfs. 235710 y 231177

## BOLSA DE TRABAJO

Ofrecen Empleo

### (7025) HOTEL 5 ESTRELLAS

NECESITA CAMARERAS  
Llamar al  
TELEFONO 232745, de 10 a 15.

### (7131) AGENCIA VIAJES

necesita Joven administrativo con nociones Alemán. Preferible servicio militar cumplido. calle Previsión, núm. 8, 4º.

### (7144) BALAY, S.A.

PARA SU DELEGACION EN BALEARES, Precisa MOZO ALMACEN.  
Interesados dirigirse a calle Ibiza, 29, ó solicitar entrevista personal al Telf. 23 38 79.

### (7141) BALAY, S.A.

PARA SU DELEGACION EN BALEARES Precisa persona para servicio de POST-VENTA.  
— Persona con conocimientos de electricidad, para reparación electrodomésticos en taller y domiciliaria.  
SE EXIGE:  
— Carnet de conducir 2.ª (B) (preferible con vehículo propio).  
— Exento servicio militar.  
— Formación profesional a cargo de la empresa.  
— SUELDO A CONVENIR.  
Interesados dirigirse a calle Ibiza, 29 ó solicitar entrevista personal al Telf: 23 38 79.

### (7050) HOTEL ARENAL PARK

Precisa:  
CAMARERAS Y AYUDANTAS COMEDOR.  
Llamar al Maitre. — Telf. 261950.

### (7145) SE PRECISAN

DOS PALISTAS CON EXPERIENCIA.  
Dirigirse a:  
CONSTRUCCIONES N A S A  
Paseo Mallorca, 29 - 1 - 4.

### (7135) JUGOS

## LA VERJA

INTERESA REPARTIDOR PARA PALMA Y PUEBLOS

que conozca el Gremio y hable mallorquin.

Presentarse en:  
COMERCIAL BAGUR  
General R. Ortega, 126.

## OTRAS SECCIONES

### Pérdidas

EXTRAVIADO pendiente en «Gomila Park», sábado, día 7. Se gratificará devolución. Informes: Teléfono 23.45.89. (14)

## DESAPARECIDO SEAT 600-D

MATRICULA: P.M. 115.688.  
GRATIFICARAN INFORMACION.  
GARAJE VIDAL  
A. A. Rosselló, 56. — Telf.: 225740.

PERDIDA PULSERA de oro día 1.º noviembre. Gratificación: Telf. 273577. (10)

### Hospedajes

ALQUILO habitación doble con baño privado, práctico autobús. Tel. 234696. (10)

CEDO CASITA amueblada, habitación, cocina, baño y terraza. Calle Comandante Gibert de la Cuesta, número 108. AMANECE. (18)

SEÑORA sola alquila habitación, sólo dormir, a señora o señorita. Teléfono 25-32-16. (12)

HABITACIONES dobles y para cuatro amigos, cerca Plaza Gomila; seriedad. Calle Salud, 5. Terreno: 25-6-8. (19)

SE ALQUILA habitación en calle San Miguel, 190, 2.º. (10)

SE ALQUILAN habitaciones, señoras o señoritas. calle Manos, 56. (10)

ALQUILO habitación doble centro Palma, agua caliente, sólo chicos. Tel. 210820. (11)

ALQUILO habitación para chicas con derecho cocina. Calle Fornaris, 114, 1.º, 1.ª. (12)

VENDO GRUA pequeña, por retirarme de la construcción; muy nueva y barata. Teléfono 213230. (14)

SE VENDE TIJERA Cortadora y punzonadora de fierros y perfiles «NESTOR». — Máquina punzonadora doble horizontal para ángulo. Informes: Telf. 21 06 45.

## Fotografía

FOTOS CARNEI, FOTOCOPIAS, entrega inmediata. Fotos Santy, Jaime III, 20. (10)

FOTOS SIMON, carnets al momento sin recargo C'an Faxina, 63. (Junto Pedro Garau). (13)

## Enseñanzas

ACORDEON, GUITARRA, LAUD, BANDURRIA, BATERIA, ARMONICA, SOLFEO, TEORIA. Estudio por correspondencia el instrumento que prefiera con facilidades y rapidez. Enviamos los instrumentos. Pida folleto gratis a Instituto-MO. ZART, Vergara, 1. Barce-lona-7. (15)

INGLES, clases individuales, con señorita nativa, dominando el castellano. Calle Mas, 26, 2.º (Son Española). (15)

ESTUDIANTE, 3.º de Derecho daría clases latín, francés, historia, gramática (letras). Telf. 211067. (14)

MATEMATICAS, Química, Ba-chillerato, grupos Reválidas, Preuniversitario da profesor colegio religiosas. 210633. (10)

ALEMANA, nativa, da clases particulares. Avda. Conde Sallent, 55, 4.º (10)

CLASES particulares, Bachillerato, Enseñanza Primaria, a domicilio. Tel. 210053 de 3 a 5. (13)

PROFESOR da clases particulares bachiller, reválida y preuniversitario. Teléfono 254902. (10)

CENTRO ESTUDIOS INGLES profesorado nativo. Edificio BUADES, Avenidas. Teléfono 222102. (10)

IDIOMAS. Especialidad en inglés, alemán, francés y español. Iniciación bachillerato y perfeccionamiento Calvo Sotelo, 274. El Terreno. Tardes (18)

IDIOMAS: Inglés, francés, alemán, español. Clases individuales y colectivas. Lecciones a domicilio Costa y Llobera, 42, 3.º. Teléfono 22-33-94. (19)

OPOSICIONES (sin título) a Ministerios, Banca, Contabilidad, Comercio. Teléfono 227220; de 8 a 11 mañanas. (14)

REPASOS francés, latín, literatura, religión, cultura, económicas. Colegio SAN JUAN; calle Berenguer San Johan, 5 (travesía Paseo Mallorca). (13)

INGLES, 300 mensuales, en clase particular. Plaza del Buen Consejo, 19. (10)

INGENIERO Industrial da clases específicos Preu. Reválidas y primeros cursos Facultades, Ciencias, Escuelas Técnicas. Teléfono 232673. (16)

## Confecciones

ATENCION: Confecciones, boutiques, bolsas plástico asa. Impresión comercial. Fons. Vallori, 10, 3.º. Teléfono 223232 (14)

## Radio y TV

PHILIPS. Servicio oficial T. V. Radio. Electrodomésticos y Repuestos. c/ Juan Orsepi, 55. Tel. 234304. (15)

SERVICIO Técnico Oficial IBERIA. TELE ESTADIO. calle Francisco Martí Mora, 80. Tel. 23-72-25. (12)

REPARACIONES TV a domicilio. Servicio rápido. Teléfono 21-71-25. (10)

PULSA DEL TELEVISOR. Ofrecemos hoy: Philips 21", 6.000; Philips 17", 4.500; Vanguard 19", 1.000; G.E.E. 19", 1.000; Marconi 19", 6.500; Telefunken 23", 6.000; Iberia 23", 8.000 ptas. Píam Arzobispo Obispo Miralles. (12)

INSTALACIONES TV, F.M., UHF; garantizadas. Píam Arzobispo Obispo Miralles, núm. 27. Ael. 216650. (12)

REPARACIONES TV, garantizadas. DEMETRIO JORGE PEÑA; Plaza Arzobispo Miralles, 27. Tel. 21-65-50. (10)

CONFIEEN la reparación de su receptor de radio, transistor o tocadiscos. Servicio entrega y recogida a domicilio. San Felipe Neri, 30, entlo. Tel. 21-71-25. (24)

TELEVISION, Y RADIO, reparaciones rápidas a domicilio. Llame al Tel. 274468. (10)

## Náutica

COANSA. Motores marinos «VOLVO PENTAS». Cruceros CORONET. PENTA fuera-borda. EPE, LARAYA, OROSCO Remolques IMAPI. Reductores hidráulicos y mecánicos. Capitán Salom, 13. Telf. 253333. (23)

PARA UN BOTE, un velero, una lancha, un yate, venga a vernos, tenemos lo mejor. CASA MUS, Honderos.

MOTORES MARINOS. British Seagull, Crescent, Stuart, Couch. CASA MUS, Honderos, 57. (11)

Y PARA EL INVIERNO un bote cubierto. Venga a ver el nuevo COPINO 18 palmos. CASA MUS. Honderos, 57. (19)

VENDO LLAUD, 23 palmos, motor «Semar»; muy buen estado. Precio 60.000.— pesetas. Tel. 217779. (14)

COMPRARIA REMOLQUE para bote plástico, tres metros. Tel. 21.30.93. (10)

MOTOR DIESEL PAXAI marino de 4'5 HP. refrigerado por agua, con eje, bocina y hélice, 30.980 Ptas. Comercial Garaje Segura, Avda. A. Rosselló, 54-60. (25)

EN EMBARCACIONES, Comercial Garaje Segura (Náutica) es sinónimo a Botes, Veleros, Lanchas, Yates y otras de las mejores calidades y precios. Cambiamos su embarcación y damos facilidades. Avenida Alejandro Rosselló, 54-60. (32)

PERKINS MARINOS. Casa mayor todos tipos. Entrega inmediata. Gran stock de repuestos. Servicio post-venta. Exposición permanente. Distribuidor exclusivo para Baleares. Solmotor S. A. calle Aragón, 166 y 169. Palma de Mallorca. (33)

BORRAS. Lanchas y cruceros con motores Dodge y Seat. Cambios hidráulicos Borg-Warner, inversores. Motores Dodge y Seat martinizados. Gargas en lanchas rápidas de ocasión. Pto. Pollensa. Telf. 245. (28)

LA VERDADERA LANCHA CRUCERO EQUIPADA CON MOTOR SEAT

COMERCIAL GARAJE SEGURA, Av. A. Rosselló, 60. Telf. 215502.

# SU MEJOR VENDEDOR SECCION \* DE \* ANUNCIOS ECONOMICOS

## Compras

COMPRO PUERTAS, muebles y trastos viejos. calle Alfarrería, 9. Teléfonos: 215747 y 274889. (12)

COMPRAMOS su televisor usado; pago contado. Plaza Arzobispo Obispo Miralles, 27. Tel. 21-65-60. (10)

## Ventas

NINGUN ARTICULO USADO podrá venderse según lo dispuesto en la legislación vigente, a mayor precio del 80 por 100 señalado en la tasa

ASOMBRESE! Oferta de mesa. Televisores a 5.000 pesetas. LA BOLSA DEL TELEVISOR. Pl. Arzobispo Miralles, 27. Telf. 21-65-50. (18)

VENDO o cambio por piso, Jaguar Mach X con aire acondicionado. Informes: Teléfono 255045. (14)

ESTANTERIAS AREMSA en varios modelos MARTELE galvanizadas e inoxidables. 15 años instalándose acreditan la calidad de nuestros materiales. Teléfonos: 274060 - 214482. Almacén: Beatriz de Pinós, 136 ISANDA. (27)

VENDO TRESILLO, en buen estado, por 5.000 pesetas. Teléfono 273243. (10)

VENDO bicicletas plegables, semi-nuevas, Calle Patronato Obrero, 29. (10)

SE VENDEN siete bicicletas en buen estado y a precio de ganga. Carretera Millitar 630. Tel. 261576. (17)

URGENCIAS FONTANERIA. Calle Uetam, 47. Teléfono 22-78-56. (10)

URGENCIAS FONTANERIA. Teléfono 227856. (10)

URGENCIAS FONTANERIA. Teléfono 227856. (10)

COMPRO mobiliario para despacho en buen estado y también librería grande. Telf. 224720. (14)

BLANQUEADORES con cepillo, pintores. Mateo Enri que Lladó, 23. Tel. 215747 211732. (11)

ALMACEN de puertas, ventanas, persianas; gran surtido. Pedro II, 72. Teléfono, no 270990. (12)

REPARACIONES urgencia ampisteria en general y cocinas a gas butano. Teléfono: 216465. (13)

RESTAURADOR de muebles todas clases. Barnizar y encerar. Telf. 251028. (10)

FONTANERO, calefactor, toda clase de reparaciones. atiendo rápidamente. Tel. 271098. (11)

TRABAJOS IMPRENTA, urgentes, 24 horas (sin recargo). Encuadernaciones; Zavalía, 21. Telf. 22-73-53; (10)

EMPRESA ART, de pinturas, empapelado, estuca, revoco y blanqueo. Presupuestos gratis. Includo festivo. Teléfonos 270585 - 221111. (16)

PINTURAS y amblanqueos. Abriles, Damaso Calvet, 20, 10-2a. Tel. 234325. (10)

SE VENDE SEAT 600-D; Calle Galiana, 15; de 9 a 12. (12)

LIMPIEZA sofás, sillas, butacas; a domicilio. PIN GUINO. Telf. 251116. (10)

LIMPIEZA alfombras, butacas, sin destapizar, a domicilio. Garantizamos. COM DE. 22-62-02. (10)

TAPICERO, trabajos a domicilio, trillidos, fundas, cortinas. Tel. 215174. (10)

PINTOR - DECORADOR, empapelador; presupuestos gratis; servicios esmerados. Rodríguez. Tel. 252276. (10)

SE OFRECE costurera por horas. Tel. 234106. (10)

## DIARIO Baleares

### ANUNCIOS ECONOMICO

SE RECIBEN POR TELEFONO SIN RECARGO

# 235710

\* MAÑANAS DE 9 A 13'30 HORAS  
TARDES DE 17 A 18'30 "

## ALFOMBRAS

SE VENDEN DIRECTAMENTE DE FABRICA

### Calle Soldado Cifre Gomila, 69

(SOLO MAÑANAS)

## ITAL-CAROP

VENDEMOS SEAT 600-D; 124 y 1.500 EN BUEN ESTADO. — Diríjanse: Avenida Conde Sallent, núm. 33. Tl. 215156.

## Varios

LIMPIEZA oficinas y su conservación. Confíela al «BRILLO BALEAR». Pida presupuesto. Tel. 222700. (13)

CRISTALERIAS y escaparates; su limpieza y conservación. «EL BRILLO BALEAR». Telf. 222700. (12)

PINTAMOS Y EMPAPELAMOS su casa, con el mínimo de molestias y a su justo precio. INDECOR; calle Balanguera, 16. Teléfono 232054. (21)

¿CUAL ES SU PROBLEMA? Guardería de bebé, trapeas, otro servicio. Teléfono 227000. (19)

(7057) NECESITO reparador periódicos, una o dos horas. «La Vanguardia»; Gilbert de Centellas, 23. (13)

FONTANERO: Avisos y reparaciones de urgencia. Teléfono 253851. (10)

CONSEJO «empresas» limpieza y conservación alfombras. Teléfono 222700. BENMA. (10)

GUARDAMOS sus alfombras BENMA. Tel. 250067. (10)

LIMPIEZA sofás, butacas, sillas, a domicilio. BENMA tel. 22-27-00. (10)

LE AJUSTAMOS a la moda actual su traje usado. Entregas rápidas. Tel. 217876. Paseo Generalísimo, 76, 1.º Sastrería MARQUES. (20)

BLANQUEADORES, con cepillo y pintores; servicios rápidos. Teléfonos: 210709 y 235425. (10)

BARNIZADO ANGUIA, Nuevo domicilio: calle Teniente Sánchez Bilbao, 190. Aplicación de poliéster, barnizado de puertas y muebles. (17)

MAESTRO ALBANIL en general, presupuestos y administración. Tel. 230435. (10)

BARNIZAMOS todas clases de muebles y puertas. Teléfono, no 272823. (10)

PATRONES a medida; patrón y prueba. Sindicato, 60; entresuelo. (10)

PATRONES a medida. Sin dicato, 60; entlo. (10)

PATRONES a medida. Corte y prueba. Sindicato, 60; entresuelo. (10)

## NO DES LA ESPALDA A TU CIUDAD

# VOTA

MARTES DIA 17, DESDE LAS NUEVE DE LA MAÑANA A LAS 5 DE LA TARDE

## ATENCION

SEÑORAS Y SENORITAS ¿Sabe Vd. que es VIVRO ESBELT?

Sirve para adelgazar, fatiga, relax, nervios, dolores y dolores fiáticos.

Escribir pidiendo información, y gustosamente, sin ningún compromiso, la visitaremos a:

### VIVRO ESBELT

Plaza Olivar, 5, Entlo. Palma.

Lea «BALEARES»



AYER ABRIERON EL FUEGO

# LOS 24 MEJORES AJEDRECISTAS DEL MUNDO JUGARAN EN PALMA HASTA EL 13 DE DICIEMBRE

EL MAS EXOTICO: UUTUMEN (DE MONGOLIA).  
EL MAS JOVEN: MECKING (DE BRASIL), 18 AÑOS

**CASI MEDIO CENTENAR DE PERIODISTAS EUROPEOS Y AMERICANOS, ENVIADOS ESPECIALES A ESTE ACONTECIMIENTO**



UNA PANORAMICA DE LAS PRIMERAS PARTIDAS EN EL TORNEO INTERZONAL, QUE AYER DIO COMIENZO EN EL AUDITORIUM. — (Fotos Sergio).

Puntualmente a las cuatro de la tarde dio comienzo ayer en Palma, en el Club de Amigos y Protectores del Auditorium, el VIII Torneo Interzonal de Ajedrez, magna manifestación de este juego que nos parece conveniente explicar a los profanos. El Torneo

Interzonal es el gran paso hacia el Campeonato del Mundo, interviniendo en él los veinticuatro jugadores clasificados en los respectivos Torneos Zonales que en número de nueve se han venido celebrando anteriormente en todo el mundo. Los seis pri-

meros clasificados en este Torneo de Palma alcanzarán la clasificación de "candidatos". A estos seis primeros se les añadirán el sub-campeón del mundo y tercer clasificado, sumando los ocho que disputarán en 1971 el Torneo de Candidatos, cuyo ganador ad-

quirirá derecho a enfrentarse con el Campeón Mundial Spasky, con el título en juego, en 1972. El Torneo de Candidatos también está programado, de momento, para celebrarse en Mallorca, pero esto ya es otra historia...

Ciniéndonos al Torneo que ayer dio comienzo, digamos que con la excepción de los tres primeros clasificados en el Campeonato Mundial, Spasky, Petrosian y Korchnoi, todos rusos, se encuentran jugando en nuestra ciudad los máximos valores del ajedrez mundial, producto de una criba que ha costado nueve Torneos Zonales en todo el mundo.

Esta competición de carácter oficial, sustituye el tradicional Torneo Internacional que se celebraba todos los años en Palma y que, en cin-

co ediciones inmejorables en cuanto a participación y juego, dio derecho a nuestra ciudad a convertirse en sede de las máximas competiciones ajedrecísticas universales. La Federación Internacional de Ajedrez había otorgado a Palma la organización de la Olimpiada, de este Interzonal y del Torneo de Candidatos. A la Olimpiada se tuvo que renunciar por falta de fondos, al no conceder la Delegación Nacional de Deportes una solicitada asignación de cuatro millones de pesetas. El presente Torneo se ha llevado a cabo gracias al sacrificio económico de unos señores particulares y el Torneo de Candidatos está en el alero. Esperemos que al final impere el buen sentido. Estos acontecimientos, especialmente en un lugar como Palma,

son más importantes de lo que a simple vista parece. Pongámonos como ejemplo Montecarlo —espejo en el que dicen que nos hemos de mirar— cuyo Torneo anual de Ajedrez, con mucha más solera que el de Palma, no ha podido conseguir todavía tantos privilegios.

LA PRENSA INTERNACIONAL

De la resonancia que alcanza esta competición en el mundo, no tan solo en las publicaciones especializadas, sino en la prensa diaria, da noticia el número de periodistas desplazados a nuestra ciudad. Son cuarenta y uno los comentaristas llegados a Palma para asistir al Torneo. Del continente americano han

(Continúa en la página 18)

## URTAIN, PARA LOS INGLESES, ES MAS CARO QUE MALLORCA

LAS «CEJAS DE CR...» DEL INGLÉS SON UNA ESPERANZA PARA EL ESPAÑOL  
Una butaca de ring cuesta más que el pasarse una semana en Mallorca dos personas

Hoy es el "día de Urtain" en el país. Alrededor de las diez de la noche el mocetón vasco será un héroe nacional o será el más vapuleado de los españoles, porque aparte la paliza que le pueda dar Cooper, no será manca la que le lleve por parte de todos sus decepcionados compatriotas, los críticos incluidos. Esto si pierde, claro.

Especialistas de todos los periódicos han mandado estos días sus crónicas desde Londres en torno al ambiente que rodea el combate. Una, en el colega catalán "Mundo Deportivo", bajo un titular que alude a Mallorca. Este es el motivo de la presencia en estas páginas de un tema que nada tiene que ver con la actualidad local.

Como pensamos que no todos nuestros lectores leen prensa deportiva —se puede dar el caso, aunque raro— les hemos seleccionado estos párrafos de la citada crónica, con firma de Carlos Pardo, a título de curiosidad y por lo que tiene de elocuente en el tema de este mundo nuestro, tan turístico. Dice así el colega catalán:

"El comentario que más tarde nos ha hecho otro español, andaluz de nacimiento, también trabajando en un restaurante, nos ha parecido gracioso y absurdo a un tiempo.

—Si yo sé con tiempo que la pelea se televisa en España, pido mis vacaciones y me apunto a unos viajes a Mallorca, que cuestan tres mil pesetas. Esto es, más barato que una butaca de "ring" en

Wembley Pool, incluida una semana de estancia en un hotel de Palma. Y desde allí me veo como un rey el combate... y estoy una semana al sol, como un señorito.

Como yo no me creía esto de que por 3.000 pesetas mal contadas, le podían dar a uno el viaje en avión Londres-Palma de Mallorca-Londres, y la semana de hotel en Mallorca, presté atención a los escaparates de las agencias de turismo y, desde luego, comprobé

que era cierto, que en la temporada de invierno lo hacen así, por lo que la teoría de este buen andaluz de irse a ver el combate a Palma de Mallorca por televisión, y disfrutar una semana de sol, no me parecía tan absurda, aunque siga siendo un misterio, al menos para mí, cómo una semana en Mallorca y viaje de ida y vuelta cuesta algo más que la mitad de una silla de "ring" para el combate Urtain-Cooper."

### MAS QUE UNA «VEDETTE»

## ROBERT FISCHER, EL GENIO MIMADO DEL AJEDREZ UNIVERSAL

AYER (EJEMPLO DE SUS RAREZAS) PIDIO UN BISTEC CON PATATAS A MEDIA PARTIDA

El norteamericano Robert Fischer nació el nueve de marzo de mil novecientos cuarenta y tres y alcanzó el título máximo de Gran Maestro a los quince años. En el mundo de ajedrez está considerado como «el fenómeno», un monstruo que no admite comparación.

En el trato personal, en los días que lleva en Palma, también estamos pensando, por nuestra parte, que es una cosa rara. En los largos años que llevamos en periodismo hemos conocido «vedetes» de todas clases, con toda suerte de rarezas, pero ninguno, que podamos recordar, iguala a este ajedrecista.

Fischer viaja acompañado del Presidente de la Federación USA, Sr. Edmonson, un hombre cordial que trata de disculpar las rarezas de su fenómeno:

—Es un genio —dice— Y los genios son como son. Hay que aceptarlos a su manera...

Veamos algunas excentricidades de este genio.

(Continúa en la página 10)



FISCHER, DE LEJOS, JUGANDO EN PALMA, AYER EN EL AUDITORIUM. ESTA FOTO, UNA TONTERIA, VALE UNA FORTUNA

## LLEGO UNA COMISION DE TECNICOS DE LA ORGANIZACION SINDICAL

Para estudiar los problemas de la Compañía de Tranvías

Anoche, en el último avión del día procedente de Madrid, llegó a Palma una comisión de Técnicos de la Vicesecretaría de Ordenación Social, de la Organización Sindical, presidida por el Director de Relaciones Laborales de dicha Vicesecretaría, don Francisco Galindo Quiroga.

El motivo de su viaje es tratar de encontrar solución a los problemas planteados en la Compañía de Tranvías Eléctricos e Interurbanos de Palma y de cuya situación general tienen noticia nuestros lectores.

Los técnicos sindicales fueron recibidos en el aeropuerto por el Delegado Provincial de Sindicatos y esta misma mañana comenzarán su tarea, teniendo prevista una reunión con el Administrador Judicial, Sr. Lull de Diego.

EDITORIAL

FESTIVAL DE LA CANCIÓN

**SORPRENDE** realmente —e inquieta— que estando como quien dice en vísperas de celebración del «VII Festival Internacional de la Canción de Mallorca», el público en general esté tan ausente en interés, calor y apoyo a esta realización. Ya no se trata de averiguar si el Festival va a «despachar» el número suficiente de localidades para cubrir mínimos gastos y enjuagar parte del inevitable déficit. Se trata de algo más intenso, más humano, más positivo: la necesidad de que en torno a nuestro Festival de la Canción exista un «ambiente», pues de lo contrario la desinteresada, abnegada y meritoria labor de unos pocos, se hace más árdua, más difícil, y en el peor de los casos, imposible. No se puede mantener un Festival contra viento y marea. No se puede realizarlo en medio de un clima de desasistimiento moral. Si el Festival no se siente popularmente, clamorosamente, como cosa propia, a todo lo más que puede aspirar es a respirar una vida oficiosa, endeble, desvaída y estéril.

El «Festival Internacional de la Canción de Mallorca» no nació con la intención de proporcionar un «espectáculo». Un Festival de la Canción es desde luego, en su fase de realización, espectáculo. Pero sus fines van más allá. Y el de Mallorca, concretamente, ya desde un principio apuntaba hacia la difusión, la promoción, la propaganda turística de la Isla. Esto es algo que precisamente en alguna ocasión le ha sido «reprochado» a nuestro Festival desde fuera, desde la tribuna de alguna crítica periodística o revista especializada en música moderna.

Lo paradójico del caso, es que si desde fuera se reprocha a nuestro Festival sus «descarados» intentos de arrimar el ascua a la propia sardina, de con el pretexto de música y canciones hacer la «autopropa-

ganda» y el «autobombo» de Mallorca... los mallorquines permanecemos tan indiferentes y tan al margen. ¿Quién se lo explica? ¿Se debe esta actitud a que los mallorquines tenemos nuestras reservas sobre este poder de promoción y de propaganda que representa nuestro Festival?

Analicemos esta posibilidad. Y digamos que en caso de que así fuera sería fruto del desconocimiento y de la ignorancia en la materia. Pocas cosas constituyen una propaganda tan efectiva, sugestiva, multitudinaria, como una canción de éxito popular. Sin necesidad de acudir a ejemplos internacionales, todos sabemos cuánto han contribuido a divulgar el nombre de Mallorca, aquellas pioneras canciones de Bonet de San Pedro, aquel madrigal de Marino Marini que cantó durante meses y meses más de media Europa, y sin ir más lejos, ahora, recientemente, la canción «Adios, Linda Candy».

Y dentro de las canciones nacidas por obra y gracia de nuestro Festival, y dejando aparte criterios artísticos —que no es este ahora el tema que nos ocupa—, ¿Quién puede dejar de reconocer el sorprendente y multitudinario éxito de «Me lo dijo Pérez», de «El puente», de «Vuelo 502» de «Pasajero un millón...» de «Cada día es fiesta en Mallorca»?

Estas canciones surgieron del Festival de la Canción de Mallorca, y fueron inten-

samente promocionadas después, por su propia cuenta, por la cuenta que les tiene, a cargo de las editoras discográficas. Sus intérpretes explotaron el recurso hasta sus límites, hasta que los imperativos de la moda y los inevitables cambios y mutaciones las «jubilaban» en el fervor popular. Ocuparon infinidad de veces los espacios radiofónicos de emisoras nacionales y del extranjero. Una de las canciones del Festival fue vertida y grabada al japonés. Otras muchas han sido interpretadas en «shows» musicales de la televisión de Venezuela o de Buenos Aires. Otra, ha servido de fondo musical al extraordinario documental en color sobre los pájaros, que inauguró la televisión en color en Inglaterra.

No; la indiferencia del público en general, no puede argumentarse —si es que tiene argumento alguno en que apoyarse— en discutir la conveniencia y la utilidad práctica del Festival. Y si esto es así, todos los otros argumentos que pudieran, en todo caso, esgrimirse, carecerían de solidez y en modo alguno serían una justificación.

Por ejemplo: la posibilidad de acudir que el Festival no tiene un gran «fin de fiesta» que no aporta relevantes figuras, que resulta «caro», que no hace la suficiente «propaganda», etc. etc. O incluso el criterio de que hay demasiados festivales de canción, o de que ya no «interesan», o que están pasando de moda, etc.

El Festival Internacional de la Canción de Mallorca es —no nos cansaremos de repetirlo— un acontecimiento de evidente y notorio «interés turístico». Eso equivale a decir que por tanto, «interesa» viva, particular, y directísimamente, a un elevadísimo censo de nuestra población interesada en la promoción del turismo por todos los caminos, están los hoteleros, los agentes inmobiliarios, los agentes de viajes, los empresarios turísticos de todo orden, los propietarios de tiendas de «souvenirs», los de peluquerías de señoras, los de bares, restaurantes y cafeterías, los de salas de fiestas, etc. etc. etc.

Pues bien; ya que un pequeño grupo de esforzados organizadores, desinteresadamente, corre con el peso de la organización del Festival y los consiguientes quebraderos de cabeza, ya que diversos organismos contribuyen económicamente a su financiación. ¿Por qué los demás, no prestamos la mínima contribución de adquirir una localidad, tomar asiento, escuchar y aplaudir? ¿No es lo mínimo que puede pedirse? Puesto que nadie pretende hacer negocio, no cabe decir que las localidades son «caras». Este es en todo caso un aspecto sumamente relativo. El precio de cada localidad, considerado como contribución personal al Festival y su «causa», es modesto, baratísimo, no quepa la menor duda.

Y en fin; esta «contribución» que se pide, tampoco se da ni mucho menos a cambio de nada. Es muy agradable el espectáculo y su aliciente de curiosidad, de competición, e incluso también de polémica. Seamos público «espejo, municipal y adicto» —basta todo «adicto» al Festival que se avecina. No permitamos que las canciones competidoras tengan este eco triste y desvaído que proporciona el vacío. Seamos calor y presencia.

TERRORISMO, ANARQUIA Y CIVILIZACION

Puede decirse que toda la historia de la humanidad se ha cifrado y se cifra en una voluntad, nacida de la razón y del espíritu humano, por dominar las tendencias anárquicas, indisciplinares que laten en el hombre. Al través de los siglos, sobre la anarquía se ha ido imponiendo la civilización, sobre la espontaneidad indisciplinada el espíritu de la ley, sobre el capricho, la juridicidad. En eso estriba la historia del hombre; en eso, también, su dignidad máxima. Pero, sobre todo, es que la capacidad para la civilización, es decir para sentir y profesar el respeto hacia la ley, hacia la vigencia del Derecho, es la mayor fuerza dinámica de que el hombre dispone. Si esa capacidad se quiebra o se altera la densidad de una civilización, con todo lo que ello significa, se disminuye considerablemente. Hace falta, entonces, una sana reacción por parte del cuerpo social, que debe advertir en primer lugar, y eliminar, inmediatamente después, aquellos elementos que lo perturban y lo amenazan en su misma consistencia.

Juridicidad frente a anarquía, sentido comunitario frente a los sentimientos indisciplinares. He aquí la fórmula de la historia del hombre. Ahora bien, esa fórmula se distorsiona, se quiebra, cuando en el mundo aparece una actitud concreta: la actitud del terrorismo. Esta, no consiste en otra cosa que en la manifestación, a través de la violencia sistemática, de un profundo sentimiento de insolidaridad. Entendámonos, no de insolidaridad con una doctrina política, con un Estado o con un régimen, sino de insolidaridad con lo que la civilización es en su misma entraña, con todo aquello que supone convivencia, con todo aquello que representa avance, dinámica histórica, perfección del hombre y de la sociedad.

Es claro que ninguna sociedad puede permitirse el suicidio de tolerancia hacia el terrorismo. La sociedad debe defenderse, porque ella es la amenazada y debe defenderse mediante una voluntad decidida y resuelta de que la ley se haga vigente, de que el Derecho impere sobre la convivencia, de que la justicia sea cada vez más fuerte y capaz de garantizar la permanencia de un orden jurídico en el que reside, sin duda, la garantía de continuidad de la civilización. Sólo en la ley reside la libertad; sólo en la ley se presenta como posible una convivencia ordenada y creadora, pacífica y humana. El terrorismo es, por definición, el germen de destrucción de la sociedad misma. El terrorismo contradice la historia del hombre, destruye sus conquistas, anula sus esperanzas. Por eso, cuando una sociedad como la española, que ha entablado el compromiso de superar su decadencia y su insolidaridad de siglos, ve surgir en alguna medida, actitudes terroristas e insolidarias, debe comprender que sólo en la vivencia diaria de las leyes y en

la permanente participación del cuerpo social en la ordenada y exacta adecuación de las mismas, a sus exigencias y mutaciones, está su defensa y su fuerza. La garantía, en fin, de que todos los esfuerzos comunitarios de más de treinta años, no van a ser baldíos, y que han de servir para fundamentar, sobre el respeto inquebrantable al Derecho, los cimientos de un futuro nuevo y mejor.

FORMES PART DE SA GRAN FAMILIA CIUTADANA VOTA

ELECCIONS DE CONCELLERS LOCALS DES MOVIMENT I DE REGIDORS MUNICIPALS

SIGNO DEL FUTURO: UNIDAD Y LEALTAD

El Movimiento Nacional —ha dicho el Ministro Secretario General, en la conmemoración del XXXVII aniversario de la Fundación de la Falange— significa la decidida voluntad del pueblo español de realizarse a sí mismo, de andar con decisión el camino que puede darle, con su propio orden político, su grandeza y libertad, en la paz y la justicia social.

Orden político ágil y democrático, amplios desarrollos nacionales, libertad política, paz y justicia social. He ahí concretadas las aspiraciones del Movimiento; aspiraciones que viene sirviendo de manera firme y continuada, y que por ir dirigidas, claro es, a lograr una mejor vida de nuestro pueblo, encuentran en éste identificación, apoyo y defensa.

Es, en efecto, el Movimiento Nacional, la decidida voluntad de los españoles por realizarse dentro de un orden político enérgico y justo. Y esto nos lleva una vez más a sacar a la luz cuáles deben ser los fundamentos sobre los que el español, la sociedad española, el pueblo en suma, debe actuar para que aquella resuelta voluntad de realizarse no se malogre.

Lay un fundamento esencial —la unidad— que nos permite proyectarnos hacia el futuro con la seguridad de que acertaremos en las dianas. Cuanto hasta el momento han conseguido edificar pueblo y Movimiento —más de un tercio de siglo de necesaria cimentación— ha sido posible gracias a las previsiones maduras por Francisco Franco en 1937, punto de partida de lo que hoy es el fundamento y la norma de nuestra democracia social.

«Aquella firme voluntad de servicio a la unidad y solidaridad nacionales, encarnada ejemplarmente en la Capitánía de Francisco Franco —acaba de señalar Torcuato Fernández-Miranda— se expresó en la Unificación del 19 de abril de 1937. El sacrificio que se pedía de la peculiaridad de cada grupo inicial, estaba fundado en la suprema exigencia del bien de España. Por eso triunfó. Desde entonces existe el Movimiento Nacional».

Nos cabe, por tanto, a todos, una singular responsabilidad a la hora de fortalecer y perfeccionar esa unidad creadora, que el Movimiento ha sido desde su origen. Hemos de pasar que la verdadera libertad política exige de cada uno dimitir de las posiciones y criterios que no se conjuguen manifiestamente con el interés general. Esta actitud inteligente y generosa a la hora de ejercer la libertad política, es la que garantizará la permanencia de la unidad. Actitud que, en definitiva, no es otra cosa que ofrecer la máxima lealtad a los Principios que configuran al Movimiento, donde el pueblo se encuentra a sí mismo y edifica su futuro.

Tras que la unidad se nutre de lealtad y ésta equivale a aceptar de arriba a abajo, como mandamiento insoslayable, cuanto legalmente esté prescrito en la Constitución y avalado por el pueblo, en orden a instalar paulatinamente y con firmeza la evolución nacional y social.

DE CAL Y DE ARENA

HUMAZOS NOCIVOS

Un lector que vive en la calle Rodríguez Arias, nos informa de que una industria de lavandería que hay en dicha calle, impregna con los humos de su chimenea gran parte de su contorno. «El humo se filtra casi increíblemente a través de puertas y ventanas, lo impregna todo, y hasta se deposita en forma de hollín en las orejas y en los orificios de la nariz de mis hijos». «Sería mucho pedir —concluye— que dicha industria elevara su chimenea lo suficiente, o que se trasladara al Polígono Industrial, que para eso está?».

ESTILO «SUPLICANTE»

Creemos que debiera revisarse el tono «suplicante» y hasta «cobista» de la literatura administrativa hasta ahora imperante en instancias y otros formularios. Lo de «el que suscribe suplica de V. I.» o lo de «ruega se digne disponer» o aquello de «gracia que espera de la reconocida bondad de usía», etc. etc. Si lo que se solicita es de justicia, y quien lo pide está en su perfecto derecho, y así lo mandan las leyes o reglamentos... ¿A qué viene este tono casi mendicante y servilista? Sin faltar a los tratamientos, ni al debido respeto y acatamiento, pensamos que ya va siendo hora de, en plena era espacial, renovar el estilo de las peticiones formuladas por los ciudadanos a las autoridades y jerarquías.

LA «NAVY» EN PALMA: MAS DE 200.000 DOLARES

Durante los ocho días de permanencia en Palma, de los once mil «marines» de las unidades de la VI Flota actualmente surtas en nuestras aguas, dejaron un beneficio muy superior a los 200.000 dólares (catorce millones de pesetas en divisa «fuerte») según cálculos que por lo bajo ha hecho la persona más autorizada para hacerlos. Nosotros, particularmente, de este montón de dólares no veremos ni uno. Pero nos alegramos solidariamente con los muchos que habrán sin duda de beneficiarse. El cambio de moneda en la mañana de ayer mismo, registraba en nuestra Ciudad una actividad inusitada. Y tanto.

UNA HUMANISTA SUGERENCIA

Un taxista nos dice: «De vez en cuando ocurre que llevamos invidentes, vendedores de cupones, a la Delegación Nacional de Ciegos y una vez allí, y después de acompañarles hasta la misma puerta, les tenemos que esperar, cosa que hacemos por humanitar y porque es nuestro deber. Pero se da el caso de que en dicha Delegación y en toda la Plaza Obispo Berenguer es imposible casi siempre encontrar un hueco. Con lo que nos vemos precisados a ir dando vueltas a la Plaza hasta que regresa el cliente. ¿No creen ustedes, en consecuencia, que sería sumamente conveniente dejar reservado un espacio para uno o dos taxis en tan especial y delicado servicio?»

TOROS DE COSTITX

Recientemente un museo alemán, ha regalado a Oviedo una valiosa pieza que estaba en su poder. Se trata de la lápida de un ciudadano romano, nacido en Asturias, de la época de la «Hispania Ulterior». Esto nos recuerda que un tesoro arqueológico como son los mundialmente famosos «Toros de Costitx» permanecen en el Museo Arqueológico Nacional, en Madrid, porque fueron comprados a un precio irrisorio (unos ocho mil reales, si mal no recordamos) por dicho Museo. Es una vergüenza desde luego, que Mallorca no fuera en aquella época capaz de retener este tesoro en su propio solar. Pero sin negar el absoluto derecho al Museo Arqueológico de poseer este tesoro, pensamos si no sería un acto de buena voluntad hacer generosa donación —aunque solo fuera prestación o depósito— a Mallorca. Se critica ahora, y con razón, la excesiva centralización de los museos. Y los «Toros de Costitx» tienen que ver con el patrimonio histórico y cultural de la humanidad en general y de Mallorca muy en particular. Pero nada que ver con Madrid, adonde fueron a parar, pero donde no fueron encontrados.

LA ULTIMA

En Palma, como en el resto de España, hoy a partir de las nueve de la noche, habrá puesto de sobra en cualquier parte donde no haya un televisor. Quizás exceptuando los imprescindibles servicios públicos de guardia, todos estarán pendientes de si Urtaín consigue partir una ceja —o dos— a Cooper, que por lo visto es este su talón de Aquiles. Hoy, no contamos con nadie para nada. Es la gran fiesta, la orgía del mamporro televisado.

# QUE NO FUNCIONA ESO AMIGOS...!!

**AHORA, OTRO REGALITO PARA EL «FERROL». UN EMPATE Y A OTRA COSA PERO EL SR. SASO ESTA SATISFECHO DE LA ACTUACION DE LOS MUCHACHOS. NOSOTROS, NATURALMENTE: «NO»**



EN ESTAS DOS ESPLENDIDAS FOTOGRAFIAS DE «SERGIO» —LOGRADAS CON SU TELEOBJETIVO— PUEDEN VER CON TODO DETALLE EL GOL FERROLANO. A LA IZQUIERDA, EL DELANTERO CENTRO, CON EL «9» EN LA ESPALDA, PASA HABILMENTE LA PELOTA HACIA EL EXTREMO (CON EL NUMERO «11»), QUE SIGUE LA JUGADA. A LA DERECHA, ESTE JUGADOR REMATA A LA RED, LLEGANDO TARDE EL DEFENSA MUÑOZ. A PARTIR DE ESTE MOMENTO, EL PARTIDO SE PUSO CUESTA ARRIBA PARA EL MALLORCA.

Aún cuando queremos hoy empezar la crónica del Mallorca-Ferrol destacando las virtudes del Mallorca, seguiremos a continuación señalando los defectos porque en realidad los hubo muchos y gorditos.

Empezaremos diciendo que lo de Benegas está resolviéndose favorablemente. El muchacho entra en juego y actúa con decisión y hasta con mando, aunque peque en algunos casos de un exceso de lentitud de movimientos.

Continuaremos diciendo que la inclusión de Rosselló en una punta y Moya en la otra ha obrado el milagro que todos deseábamos y que ahora tanto en una parte como en la otra hay alegría, velocidad y fútbol del bueno, que se rompe al tener que utilizar los resortes de la tripleta central.

Nos da la impresión de que el entrenador del Mallorca quiere llegar a la formación del equipo que él considera ideal, después de haberlo probado pero que muy bien todo. Pero mucho nos tememos que cuando llegue este momento será ya tarde y habremos agotado todas las fechas de esta liga que ya se ha dicho sobradamente que es larga, pero que se nos está acortando por momentos y de muy mala manera.

La inclusión del exbarcelonista Pereda en la línea de ataque, nos parece muy bien, siempre y cuando tenga a su lado un motor adecuado para aprovechar todo lo que de su cerebro privilegiado salga. Nos parece muy mal, si a su lado ha de tener a un Cáceres que no está —según nuestra manera de ver el fútbol en la forma precisa y que ha perdido— eso desde luego— la dirección del gol.

Saso nos va mostrando cosas a medias. Cuando nos saca en la delantera a Quirós es cuando no tiene a Pereda. Cuando tiene a Pereda le hace falta Quirós y así las cosas, pasan los días de una manera rapidísima, sin que sepamos a ciencia cierta cuando se va a terminar toda esta juerga.

Y es alarmante (Eso se lo decimos al señor Presidente) lo que está ocurriendo en las tribunas. Usted querido amigo no sé desde qué ángulo presencia los encuentros, pero le aseguro que en la tribuna «El fa un estar d'àngels». Todo el mundo protesta, todo el mundo está descontento y a estas alturas no sabemos lo que pasará, porque hay ya quien piensa despedirse o elegir mejores escenarios para sus dominios deportivos.

¿Jugó muy mal, muy mal el Mallorca frente al Ferrol?  
Pues sí. Jugó muy mal. Por ello fue que empató el partido y estuvo a un tris de perderlo.

¿Jugó bien el Ferrol?  
Jugó tan mal o peor que el Mallorca. Vinieron aquí a defenderse como gato panza arriba, se vieron

con la propina de aquel gol en el primer momento y entonces ya se acabó lo que ni siquiera había tenido tiempo de empezar.

**escribe: RAT**

Y esto desgraciadamente es lo que nos tiene preparado el fútbol de II División para esta temporada. ¿Que quieren ustedes? Las cosas son así y no como nosotros quisieramos que fuesen.

Y HABLEMOS DEL PARTIDO  
Digamos en primer lugar que

frente al Ferrol pensábamos que el Mallorca se desmelenaría y que los dos puntos se quedarían en casa. Digamos seguidamente que la afición a pesar de los golpes continuados y de manera cronológica que va recibiendo, se presentó en el campo con el ánimo bien dispuesto a animar. Digamos en fin que se había aceptado lo de Pereda sin rechistar aunque Pereda ya ha anunciado que juega su penúltima o quizás su última temporada.

No obstante lo dicho, lo cierto es que Pereda demostró hasta la saciedad el tiempo que estuvo en el campo, lo que es domar un balón, lo que es congelar un balón, lo que es deshacerse de un contrario y en definitiva lo que es jugar con un compañero, atenderle y servirle. Ahora bien Pereda no es un chiquillo a quien se pueda hacer correr como un gamo durante los noventa minutos del encuentro. Es una lástima, pero también es así. Hay que dosificar el esfuerzo y de esta forma tenemos en marcha a un gran ordenador, pero sin la colaboración precisa. ¡Qué lástima!

La impresión nuestra a distancia, es la de que algo no funciona en el Mallorca. Y este algo no es precisamente lo que vemos en el campo. Este algo debe ocurrir en la trastienda. De esta forma no es posible esperar muchos logros en las sucesivas confrontaciones en las que está comprometido el Mallorca.

¿INTERESA ACASO QUE EL MALLORCA BAJE MAS ENTEROS...

Tal como se lleva el fútbol actualmente vemos que pueden ocurrir muchas cosas. Y la que más tememos, es que se haya tenido en cuenta que para darle emoción al espectáculo, para que el Mallorca se quede en la II División tras un titánico esfuerzo, es preciso que baje todavía un poco más su temperatura. Entonces en un sprint bárbaro a lo mejor se reconquista a esta afición que se va perdiendo y se consigue animar un poco más el campo. Porque a juzgar por lo que escuchamos, muy pronto nos vamos a ver solitos para presenciar estas experiencias.

De que el señor Saso no esté de acuerdo con nuestra crítica —ponemos por caso— lo comprendemos. Porque él ya ha manifestado que en su equipo fueron más las actuaciones acertadas que las equivocaciones. Pero de todas formas ha de reconocer que el equipo no funciona ni medianamente. Bien está que se diga que el Ferrol se defendió. ¿Y qué esperaba que viniera a entregarse? Ahora bien, entonces ha de verse la mano del entrenador y su capacidad maniobrera. Allí enfrente tenía

## SALA DE PRENSA

**CAEIRO: «EL MALLORCA ME HA DECEPCIONADO. NOSOTROS MERECEMOS GANAR»**

**SASO: «NO SE QUE PASA. LAS COSAS SIGUEN SALIENDO MAL. UN CAMBIO DE ENTRENADOR NO VARIA LA SITUACION»**

### EN ESPERA

Contra todo lo esperado, la sala de prensa estuvo muy concurrida. Digo esto, porque ves que las cosas salen mal, este ambiente se nota muy despejado. Sin embargo, el domingo, al término del encuentro había gran cantidad de informadores. Varios directivos. Pasaban continuamente jugadores. En fin, por gente nadie se podía quejar.

Desde antes que se presentaran los entrenadores para ser sometidos al interrogatorio semanal, ya los temas principales se empezaban a desmadejar. Unos tiraban un hilo, otros, el otro. Se habla de Saso, de esa canción, con su nombre, que el público había entonado en los últimos minutos. De su tono de marcha fúnebre. Estábamos en eso, cuando Miguel Soler, empezó a entrevistar a todos los que rodeábamos el pupitre donde se suelen sentar los entrenadores. La pregunta era: «¿Tiene o no, Saso la culpa de la situación del equipo?».

### EL PRIMERO

El primer Mister en aparecer fue el del Ferrol, o sea Mr. Caiiro. Se le ve satisfecho. Sonríe. Es natural. Hay apretones de mano. El habla con fluidez, y las preguntas van cayendo una detrás de otra.

—Creo que se ha hecho un buen partido. Mis jugadores han puesto mucho empeño en la lucha. Ese ha sido el factor principal. Con Terrades había estado hablando acerca de un posible acertante de este partido, entre los que nos encontrábamos en la sala. Me dijo que en esta oportunidad no había habido ninguno. En realidad, la gran mayoría se inclinaba, antes del encuentro, por el triunfo local. Y el empate los cogía de sorpresa, y una sorpresa nada simpática.

### GANAR

Según el señor Caiiro, su equipo mereció ganar. Tuvo momentos de gol más claros que los de su rival. Refiere dos o tres, y luego precisa la última jugada, aquella cuyo tiro final salió por encima del larguero.

—Avanzó menos, mi equipo, pero tuvo mayores posibilidades de marcar. Sus hombres fueron decididos. En cambio no pasó lo mismo con el rival.

Surge de inmediato la pregunta. Se quiere saber qué piensa del equipo local.

—Lo he visto mal. Yo pensaba encontrarme con un contendor mucho más sólido. Más aplomado y decidido. Y no ha sido así. No luchan el balón. Se dejan adelantar por el rival.

### DESCENSO

Se sigue hablando en este tono del equipo de casa. Hasta que brota la pregunta comprometidora. La ha formulado Monserrat. El entrenador visitante, titubea, da vueltas a las palabras, antes de decidirse, al fin dice:

—Tal como lo he visto jugar, en realidad, y si sigue así, no creo que pueda luchar para ascender, sino todo lo contrario.

### INEXPLICABLE

Cuando se cambia de conversación, es para hablar sobre Rivera, el central del Ferrol, que fue expulsado. El entrenador visitante, no quiere hablar del árbitro. Dice que mejor dejarlo. Que tendría muchas cosas que decir sobre el arbitraje. Pero se muere de la lengua y no hay forma de trársela.

Rivera fue a decirle que lo habían empujado, y como dio frente al árbitro, éste le expulsó. Inexplicable.

### LESION

En esos momentos sube desde los vestuarios, el Dr. Jordá. Hablo un instante con él. Me dice que lo de Moya es una luxación en el hombro, la articulación escápulo humeral izquierda, para ser más precisos. O sea nada sencillo.

—Se le hará una radiografía, para determinar mejor —añade. Lorenzo del Sol, me dice luego al oído, que sabe que Moya podría estar tres semanas inactivo. Y añade: «el único que puede marcar goles».

(Continúa en la página 31)

# TRIBUNAS

**EL DISGUSTO DE SIMO FIOI.-MIGUEL BARCELO.- LA APUESTA CON GIL ARRIBATO.- VIAJE ESPECIAL... PARA EL REAL MADRID-AT. BILBAO**



SE LLEVABAN ESCASOS MINUTOS DE JUEGO Y EL FERROL INTENTO EL PRIMER CONTRAATAQUE, QUE TERMINO CON UN FORMIDABLE DISPARO DEL EXTREMO IZQUIERDA, QUE SALIO ROZANDO EL POSTE, CUANDO ALARCA ESTABA BATIDO. (Foto SERGIO)

Al llegar al Estadio Luis Sitjar, en la misma puerta, veo al presidente del Colegio Balear de Arbitros, el buen amigo Mateo Sime-Fioi. Tiene semblante de disgusto.

--¿Qué sucede?-- le pregunto.

--Esta mañana, en el campo La Salle, en el partido Poniente-Santa Catalina, ha habido agresión arbitral. Consecuencia: que ya tenemos a otro colegiado hospitalizado. Se encuentra en la Clínica Juaneda. Esto es intolerable.

Uno se queda frío. Porque hasta repugna comentar.

Va a comenzar el encuentro. Vecino de excepción: Eusebio Feijoo, mas conocido por "Gil Arribato".

--¿Apostamos algo? --me dice.

--Acepto. Un whisky a que el Ferrol marca tres goles al Mallorca, con el bien entendido que si "ganamos" por 4-3, me adjudico la apuesta. Es decir que los gallegos "solo" tienen que meter tres tantos.

--Aceptado. Ya puedes encargar la bebida.

(A los pocos minutos, llegó el primer susto y después el gol visitante. "Gil Arribato" me miró, diciéndome: "¿Serás tan bruto de aceptar?").

Lo que tiene que aguantar uno! Menos mal que los ferrolanos hicieron todo lo posible (?) para que este periodista perdiera.

Se llegó al descanso con 0-1 en el marcador. Coincidió con Miguel Barceló, el magnífico entrenador-motorista de las pruebas ciclistas y buen piloto automovilístico.

--A mí el fútbol comienza a aburrirme --dice.

--¿No será que aburre el Mallorca?

--Es posible. Se ven demasiados fallos. Jugadores de nombre, pero no rinden. Si bien algunos hacen todo lo que pueden y saben, otros, en el área decisiva, no se muestran resolutivos, dejándose ganar la acción de los contrarios.

--¿Cómo ves al Ferrol?

--Se defiende bien y contrataca con peligro, de manera especial por la zona del "11".

--¿Pronóstico?

--No ganará el Mallorca, aunque creo que tampoco perderá.

(Estuvo acertado)

Ha terminado el partido. Los comentarios coinciden. Unos piden "la cabeza" del entrenador. Otros dicen que debe haber cambios en la Directiva. Resumiendo: lo que suele opinarse cuando las cosas salen mal. Veo a Jaime Rosselló Palmer, que me dice:

--Acuérdate de decir algo del próximo fin de semana en Madrid.

--¿Para ver ganar al Mallorca?

El principal objetivo es el fin de semana. Los que quieren ver el Rayo-Mallorca, tendrán esa oportunidad. Pero seguro que la mayoría no se perderá el Real Madrid - Atlético de Bilbao... que sin duda juegan mejor que los dos equipos que acabamos de ver. Ha empatado el Ferrol... a pesar de haberlo visto muy verde.

Debia referirse, quizás, al hospital de sus camisetas.

--Explicame este viaje.

Y me larga una hoja con todo el programa:

Día 14 Oct. Palma: Salida a las 14 horas. Viaje en avión de la Cia. Spantax. Refrigerio en vuelo.

Madrid: Llegada a las 15.15. Asistencia y traslado desde el Aeropuerto al Hotel Zurbano o Eurobuilding. Alojamiento reservado.

Día 15 Oc. Estancia en Madrid. Posibilidad de efectuar excursiones a Toledo, Segovia o Escorial.

Por la mañana se podrá presenciar el partido entre el R. Vallecana - Mallorca y por la tarde el encuentro del Real Madrid - Atlético de Bilbao.

Sobre las 21.30 traslado desde los Hoteles al Aeropuerto. Madrid: Salida a las 23 horas. Viaje en avión.

Palma: Llegada a las 00.15.

Y por hoy, nada más. RIPOLL

## Pablo Lluï: PABLITO INTERROGA A PABLITO

### ASI VA BIEN: YA ENTRARA EL BALON ALGUNA VEZ

Para empezar, Pablito me ha hecho una confesión en plan fraternal:

--Si fuera como en otros tiempos, cuando escribia crónicas de los partidos, hoy no sabria por donde empezar. Me costaria mucho trabajo llenar dos folios hablando de ese partido del "Mallorca" con el "Ferrol".

--¿No lo viste claro?

--Me parece que lo vi claro. Lo que pasa es que un partido de fútbol no es un suceso aislado, una historia con principio y fin, independiente de otras cosas. Si así fuera, contar lo sucedido seria fácil.

--No entiendo bien, ¿Qué quieres decir?

--Un partido de campeonato es como un capítulo semanal de una novela por entregas. Empieza con la palabra "continuación" y acaba diciendo "continuará el próximo domingo". Entonces ocurre que lo que realmente sucede en el momento siempre se considera en forma relativa, teniendo en cuenta el pasado y el futuro. Si el "Mallorca" no hubiese arrastrado ya dos negativos, si no tuviera tantos partidos malos en su trayectoria, el de ayer se hubiera contemplado de otra forma y no habría dado lugar a tantos reproches. El partido de ayer, como unidad aislada, no es malo. Lo malo es que está como continuación de un recorrido poco satisfactorio...

--Perdona que te interrumpa. Cuando una cosa mala experimenta una mejoría, se nota.

--En todo menos en fútbol, si esta mejoría no se refleja en el resultado. Al "Mallorca", en su actual situación, no le basta con mejorar el juego: ha de vencer claramente además. Por eso lo de ayer, al no poder ser considerado firmemente, aisladamente insisto, no convenció a nadie.

--¿A ti, sí?

--Cuando un equipo, contra las tácticas actuales desperdicia goles como el de Cáceres en la primera parte, como el cabezazo de Rosselló inmediatamente después del empate, como la última jugada que Moyá no remató por milímetros sobre la línea, además de dos o tres ocasiones más, no tan claras, pero igualmente posibles de gol, es que ha hecho algo. No quiero decir que me convenciera, claro, porque el equipo tuvo defectos en su juego. Pero precisamente no los defectos que se le reprochan...

--Me parece que tú tampoco va a convencer a nadie. Ni a mí.

--Seguro. Eso lo sé por experiencia. En este juego impera la ley del marcador y todo lo demás son cuentos. No obstante mi punto de vista no se modifica. Me basta que el "Mallorca" juegue como ayer: ya entrarán los balones en la meta contraria. Por una vez, por cuanto yo no soy amante de defender a los jugadores,



ASI, CON ESTE ORDEN, SE DEFENDIAN LOS VISITANTES, CUATRO DEFENSAS EN LINEA, CONTRA UN DELANTERO. SIN COMENTARIOS. -- (Foto SERGIO).

dores, quiero ser comprensivo con ellos. Juegan con el "handicap" de una serie de grandes fallos en los partidos anteriores, de fallos que costaron derrotas. Así salen al campo, en un estado de ánimo frágil. Estado de ánimo que empeora por sistema, al tener que levantar partidos, luchando contra reloj. Repito que no puede ser juzgado normalmente el equipo. Preguntas tú, haz una encuesta sobre quienes fueron los que jalaron ayer en el "Mallorca". La respuesta la tuvimos en el mismo partido: se retiró Martínez y lo aplaudieron... y todos habrían recibido aplausos de irse uno a uno por ese sistema.

--La respuesta a esta encuesta ya la sé. Te dirán que jalla el planteamiento, que jalla Saso...

--Lo de siempre. Ya es hora que dejemos de ser tan provincianos en eso del fútbol. Aquí, cuando no sabemos que hacer, pedimos la cabeza del entrenador.

--¿En cuál?

--Cuando hay enemistad, cuando hay ruptura, entre los jugadores y el entrenador, cuando no hay cordialidad entre el que manda y los que han de obedecer. Ya que me lo has recordado, te diré que cuando yo pedí el despido de un entrenador, fue sencillamente por eso. Porque los jugadores lo miraban como a un perro... Y ahora no es el caso, sino todo lo contrario.

--Entonces...

--Vamos a ponernos tranquilos y a esperar. Todo se arreglará... Muchas veces, ni yo mismo entiendo a mi tocayo. Ya ven en que plan ha amanecido esta semana.

PABLO LLUÏ

## GUIA COMERCIAL NAVIDAD Y REYES

**¡¡GRAN OCASION!!**  
TELEVISORES DESDE 3.000 PESETAS...  
**EL BAZAR DEL TELEVISOR**  
Compra - Venta - Cambio - Reparación  
C/. Luca de Tena, 17. Palma (Junto Mercado P. Garau)

**Se llama S-212**  
(MÁS MAS Y MÁS MENOS)  
**Es generoso**  
(POR LA AMPLITUD DE SU CAJA, 3,50 m.)  
**Es presumido**  
(TIENE MÁS DE 5 TRAZOS: COMBÉ, MICROBÁ, PLATINFORMA, CAPTONE, FURDOL, TIC)  
**Y tiene casta**  
(DE LA GRAN FAMILIA ENXAS)

Prefiera: "CERVEZA MALLORQUINA"  
**FALCON MOLI BALEAR PRIPPS ROSA BLANCA**  
TAN BUENA COMO CUALQUIER OTRA/  
ASI VD. APOYA A LA INDUSTRIA BALEAR.

**JUGUETES Y CONFECCION INFANTIL**  
**alvi**  
Calle Real, 12 (Edificio San Miguel)

**ESTUDIOS**  
ESPLENDIDAS VISTAS EN GRANDES TERRAZAS  
PRECIO: 400.000 PTAS.  
MUCHAS FACILIDADES  
Información y venta: C/. Tte. Juan Llobera, s/n  
Teléfono: 23 59 87  
Son Dameto de Baix

**foto-cine nolla**  
DUPLICADOS PELICULA COLOR Y BLANCO Y NEGRO 8, SUPER 8, 16 Y 35 mm.  
Puigdorfila, n.º 35. T. 217656 (Frente a Correos)

Sus **TOALLAS** en **Sánchez y Cia.**  
A. Clavé, 4-Velázquez, 7

¿Lo ha adivinado?  
**CAMIONES SAVA**  
un producto E.N.A.S.A. fabricante de Págoz  
LE ESPERAMOS EN:  
**Automoción Balear, S. A.**  
Aragón, 2 - 4 Palma de Mallorca

**Inmobiliaria BAUZA**  
Avda. Gral. Primo Rivera, 35  
Teléfono: 21 41 62  
**LES OFRECE PISOS EN DIFERENTES ZONAS DE PALMA CON ENTRADAS DESDE 25.000' ptas.**

**SONRISA RESTAURANTE**  
Santa María - Teléfono 45  
• Pavo con lombarda  
• Gulasch  
• Olla de pussta  
• Conejo con cebollas  
Abierto todos los días, excepto lunes no festivos, de 12'30 a 15'30 y a partir de las 19'00.  
Ctra. de Inca km. 15 izqda.

**Trase**  
LA BOUTIQUE MEJOR Y MAS SURTIDA.  
LA MAYOR VARIEDAD DE MODELOS EXCLUSIVOS EN LOS NUEVOS ESTILOS  
Monseñor Palmer, 36 - 38 (Junto H. Meliá Mallorca)

**DON GOMILO BAR**  
MUY PRONTO EN  
Plaza Mediterráneo, 1 (Junto a Gomila)

# Atalaya Deportiva

Por RAT

## CUANDO LAS COSAS SE PONEN FEAS...

Vds., los que estuvieron en el Luis Sitjar para presenciar la nueva exhibición futbolística del Mallorca y que fueron felices al contemplar que después de ocho horas y media de fútbol de competición, nuestros bravos y eficientes delanteros marcaban su primer gol, no se llegaron a enterar seguramente de todo aquello que ocurría en la trastienda ni delante de la tienda. Pero ocurrieron cosas. Vaya que si ocurrieron.

Unos muchachos que salían del campo como anonadados, se quedaron frente a la puerta de salida comentando lo que acababan de ver. Eran un grupillo no muy numeroso, pero sí lo suficientemente concurrido, para que quienes se consideraran responsables de algo, se creyeran lo que pudo haber sido y no fue. Tal, que al final, muy al final, llegó una camioneta de la policía, formaron entre aquellos jóvenes que los miraban con cara de extrañeza y entonces salió del campo don José Luis Saso, sin que naturalmente, nadie le dijera esta boca es mía. Es lo natural, es lo lógico y es además lo que tiene que ser. No porque las cosas vayan mal dadas haya de tirarse contra Saso. ¿Para qué? ¿Por qué? Ahora bien, cuando las cosas se ponen así de agrías, vale más dejarlo.

Estos jóvenes mallorquinistas estuvieron en nuestra casa para protestar de esta equivocación, de esta manera de pensar de los directivos, ya que suponían que esto había ocurrido por un supuesto temor de aquellos que les aconsejó llamar a la policía para que les custodiara. Los muchachos estaban indignados. Nosotros no hacíamos más que comentar y naturalmente seguimos comentando. No nos ocurrió nada en absoluto porque los encargados de mantener el orden ni siquiera se creyeron en la obligación de llamarnos la atención. Pero el espectáculo era realmente denigrante para ellos y para nosotros.

Los muchachos querían que se dijese de alguna forma esto que les estamos contando. Y dicho está.

Ahora bien. ¿Por asuntos del fútbol se tiene que llegar a estos extremos? Nosotros consideramos que realmente no debe ser así. El espectáculo no agrada, la gente se pone enferma en las tribunas, pero por lo visto en el seno de la directiva reina la calma más absoluta. No hay ni nerviosismos ni prisas. No se dan cuenta en definitiva, de que hoy se grita muy fuerte ya pidiendo que haya algún cambio interesante, porque ellos ya no aguantan más.

Y cuando las cosas se ponen feas. ¿Qué quieren Vds.? Están feas de verdad y el no querer entenderlo, nos parece a todos una absoluta tontería.

# Calabozo Deportivo

Por MATEO MORAGUES



TODOS LOS JUGADORES QUE VEN, CON ALGUNA EXCEPCION, PERO TAMBIEN INCLUYENDO A LOS QUE NO SALEN EN LA FOTO DE "SERGIO", MERECEAN ESTAR EN EL CALABOZO DEPORTIVO.

Para empezar, quiero afirmar rotundamente, que no hay ningún jugador mallorquinista que merezca ser metido en el "Calabozo". Porque tengo la más absoluta convicción de que no es de ellos la culpa de los desaguisados que se van sucediendo en "Es Fortí" domingo tras domingo.

El más miope de los espectadores que asisten cada quince días al partido de turno, habrá podido darse cuenta desde el principio, de que lo que ha faltado en cada jornada ha sido, sobre todo DIRECCION TECNICA.

Es indiscutible que en cada partido se producen una serie de fallos que hacen que el aficionado se desespere, sufra y salga totalmente desilusionado del campo. Pero si somos honrados con nosotros mismos, habremos de reconocer que los jugadores ponen de su parte lo que pueden; unos más y otros menos, pero no se ha visto una apatía

total. Puede de alguna excepción confirme la regla y que haya quien prodigue menos su esfuerzo, pero desgana total, francamente, no la he visto.

Lo que ocurre —lisa y llanamente—, es que estos mismos jugadores se suman en un desconcierto fenomenal que nadie es capaz de corregir. Y esta es, a mi juicio, toda la culpa de lo que ocurre. No dude nadie que ese apatamiento de hombres en determinadas zonas del campo, esa ausencia de jugadores en otras zonas, esta aglomeración en las áreas, esa descoordinación de la defensiva, ese pasarse y repasarse las pelotas en sentido horizontal, esta lentitud en servir balones, ese empeñarse en llevar el juego por alto dando facilidades a todo equipo que venga a defenderse, esta falta de marcaje a los hombres más peligrosos, ese dejarse marcar sin saber eludir en ningún momento la presencia del contra-

rio, no puede de ninguna manera achacarse a los jugadores, sino a quien deja de enseñarles como deben hacer las cosas para corregir estos defectos.

Se ha dicho siempre que hay dos cosas que son esenciales en el fútbol de ataque: 1. Jugar el balón al primer toque, buscando el hombre mejor colocado para hacerle el pase. Segunda: llevar el balón por las alas para poder diluir la aglomeración defensiva ante la puerta adversaria. ¿Vio alguien —desde que empezó la temporada— el menor asomo de presencia de alguna de estas dos cosas en el Mallorca? Y siendo así, ¿hay que suponer que nadie se ha preocupado de hacerse lo cumplir?

Repetidas veces hemos leído que los que no juegan no marcan goles y que si la mala suerte, que si el balón no entra, que si los palos, que si tal y que si cual... ¡Zarandajas! Lo único real e incontrovertible es que el equipo juega rematadamente mal y sin el menor orden ni la más leve táctica en su desenvolvimiento. Se salta al campo dispuesto el conjunto a que pasen los minutos y a ver lo que finalmente sale. Juega cada uno como Dios le da a entender, sin la menor labor de conjunto. No se apoyan los hombres unos a otros en las jugadas, sucediéndose las aglomeraciones y repliéndose el desorden hasta que el árbitro señala el fin del partido. El resultado es siempre el mismo: la repetición de estos desastres un domingo tras otro. Y, naturalmente, de esta forma no puede pensarse más que en empates o en derrotas, dando facilidades a los conjuntos que nos visitan, que encuentran en el campo de "Es Fortí", una verdadera cantera de positivos.

En fin; podríamos alargarnos mucho más, pero el espacio no da más de sí. En todo caso, analizaremos todo lo que resta en otros artículos sucesivos. Por hoy no nos queda otra cosa que hacer que ingresen en este "Calabozo" a la DIRECCION TECNICA DEL MALLORCA y a la Directiva por no haber tomado las medidas oportunas desde el principio.

Y ya hablaremos mucho más en otra ocasión, pues tema y ganas no nos faltan.

## 1-X-2

¡SENSACIONAL NOVEDAD!  
¡Juegue a las quinielas sin preocuparse del pronóstico ni de la mala suerte!

Nueva fórmula matemática cara al 14, sobre figuras quinielistas que mayor fin de premios han otorgado siempre.

Tablas directas al 14 mediante un juego matemático de variantes (x 2) con menos columnas que los métodos al 12. Nueva y eficaz fórmula de combinaciones. Hay quinielistas que suman más de cien premios cobrados.

Título: "COCTEL SISTEMATICO DEL 1 x 2". Tomo 3.º, libro número 10. Tablas en sencillas y múltiples; he aquí algunas: 10 triples. Columnas: 96; 6 triples y 7 dobles, columnas: 200; 14 triples, Columnas: 379. Muy avanzada su venta y no se publicará más.

Se admite devolución del libro si no es de su agrado. Es una garantía de Librería Tejo.

Pedidos contra reembolso de solo 120 Ptas a Librería Tejo. D.ALT. Pérez Galdós. 27. VALLADOLID.

# FUERA DE JUEGO

Uno se pregunta que es lo que tiene que hacer el Mallorca para que el público deje de acudir al campo. Y se lo pregunta con cierto orgullo de mallorquin.

Porque en las tribunas, habo mucho más público del que esperábamos, y del que el equipo se merecía.

Pablito, a nuestro lado, no cesaba de repetir: —Como perdimos hoy, no vuelvo al fútbol esta temporada...

Como se empató, no sabemos lo que habrá decidido nuestro compañero. Lo dejamos en la puerta de la «Sala de Prensa».

Hemos leído en «Hoja del Lunes» que Pereda debió haber salido en el segundo tiempo. Completamente de acuerdo.

Otra vez almohadillas que nada resuelven y sí, en cambio, complican más las cosas ya harto complicadas.

Insólito: ovación cerrada para el árbitro.

El gol de los ferrolanos no sorprendió a nadie. Estamos por decir que se esperaba. La costumbre...

Las declaraciones de Saso después del partido no han sorprendido a nadie. Estamos por decir que se esperaban. La costumbre...

Hagámonos a la idea de que ese antífútbol del Ferrol



PEREDA TUVO UNA ACTUACION MUY ACEPTABLE. ¡LASTIMA QUE SUS COMPANEROS NO SE COMPENETRARAN CON EL AQUI LE VEMOS DISPUTANDO UN BALON A SU «SECANTE». — (Foto SERGIO)

lo practicarán todos los equipos que desfilen por el «Luis Sitjar». Se corre la voz y... ¡a puntuar a Mallorca!

No estamos solos, y esto debe levantar un tanto la moral. El Onteniente tampoco ha ganado más que un partido en lo que va de competición.

Si; todo lo que se quiera. Un desastre, una vergüenza etc. Pero, además, mala suerte.

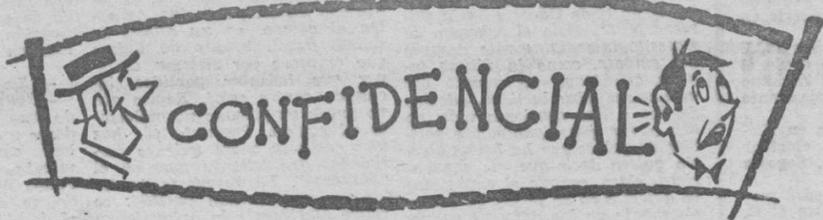
Lorenzo Ripoll perdió frente a «Sideral» una apuesta suicida.

Que aprenda Televisión Española. Con uniformes como los que vestían el domingo los jugadores no hay forma de confundirlos, ni hay necesidad de llegar al detalle difícilísimo del color de las medias.

Palabras de ánimo de Caero, entrenador del Ferrol: «El Mallorca tendrá que luchar mucho para no descender».

Y el domingo, a Madrid, donde el Rayo Vallecano aguarda. Nosotros creemos en el milagro pero...

XIM



## ¡NO SE ALARMEN! SOLO HABRA QUE LUCHAR PARA ELUDIR LA PROMOCION

El Confidente deportivo no vino enfadado del Estadio Luis Sitjar.

—Se ha conseguido empatarle al Ferrol y se ha sumado un punto más.

—¿Así estamos de guasones?

—Nada de guasa. Marcó primero el equipo gallego. Por tanto, mi frase es correcta.

—Se habla ya de descenso.

—¿Que no se alarmen los aficionados! Sólo habrá que luchar para eludir la promoción, tal como vaticiné.

—¿En qué te fundaste para ello?

—En los jugadores que se fichaban. Nombres... y en otro detalle.

—¿Cuál?

—Normalmente opto exactamente al revés de lo que dice el «prestí» por lo que acertó.

—Sigue con tu guasa.

—Cuando fue elegido, en la temporada pasada y afirmó —considero que tenía que hacerlo— que no se descendería, fue cuando lancé mi pronóstico, documentado, «asegurando» que el Mallorca bajaría como penúltimo clasificado. Así fue. Cuando aseguré que «no se traspasará a Luis Costa», al día siguiente titulé: «Costa será traspasado». Al asegurar que esta temporada se ascendería como primer clasificado, vaticiné que se tendría que luchar para eludir la promoción. Aun cuando se produjeran resultados favorables —¡ojalá sea a partir del próximo domingo!— faltan por lo menos tres jornadas más para esa lucha de dejar el lastre. ¿Quién negará que he acertado? Los que tienen una mínima noción de fútbol saben que un conjunto es algo similar a un edificio que para construirlo se precisa de un arquitecto, un aparejador, un maestro de obras, oficiales y peones. En el Mallorca hay demasiados «maestros de obras». Falta el arquitecto —quizá llegue a serlo Pereda— oficiales y, sobre todo, peones.

—¿El Ferrol?

—El conjunto que había anunciado. Que se defiende muy bien, que su goleada máxima es de un gol y en su meta, lo máximo que entra también es un tanto. Siempre parece un equipo «coperos». Es malo, como la mayoría de conjuntos de Segunda. Pero tiene una defensa sólida, un portero excepcional y un «11» que ganaba todas las acciones a Muñoz, ese defensa que casi siempre va a la «caza» del contrario sin tener la más mínima noción de fútbol.

—¿El árbitro?

—Casero ya que señaló tres «corners» favorables al Mallorca, que sólo existieron en su imaginación y también cortó dos jugadas contrarias por fuera de juego que, a mi manera de ver, eran imaginarias. Se mostró riguroso en la expulsión del «5» y no tuvo oportunidad de señalar un penalty a favor de los de casa porque los delanteros encarnados ni siquiera saben provocar esta falta.

—¿Sabes que no hemos entrado en detalles en cuanto a la actuación de «nuestro» equipo?

—Me parecen tan acertadas las palabras que dijo Caero, el entrenador del Ferrol, que las comparto plenamente. Lee: «El Mallorca me ha decepcionado completamente. Le he visto muy mal. Su gente, especialmente la delantera, no expone nada; no se han anticipado nunca a la jugada y no ha demostrado poder ofensivo ninguno. Cierto es que dominó la mayoría del tiempo, pero sin peligrosidad. Creo que tendrá que luchar mucho para no «descender».

—¿Quién tiene la culpa de ese «menos tres»?

—Los resultados negativos.

—Te pregunto en serio.

—El hombre que decidió el cambio de equipo, es decir, los traspasos y los fichajes. Este señor debe presentar inmediatamente la dimisión, sea quien sea, porque su fracaso es estrepitoso. Puede ser un directivo destacado, puede ser un secretario técnico, puede ser el entrenador... pero vamos, Saso, no había fichado cuando se hizo lo peor: los traspasos.

—Algún puesto debe estar bien cubierto.

—El único que me ha convencido ha sido Alarcía. Creo que, una vez más, quienes han formado el «nuevo equipo» han sido los famosos agentes deportivos de Madrid.

—Uno de ellos debe ser Luis Guijarro.

—No quiero citar ningún nombre. Me refiero al causante del desaguisado. EL MALLORCA NO ES DE UN SEÑOR DETERMINADO. ES DE TODOS LOS MALLORQUINISTAS. De manera especial de los socios. ¡Basta ya de caminar hacia el ocaso! ¡Si Mallorca tiene un bello historial para verse con ese ridículo!

—El domingo se ganará en Vallecas.

—Cuando miro la tabla clasificatoria, me desaliento. Todos los números coinciden en un conjunto malo. Cuando se han jugado diez jornadas, creo que ya puede definirse a un equipo.

—¿A qué números te refieres?

—Clasificación: 17, empatado con el 18.

Por negativos: 17, igualado al 18.

Por realización de goles: 11.

Por goles encajados: 13.

Por triunfos: el último, empatado con el Onteniente.

—¿En algo debe destacar?

—Sí: en empates. Es el único club que ha conseguido cinco.

—El Rayo sólo pudo ganar por 1-0 al Logroñés.

—Puede ser líder el domingo próximo, ganando. ¡Imagina el ambiente! ¡Sólo lo saben aquellos que han estado en Vallecas, como un servidor!

—Que Dios reparta suerte, como dicen los toreros al hacer el paseillo.

LORENZO RIPOLL

# ASI VAN LAS COSAS

SEGUNDA DIVISION

Juan Carlos Remón, el comentarista de «Marca», escribía ayer, refiriéndose a la situación actual del Mallorca: «Sorprendente el Mallorca que, siendo uno de los descendidos de Primera, y por tanto, uno de los que podía esperar más, ha ganado solamente un partido en su terreno». Aquí suscribimos totalmente el comentario, cambiando únicamente la palabra «sorprendente» por «bochornoso».

Tras el encuentro con el Ferrol nada ha cambiado en el Club de nuestros sufrimientos. Bueno, sí, algo ha cambiado: El Mallorca se encuentra, por derecho propio y con todos los merecimientos, en la zona de descenso. Nuestros inmediatos afanes de bien dirigirse a situarnos, por lo menos, en la zona de promoción. Pero lo más sorprendente de todo esto es comprobar que nadie presenta dimisiones, que nadie se considera culpable, a pesar de las millares de voces que el domingo señalaban a alguno —no al más importante— desde los graderíos. En Mallorca todavía no hemos aprendido a conjugar el verbo dimitir aunque el mundo se esté hundiendo a nuestros pies. Porque el buen aficionado se pregunta: ¿Es que no bastan diez jornadas ligueras para sentenciar a los responsables de la buena marcha del equipo? ¿Esperaremos a adoptar tajantes medidas cuando ya nada tenga remedio? El año pasado se fichó a Mendoza, este año se ha fichado a Pereda. Nada nos extrañaría que el próximo año se pensase en el fichaje de Pablo Vidal, el ex-atletico, o de Sebastián Alzamora. Por lo menos, éstos dos últimos están más a mano, pondrían más ardor, en la lucha y cobrarían menos sueldo.

¿Qué por qué nos lo tomamos por la tremenda? Pues por una razón muy sencilla: Porque nos estamos temiendo que dentro de un par de jornadas, si este caos no se remedia, solo asistan al Luis Sitjar el equipo, el Presidente del Mallorca y el Entrenador del Mallorca. Porque ya se ha hecho todo lo posible por alejar al público, cansado, aburrido y decepcionado, de los graderíos. El clásico «renovarse o morir» aquí puede traducirse por «renovarse para resucitar».

Echemos un vistazo a la tabla: Arriba están el Betis, el Rayo, el Coruña y el Córdoba. Entre uno de ellos debiera encontrarse el Mallorca. Pero el Mallorca está a seis puntos del peor clasificado de ese cuarteto. ¿Quién, ante semejante realidad, puede seguir pensando en el ascenso? Bastante harían los que viniesen —si se fueran por los que están— con colocar al Mallorca en un lugar que le evitase, al fin de la Liga, la vergüenza del descenso o la promoción. Porque el Mallorca que, teóricamente, tiene uno de los mejores equipos de Segunda, es, en la práctica, el hazmerreir de toda España.

Ganaron en sus propios campos el Rayo, el Oviedo, el Burgos, el Betis, el Calvo Sotelo, el San Andrés y el Coruña. Y solo empataron el Cádiz y el Villarreal, dos conjuntos sin negativos ni positivos.

## TERCERA DIVISION

¡Bien por el Ibiza! Así se hace. Seis goles como seis soles le marcó al Paiporia. ¿Será esta goleada un signo del resurgir de la vieja furia ibicenca? Mucho nos congratularía de que así fuera, porque el buen equipo de la isla hermana ya había comenzado a defraudarnos en la actual campaña.

¡Muy bien! ¡Requetebien por el Poblense! Otra vez arrollador, otra vez incontenible, ha saltado al tercer puesto de la clasificación, tras un triunfo sensacional ante el más peligroso de los equipos que le habían visitado. Ahora ya, definitivamente: Si un domingo por la tarde me pierdo en Mallorca, que me busquen en La Puebla. Aquel campo se ha convertido en el único recurso para los mallorquines amantes del buen fútbol.

Era difícil que el Atlético Baleares sacase tajada en Badalona, y esa dificultad ha quedado reflejada en el marcador. También nuestro querido Atlético parece haber establecido un mano a mano con el Mallorca para ver cual de ellos lo hace peor. Y hasta ahora el resultado es «tablas».

SIDERAL

# RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

## SEGUNDA DIVISION

R. Valleciano, 1 - Logroñés, 0  
Mallorca, 1 - Ferrol, 1  
Villarreal, 1 - Santander, 1  
Oviedo, 3 - Córdoba, 2  
Burgos, 2 - Pontevedra, 0

Betis, 1 - Onteniente, 0  
C. Sotelo, 1 - Langreo, 0  
San Andrés, 3 - Castellón, 1  
Cádiz, 0 - Hércules, 0  
Coruña, 3 - Moscardó, 1

## DRY IMPALA GIN LA MEJOR GINEBRA

EQUIPOS	J.	G.	E.	P.	GF.	GC.	Ptos.	+ -
REAL BETIS	10	5	4	1	13	7	14	+4
Rayo Valleciano	10	6	1	3	14	9	13	+3
Dep. Coruña	10	5	3	2	13	10	13	+3
Burgos	10	6	1	3	13	10	13	+3
Córdoba	10	6	0	4	19	11	12	+2
Hércules de Alicante	10	4	4	2	10	6	12	+2
Castellón	10	5	2	3	14	13	12	+2
Ferrol	10	5	1	4	9	8	11	+1
Cádiz	10	4	2	4	13	10	10	0
Real Oviedo	10	4	2	4	13	11	10	0
Logroñés	10	4	2	4	14	14	10	0
Villarreal	10	3	4	3	13	14	10	0
San Andrés	10	3	3	4	7	9	9	-1
Pontevedra	10	3	3	4	10	13	9	-1
Santander	10	3	2	5	7	10	8	-2
Langreo	10	3	2	5	3	8	8	-2
MALLORCA	10	1	5	4	11	12	7	-3
Moscardó	10	2	3	5	6	16	7	-3
Onteniente	10	1	4	5	10	14	6	-4
Calvo Sotelo	10	2	2	6	8	13	6	-4

## TERCERA DIVISION

EQUIPOS	J.	G.	E.	P.	GF.	GC.	Ptos.	+ -
Mestalla, 2 - Tarrasa, 0								
Gandía, 4 - Tarragona, 0								
Acero, 1 - Europa, 2								
Poblense, 2 - Barcelona At., 1								
Alcoyano, 4 - Júpiter, 1								
MESTALLA	10	7	2	1	16	4	16	+6
Alcoyano	10	7	2	1	20	12	16	+6
POBLENSE	10	6	2	2	17	8	14	+4
Europa	10	7	0	3	18	11	14	+4
Tarrasa	10	5	3	2	22	14	13	+3
Gerona	10	5	3	2	12	8	13	+3
Barcelona Atlético	10	4	4	3	17	11	12	+2
Gandía	10	4	3	3	14	10	11	+1
Calella	9	4	2	3	13	11	10	+2
Badalona	10	5	0	5	18	17	10	0
Levante	9	4	1	4	19	9	9	-1
Tarragona	10	4	3	3	13	15	9	-1
Tortosa	10	4	1	5	12	15	9	-1
Acero	10	4	1	5	16	21	9	-3
IBIZA	10	3	1	6	14	19	7	-3
Algemesi	10	2	3	5	10	18	7	-3
Mataró	10	1	4	5	11	20	6	-4
Paiporia	10	3	0	7	11	22	6	-4
ATCO. BALEARES	10	1	2	7	7	20	4	-6
Júpiter	10	1	1	8	9	18	3	-7

## PRIMERA REGIONAL GRUPO A

EQUIPOS	J.	G.	E.	P.	GF.	GC.	Ptos.	+ -
At. Rafal, 2 - Cide, 1								
Poniente, 1 - Sta. Catalina, 2								
Soledad, 4 - España, 2								
Andraitx, 0 - Bellavista, 0								
International, 3 - Collerense, 1								
Palma, 1 - Marratxi, 1								
Industria, 5 - S. Cotoneret, 1								
Independiente, 3 - La Paloma, 3								
ANDRAITX	10	8	1	1	37	11	17	+7
Soledad	10	8	1	1	29	14	17	+7
Santa Catalina	8	7	1	0	22	3	15	+5
Collerense	9	7	1	1	36	13	15	+7
International	10	6	2	2	22	13	14	+6
Poniente	9	5	3	1	21	12	13	+5
Bellavista	10	5	2	3	24	14	12	+2
Industria	10	4	2	4	23	21	10	-2
Independiente	10	3	2	5	23	28	8	-2
España	10	3	1	6	18	19	7	-3
La Paloma	10	2	3	5	13	27	7	-5
Atlético Rafal	10	3	1	6	15	30	7	-5
Marratxi	10	1	3	6	8	25	5	-5
Palma	10	1	2	7	8	19	4	-6
Son Cotoneret	10	1	1	8	14	34	3	-7
C.I.D.E.	10	1	0	9	4	34	2	-8

## OFICIALES DE PUENTE Y MAQUINAS TITULADOS

Necesita IMPORTANTE COMPAÑIA de modernos buques frigoríficos. Excelentes condiciones económicas, ambiente profesional muy grato. Para mayor información, interesados escriban a Publicidad DAYAX, S.A. Paseo de Gracia, 101, 5.º - BARCELONA

## GRUPO B

EQUIPOS	J.	G.	E.	P.	GF.	GC.	Ptos.	+ -
Artá, 2 - Petra, 2								
Montuiri, 2 - Serverense, 2								
Porreras, 3 - Consell, 4								
Felanitx, 0 - Murense, 2								
Margaritense, 3 - Constanca, 1								
Alaró, 0 - Llosetense, 1								
Binisalem, 5 - Campos, 3								
Manacor, 2 - Pollensa, 1								
MANACOR	10	9	1	0	27	4	19	+9
Murense	10	8	0	2	26	6	16	+6
Margaritense	10	7	2	1	24	9	16	+6
Constancia	10	6	4	0	21	8	16	+6
Pollensa	10	7	1	2	24	8	15	+5
Campos	10	7	0	3	30	13	14	+4
Consell	10	6	2	2	17	16	14	+4
Llosetense	10	4	3	3	16	13	11	+1
Binisalem	10	3	5	2	14	16	11	+1
Alaró	10	3	1	6	17	20	7	-3
Serverense	10	1	4	5	10	18	6	-4
Petra	10	1	3	6	9	18	5	-5
Montuiri	10	1	3	6	14	28	5	-5
Artá	10	0	3	7	7	24	3	-7
Porreras	10	0	3	7	7	24	3	-7
Felanitx	10	0	0	10	7	45	0	-10

# Estación depuradora de las aguas residuales de LAUSANA (Suiza)



Vista de conjunto de la instalación depuradora de las aguas residuales de Lausana (Suiza)

Instalación proyectada y construida por **Degrémont**

Sociedad especializada en tratamiento de aguas residuales, industriales y de piscinas.

Bilbao • Barcelona • Madrid • Sevilla

Delegación en Palma de Mallorca:  
Avda. Argentina, 181 - Teléf. 235427

# HAY QUE RENDIRSE A LA EVIDENCIA: EL POBLENSE, UN GRAN EQUIPO

U. D. Poblense, 2 - Barcelona, Atlético, 1



CHUT DE COPOVI, QUE REBASADO EL PORTERO, SALDRÍA ROZANDO EL POSTE.

## GOLEADA EN IBIZA

Ibiza, 8. — En el partido jugado esta tarde, el Ibiza, con una alineación de circunstancias, ha sido precisamente en el que ha proporcionado al equipo local casi tantos goles como en el resto de los encuentros jugados anteriormente.

Es que en esta ocasión al equipo encarnado le ha funcionado, sobre todo en segunda parte, de forma estupenda la línea de ataque, en la que han destacado los debutantes Marin, procedente de la cantera de Ibiza y Mora, el último fichaje de la Deportiva, bien secundados por el resto de los delanteros, de los cuales hay que destacar la recuperación del mallorquín Cifre, que ha tenido hoy una excelente actuación.

Por otra parte también hay que reconocer que el Paiporta se ha

mostrado como uno de los más flojos equipos que han desfilado esta temporada por el campo Municipal si bien algunos de sus jugadores, como el lateral derecho Sergio, han evidenciado excelente clase.

Goles. — A los 10 minutos, Jaime aprovecha un saque de banda de Tristán para lograr el 1-0. A los 30 minutos, Salvá empató por los visitantes (1-1). En el primer tiempo no se han marcado más goles.

A los 15 minutos de la continuación, Tristán consigue el 2-1. Poco después es Marin quien, a pase de Cifre, bate por tercera vez la meta visitante (3-1). Mediada la fase, Mora, en una inteligente jugada consigue el 4-1. A los 40 minutos, Prados, de penalti marca el 5-1. Y un minuto

antes del final, Mora cabecea a las mallas el 6-1.

Como incidencia notable hay que señalar la expulsión de Betoret, lateral visitante, cuando faltaban cinco minutos para terminar el partido, debido a haber protestado airadamente al árbitro, el señalamiento del penalti que supuso el quinto gol local.

Alineaciones: IBIZA: Ordaz; Fita, Alfonso, Juanín; Serra, Prados; Cifre, Marin, Tristán, Jaime y De la Haba. (En el segundo tiempo Pombo sustituye a Fita y Mora a De la Haba.

PAIPORTA: Cortina; Ayter, Romaguera, Betoret; Torrestí, Fargues; Raul, Sergio, Bernadó, Salvá y Raga. (En el segundo tiempo Arrestany y Machín salieron en los puestos de Bernadó y Raga, respectivamente).



SE CUMPLIA EL MINUTO 3, CUANDO EN UNA FALTA LANZADA POR MENICO, EL PORTERO NO PUEDE DETENER EL BALON, SIN QUE NINGUN DELANTERO, ACERTARA EL REMATE.

Gran entrada en el campo "Sa Fortalesa", donde era esperada y temida a la vez, la visita del Barcelona Atlético.

Hemos de empezar por decir que se ha visto un partido de poder a poder, con un exceso de nerviosismo, al menos en la primera mitad, en las filas locales, que ha desaparecido en la segunda, en la cual los azulgranas locales, han jugado treinta minutos de antología, durante los cuales los visitantes se las veían y deseaban para mantener a raya a la vanguardia local.

El Barcelona Atlético, ha gustado a la afición local, posee una excelente plantilla, juega muy bien al fútbol. Tanto portero como defensas no andan con chinitas a la hora de despejar el balón, si bien se emplean con alguna dureza. La media e interiores,

banda, con mucho efecto, que yendo a colarse, se lanza el meta Valiente en última instancia y logra despejar en corto el balón, el cual queda delante del portel visitante, sin que ningún delantero local, acierte a meter el pie. Era la primera ocasión de peligro del encuentro.

### PELICULA DEL PARTIDO

A los 3 m. de juego se lanza una falta por Meñico, desde la

El dominio es alterno en toda la primera mitad y a los 28 m. anotamos un gran tiro de Vicens junto a la base del poste izquierdo a la que corresponde el meta local Alfonso, con una sensacional parada, lanzando el balón a córner.

Siguen las arrancadas por uno y otro bando sin claro peligro para las dos porterías. Al minuto 43, en una excelente jugada de la delantera local, Copovi cuando iba a rematar a gol es trabado y derribado por dos defensas, sin que el árbitro se inmune, siendo abroncado por el público.

Con el resultado de 0-0, termina la primera mitad.

En la continuación, el Poblense se ha mostrado más sereno y desde los primeros minutos ha llegado con facilidad al área visitante, creándose bastantes ocasiones de gol; gol que se produce a los 60 m. de juego obra de Copovi, al rematar de bolea un balón procedente del rechace de la defensa visitante a una falta lanzada por Meñico. Era el 1-0.

Sigue el Poblense con un buen juego y en el minuto 64, gran jugada de Mir, que cede el balón a Crespi, quien se hallaba de circunstancial extremo derecha, lanzando éste un centro atrasado el cual es rematado por Meñico de un soberano cabezazo cruzado que bate a Valiente por segunda vez. Este gol llena de entusiasmo sin límites a los aficionados presentes. Siguen acosando los azulgranas produciéndose con excesiva dureza los visitantes en sendas entradas a Copovi y a Jiménez, sin que el árbitro acierte a cortarlas.

En el m. 73 otra tremebunda entrada a Copovi, dentro del área que el árbitro señala fuera de ella, que lanzada no tiene consecuencias.

Cuando faltaba un cuarto de hora el Poblense cesa en su empeño de volver a batir a Valiente y se retrasa algo para tratar de mantener la ventaja adquirida, desde aquellos momentos acrecientan los ataques visitantes, si bien la defensa local se muestra muy segura, en especial Alfonso, que realiza una serie de paradas todas ellas de indudable categoría.

En el m. 91, cuando el partido se hallaba en periodo de descuido llegó el gol visitante en una jugada ligada de toda la delantera rematada por Rodri, desde el punto de penalti, de un tiro raso y cruzado junto a la base del poste derecho. Con el resultado de 2-1, finalizaría el encuentro.

### DESTACADOS

Por parte del Barcelona At., debemos destacar a pesar de la dureza con que se ha empleado a toda la defensiva, la movilidad de Vicens y Busquets, este último eclipsado por el excelente marcaje a que le ha sometido Crespi y a su extremo Alsó.

Por el Poblense, sobre todos los demás a Alfonso, siguiendo en méritos Crespi, Pons, Copovi, Mir y Meñico, si bien todos estuvieron a una misma altura.

### ARBITRO Y ALINEACIONES

Cuidó de dirigir el encuentro el colegiado Sr. Seguí, del Colegio Balear, que estuvo francamente mal, dejó sin señalar el penalti a que hemos aludido anteriormente; favoreció en todo momento a los visitantes; pitando en demasía, en definitiva, un mal arbitraje.

BARCELONA AT.: Valiente; Laredo, Gelo, Sánchez; Laguna, Cortés; Chiva, Vicens, Rodri, Busquets y Alsó. (Minuto 80 Abete, sustituye a Vicens.

U. D. POBLENSE: Alfonso; Cladera, Terrasa, Seguí; Crespi, Pons; Mir, Meñico, Jiménez, Vallespir y Copovi. S. ALORDA

**EXCAVACIONES ISLEÑAS, S. A.**

DEMOLICIONES  
DESMONTES  
EXCAVACIONES  
ZANJAS  
TRANSPORTES

Proyectos y Presupuestos

JAIME III, 135 ATICO IZQ.  
TELEF. 210843  
PALMA DE MALLORCA

**¡QUE IMPORTA!**

Cada uno es como es y para cada uno, por grandote que sea...

«J. E. R.» fabrica SU TALLA

**FABRICA DE GENEROS DE PUNTO J.E.R.**

C/. Bernardo Calvet, 1. Teléfono: 27 12 75

*estilo & tradición*

**Baron's**

Muebles Castellanos

**CHALETS CABAÑAS APARTAMENTOS**

CONFIEEN SU DECORACION

Barón de Pinopar, 6-8

**Nuevo Simca 900**

**93.300**

**PESETAS**

Venga a probarlo en:

**DIBALSA**

DISTRIBUIDORA BALEAR DE AUTOMOVILES, S. A

Carretera de Inca, Km. 2 - Tels. 27 47 00 y 27 26 10  
PALMA DE MALLORCA

CONCESIONARIO DE **CHRYSLER ESPAÑA**

Simca 900 - un coche por el precio de un cochecillo

## OTRA DERROTA DEL AT. BALEARES

### A PESAR DEL CAMBIO DE ENTRENADOR

BADALONA, (Barcelona), 8. — Ayer por la mañana el Badalona venció al Atlético Baleares por un tanteo claro, en encuentro correspondiente a la Liga de III División.

El equipo local no ha tenido que esforzarse mucho para vencer a sus oponentes ya que el conjunto balear no ha demostrado suficientes méritos a lo largo del partido. El Badalona ha sido en todo momento dueño de las acciones sobre el terreno, llevando su ataque a un ritmo seguro y eficaz. Por su parte el conjunto visitante ape as ha llegado en alguna ocasión ante la meta del Ba-

dalona y cuando lo ha hecho sus presiones han sido rápidamente contenidas por la líneas defensivas locales.

En el descanso la ventaja local era ya de dos goles. El encuentro lo ha dirigido el colegiado Sr. García Lorca, regular.

Los goles han sido logrados por Gozalo a los treinta minutos. Novell a los treinta y cuatro y Avila en el minuto treinta y dos del segundo tiempo.

BADALONA. — Clemente, Orti, Avila, Llorente, Gasull, Matamala,

Novell, Gill, Castañes, (Olaría), Gozalo y Martí.

A. BALEARES. — Vallespir, Garau, Lliteras, Monterde (Jaume), Paco, Parma, Tomás, Ferragut, Tobalo, Gabica y Pepito (Miralles).

**LA QUINIELA GANADORA**

Rayo Valle - Logroñés	1
Mallorca - Ferrol	X
Villarreal - Santander	X
Oviedo - Córdoba	1
Burgos - Pontevedra	1
Betis - Onteniente	1
Calvo Sotelo - Langreo	1
San Andrés - Castellón	1
Cádiz - Hércules	X
Coruña - Moscardó	1
Mestalla - Tarrasa	1
Murcia - Hictrano	2
Sevilla At. - Triana	X
Linense - Jaén	1

PRESENTADA POR

**BARTOLOME MAS MARTI**

SERVICIO DIESEL Y ELECTRICO

**BOSCH SERVICE** Juan Alcover 59

**Fin de Semana en Madrid**

Salida: SABADO 14, a las 15 horas  
Regreso: DOMINGO, a las 24 horas.

Viaje en avión especial de la Cia. SPANTAX  
Alojamientos en Hoteles de 1.ª y Lujo

**ZURBANO Y EUROBUILDING**

Habitaciones con baño.

Importe por persona desde: **2.325 Ptas.**

Posibilidad de presenciar los partidos

**R. VALLECANO - R.C.D. MALLORCA**

y

**REAL MADRID - ATCO. DE BILBAO**

Información:

**VIAJES POLITUR, S. A.**

A. G. T. n.º 85 - Telfs. 210615 y 227958  
Plaza Weyler, 3 PALMA DE MALLORCA

DEPORTES

MALLORCA, 1 - FERROL, 1 SALA DE PRENSA

(Viene de la página 26)

(Viene de la página 26)  
un cerrojo terrible. ¿Cómo podía hacerlo saltar? Los chicos sabían positivamente que por el centro y bombeando balones no había forma. Entonces ¿qué cabía esperar de la dirección técnica?

En fin, que nos estamos equivocando ya demasiado y que aún cuando la liga sea larga vamos a encontrarla demasiado corta, por lo que nos estamos comiendo las fechas de una manera casi vertiginosa.

El partido entre el Mallorca y el Ferrol, no tiene ninguna historia. Un equipo atacando a la mala en busca del camino del gol y otro equipo defendiéndose como podía. Ocasiones por ambas partes de marcar e impotencia e inesperienza para conseguirlo. En fin un espectáculo desagradable de veras del que salió la afición muy disgustada.

Y EL ARBITRO

Un árbitro estupendo que hasta parecía querer que se prolongara la cosa por ver si el Mallorca era capaz de marcar el gol. Pero por si no lo sabía a las 8,30 horas de juego oficial ha conseguido nuestro Mallorca marcar un gol ¿cómo podía esperarse que lo marcara en el cortísimo espacio de unos minutos?

Que dice la gente que si para enero es probable el equipo arreglado. Que si ya nos conformamos con todo y que a lo mejor el año

próximo en III. Y que si tal y que si cual. Lo cierto es que un domingo si y otro también, aguantar estas exhibiciones, es algo realmente mortificante y demoleador.

Junto a nuestra localidad teníamos a un pobre hombre, muy joven que decía: "Yo que soy del Mallorca de toda la vida, vengo dispuesto a aguantar. Pero lo que pasa es que mi corazón es el que no quiere. Va a estallar de un momento a otro y a mí me parecería muy mal morir en el campo de fútbol con un infarto de miocardio."

PAPELETA

La papeleta es difícil. No sabemos como se saldrá de este atolladero. Pero lo cierto es que las cosas —repetimos— van bastante mal. Bien quisiéramos que no fuese así. Bien quisiéramos poder contarles otra cosa a los aficionados, pero es que desgraciadamente hay unas clasificaciones y unos resultados que no pueden borrarse fácilmente.

De todas formas hay una gran virtud. Y ésta es la de saber esperar. ¿Que al final nos encontramos en III? No será la primera vez que el Mallorca haya militado en la categoría. Por otra parte todavía quedan peladitos por recorrer.

Nos queda la esperanza de que entonces los desplazamientos resultarán más cómodos y baratos. Aunque posiblemente sobraría campo. ¿No les parece?

PELICULA DEL PARTIDO

Mucha más gente de la esperada. Ni el buen tiempo ni los resultados obtenidos hasta ahora por el Mallorca, hacían presumir que se congregara tanto público en las tribunas de Es Fortí.

Poquísima historia de un partido que si pasa a la posteridad, será por lo mal jugado y por representar un nuevo tropiezo para los colores mallorquinistas.

Lo más destacado del mismo, fuera tal vez, el excelente arbitraje que llevó a cabo el señor Sans Marrón, uno de los más jus-

tos que hemos presenciado desde hace mucho tiempo.

Solo tres o cuatro jugadas en cada tiempo merecen ser relatadas. La primera de ellas fue una colada peligrosa del extremo Unzueta, a los 4 minutos de juego, pero el tiro con que la terminó salió fuera.

A los 12 minutos, un lío de la defensa mallorquinista da ocasión a que Garrido y Unzueta se planten ante la puerta de Alarcía y el balón, tras rebotar en éste, es rematado por Unzueta, 0-1.

A los 17 minutos, una buena jugada de Moya está a punto de dar fruto, pero Zumalave para bien el tiro del extremo mallorquinista.

A los 36 minutos, se produce una magnífica ocasión de marcar, pero entre todos la desperdician lastimosamente.

Y ya no hay nada más destacable en el primer tiempo.

En el segundo, a los 10 minutos se produce un ataque mallorquinista y hay un tiro de Reina que rebota en el portero visitante. El rebote es aprovechado por Moya para marcar el tanto del empate.

A los 12 minutos, otro remate de Moya sale fuera por muy poco.

Durante unos minutos el Mallorca juega el mejor fútbol que le hemos visto esta temporada, pero son solo seis o siete. Luego vuelve a caer el equipo en la más absurda y total abotadura deportiva que nos ha sido dado soportar desde hace mucho tiempo.

El Ferrol, sin intenciones atacantes en todo el partido, aprovecha las grandes facilidades que se le están dando, para inquietar una y otra vez la portería mallorquinista.

A los 32 minutos, el defensa central Rivera incurre en una violentísima 'alta' y se insubordina con el árbitro, que le expulsa del terreno de juego.

Moya, lesionado al principio de esta segunda parte, a los 39 minutos tiene que abandonar el terreno de juego, cosa que hace entre una ovación del público, ya que su pundonor y buen juego, junto con unas jugadas del maestro Pereda, han sido lo único que ha valido la pena destacar, de entre la desastrosa actuación mallorquinista.

ALINEACIONES:

MALLORCA: Marca; Muñoz, Mariano, Puig; Benegas, Martínez (Quirós); Moya, Reina, Cáceres, Pereda (Pocholo) y Rosello.

FERROL: Zumalave; Bastida, Rivera, Carlos; Ledo, Castell; Arroyo, M. Amado (Pepiño), Garrido, P. Amado y Unzueta. M. MORAGUES



2.ª SEMANA TRIUNFAL

Gran Premio del Festival de Moscú



PIETRO GERMI TECNICOLOR

¡SE COMENTA EN TODAS PARTES!

COMPLEMENTO: ADIOS TEXAS (MAYORES 18 AÑOS)

DOS NOTICIAS DE FUTBOL REGIONAL

A última hora de ayer, reunida en sesión extraordinaria la Junta Directiva del C. D. Poniente, tomó el acuerdo por unanimidad a instancias de su preparador Sr. Catalá, de sin esperar el fallo del Comité de Competición sobre los incidentes acaecidos el pasado domingo en el partido jugado contra el Santa Catalina (y que ellos son los primeros en lamentar) dar la baja definitiva al guardameta Llompard, ya que jugadores promotores de tan antideportiva actuación, no son merecedores de vestir los colores de la Entidad.

Con respecto al estado del Colegiado Sr. Ortega, con gran satisfacción podemos anunciar que a primeras horas de ayer lunes, abandonó por su propio pie, la Clínica Juaneda, ya que lo que al principio se temió fuera conmoción cerebral, no pasó de un simple susto. Cosa que de verdad nos alegra infinito.

La otra noticia a que nos referimos, es el nombramiento como Delegado en Mallorca, del R.C.D. Español de Barcelona, de don Nicolás García prestigioso Apoderado de una importante firma comercial, y Directivo de uno de los más potentes equipos juveniles de la isla, y cuya misión será la observación de cualquier jugador que a su criterio, reúna condiciones para ser probado por el famoso equipo «blanquiazul». De momento podemos anunciar con visos de auténtica certeza, que de un momento a otro serán llamados por el Club de la Carretera de Sarriá, el defensa del Manacor Fullana, el volante del Santa Eulalia, Perales, y el guardameta del Margaritense, Pons.

GENOVART

FEDERACION BALEAR DE FUTBOL

PRE-SELECCION JUVENIL

El próximo jueves, a las 3'30 horas, en el campo de la Federación Balear de Fútbol —Miguel Nadal— tendrá lugar entrenamiento de la Pre-Selección Juvenil, contra el C. D. Patronato.

Los jugadores siguientes, provistos de todo su equipaje deportivo, deberán encontrarse en el campo a las 3 de la tarde.

Porteros: Martorell (Mallorca), Sánchez (San Javier).

Defensas: Palmer, Ballester (La Salle), Melis (Sallista A), Gomi-la (Manacor).

Medios: Calafat (Mallorca), L'amar y Miguel (Manacor), Salas (Sallista).

Delanteros: Grimalt y Riera (La Salle), Alcaraz (Sta. Eulalia), Gual (Sallista A), Amengual (CIDE), Ferrer (Escolar), Caldenty (Manacor).

CLUB NAUTICO EL ARENAL

CAMPEONATO DE CRUCEROS «BAHIA DE PALMA»

A. Balaguer venció en la II prueba

La segunda prueba del campeonato de cruceros «Bahía de Palma», patrocinado por el Excmo. Sr. Ministro de Marina y organizado por el Club Náutico El Arenal, se tuvo el pasado domingo día 8, con un recorrido de 21 millas, saliendo desde El Arenal, virando a Cala Gamba, la isla de la Porrassa y regreso al Arenal.

Cinco cruceros participaron en esta prueba, de los que tres pertenecían al tipo «supermistral» y uno era de clase V.

A las 11.10 horas se dió la salida con ligero viento levante, siendo el «Kea» el primero en montar la baliza situada frente a Cala Gamba, seguido a escasa distancia del L.S.D. y del María de la Cinta, que casi al conjuero montaron la baliza referida.

En la empopada hacia la isla de la Porrassa el L.S.D. adelanta al Kea, navegando en cabeza, pero en las inmediaciones de la isla otra vez el Kea recupera el puesto perdido y se pone en cabeza, superado otra vez por el L. S. D. en la cañida, pero el Kea por última y definitiva vez recu-

pera la prioridad y queda primer clasificado, no sólo por compensación, sino por haber sido el primero en cruzar la línea de llegada.

El viento resultó débil, especialmente a primeras horas de la tarde, pero a pesar de la escasa velocidad en que se navegó, todos los cruceros participantes cruzaron la línea de llegada en el plazo reglamentario.

La clasificación de esta prueba resultó ser:

1. Kea — Antonio Balaguer.
2. L.S.D. — José Espina.
3. Embat — Jesús Antich.
4. María de la Cinta — Juan Gómez.
5. Reyda. — Bernardo Nogueira.

De momento encabeza la clasificación el «Kea», pues ha conseguido encabezar la clasificación en las dos pruebas ya efectuadas, seguido del L.S.D. que cuenta con dos segundos puestos.

La tercera y última prueba del campeonato está prevista para el domingo día 22 de noviembre a las 11 horas, con un recorrido de unas 16 millas.

LO MISMO

No hay muchos minutos entre la despedida de Caero y la llegada de Saso. Se le saluda, «Buenas noches», responde, aunque añade que para él no son buenas, y seguramente, si son noches, y bastante negras. No es para menos. No trae cara de buenos amigos. Lo cual tampoco escapa de la lógica más simple.

—¿Que qué pasa, pues, yo no lo sé. No sé qué pasa? —responde a la primera pregunta.

Se hace fuego desde varios ángulos. Los ánimos van subiendo de temperatura.

—Díganme ustedes, háganme el favor de decirme, qué pasa. Para mí es un enigma —exclama.

CASI GOL

Entonces, cuando se insiste en si la delantera no tira. O si la defensa no marca bien. O en tantos otros detalles. El habla de esa jugada que pudo haber terminado en gol, y que hubiese significado el segundo, y tal vez, si el triunfo.

—Esa jugada tenía que haber sido gol. Y Moya no la alcanzó por centímetros. Si se hubiese marcado, el encuentro cambiaba totalmente.

Sin embargo, no se recuerda que tras el empate, cuando también era lógico que el encuentro variase totalmente, no sucedió. Y por el contrario, Ferrol, salió muchas veces del dominio mallorquinista.

CAMBIOS

Se le pregunta por qué salió Martínez. El responde que debido a un golpe en un pie, que le estaba molestando. Y en cuanto a Pereda dice que fue debido a que se sentía fatigado. No da calificativos, ni examina la labor de estos jugadores. Se sigue adelante, hablando más bien de lo anecdótico, que en este caso, ayuda a situar en la realidad.

Monserrat le pregunta la opinión que tiene sobre esa canchilla con que el público puso telón de fondo a los últimos minutos del partido. Desde luego, que esto disgusta a Saso. Habla muy ligero, algo enfadado. Dice que él trabaja lealmente, que pone todo su empeño por hacer una buena labor.

—¿Cree que el cambio de entrenador determina la variación de todo? ¿Dígame qué equipo, al solo cambio de entrenador, mejora de situación?

DIALOGO

En fin, el diálogo parece que puede hacerse más áspero. En realidad no es otra cosa, que un desembocar a la más pura sinceridad. Unos y otros exponen sus razones, sus deseos, sus imposibilidades. Saso insiste, es saber que es lo que nosotros, los informadores, los observadores, vemos de mal en el equipo. Diálogo con él. Considero fallos defensivos, de planteamiento de juego, etc. Las preguntas se han terminado, más el diálogo, sobre si hace bien, o no hace bien continúa.

IMPOSIBLE

Recuerdo que Saso ha dicho instantes antes, que si lo que se desea es un entrenador que sea la piedra filosofal del fútbol, pues, no lo van a encontrar.

—El equipo avanza. Los jugadores tiran a puerta. Crean situaciones de gol. Además, cuando salimos fuera de casa, no perdemos. Traemos un punto, que es muy difícil de conseguir. Y muchas veces estamos cercanos al triunfo.

De acuerdo. Unos argumentos se rebatan a otros, pero lamentablemente, sólo hay una realidad que subsiste. Se continúa con menos tres, y en una pésima situación.

COCO MENESES

humoradas



—Sin empujar Ferrol, que ya me sé el camino de memoria.

\*confianza  
\*seguridad  
\*estilo  
**VIVES**  
muebles metálicos  
Font y Monteros 56-58-Tel. 21 50 72

**GEOLOGIA Y FOTOGRAFIA AEREAS, S. A.**  
**GEOFASA**  
Fotografía vertical y oblicuas en blanco y negro y color  
AMPLIACIONES  
Fotogrametría. Planos de cascos urbanos, términos municipales, fincas, urbanizaciones, etc., a cualquier Escala y mínimo plazo  
**INMEDIATO DESPLAZAMIENTO DE NUESTROS EQUIPOS A LAS ISLAS BALEARÉS**  
Oficina Central: GENERAL MOLA, núm. 55 - TEL. 275-67-98 MADRID-6  
Delegación Baleares: **TOPLAN**  
PASEO MALLORCA, núm. 102-5.0 - TEL. 22-51-15 y 21-70-44 - PALMA DE MALLORCA

# BALANCEST

Por ANTONIO PUJOL

## Resultados normales en la mayoría de encuentros disputados el domingo

### EL SAN JOSE-PATRONATO DE JUNIORS SE RESOLVIO AL FINAL CON EMPATE

No fueron muchas las notas destacadas que se ofrecieron en la jornada del domingo, en la que hubo dos empates —lo que no ocurre con mucha frecuencia— y como es normal, alguna victoria por mayor margen del esperado y alguna por menor diferencia de la que se presumía.

#### III DIVISION

En el Campeonato de III División, todo sigue igual, ya que ninguna anomalía se registró el domingo y si acaso destaca este triunfo del San José en la pista del Español, ya que después de un primer tiempo con alternativas en el marcador y ventaja visitante de 33-24 en el descanso, en el segundo tiempo se adelantó el Español, pero gracias a una nueva reacción del San José, cuyos componentes más que veteranos parecieron animosos juveniles por su espíritu de lucha y derroche de facultades, igualaron la contienda y después de un empate a cuarenta y cinco puntos, se adelantaron para finalizar con la victoria merecida del San José por 49-59. Arbitró bien el señor Serra.

Clara ventaja la del Patronato en partido contra el Lluchmayor, con un expresivo 33-16 en el primer periodo, que aumentó después para convertirse al final en 57-46. Arbitró el señor Vidal.

Hispania y J. Mariana jugaron un encuentro bastante nivelado, especialmente en la primera mitad, que finalizó 19-17 para los locales y hasta el minuto once de la segunda parte, que fue cuando el Hispania se afianzó, logrando el triunfo por 56-38. Arbitró el señor Amengual.

Si bien Cide y Luis Vives demostraron una gran igualdad en el marcador en la primera mitad, con ventaja local de 25-20, en la continuación los locales se impusieron rotundamente, venciendo por un merecido 72-39. Arbitró el señor Bennisar.

El sábado por la noche se enfrentaron Molinar y Levante. Los primeros tres minutos fueron de dominio alterno, traducido en el marcador de igual manera, pero después el Levante estuvo cinco minutos sin conseguir canasta alguna, lo que permitió al Molinar sacar ventaja, pero una reacción del Levante, redujo a solo cinco puntos la diferencia, para de nuevo imponerse el Molinar, que en el descanso lograba ventaja de 32-20, continuando luego la superioridad del Molinar que acabó imponiéndose por 66-47. Arbitró el señor Bennisar.

#### FEMENINOS

En el grupo primero de la categoría femenina, destaca la abultada derrota del Udyr en Manacor, donde tuvo que encajar un 63-17 en contra, después de llegar al descanso con 36-2 favorable a Perlas y haber fallado las visitantes en este periodo dieciséis tiros libres, o sea que solamente logró una canasta. En la segunda mitad continuó el dominio perlista, que al final se anotó la victoria. Arbitró el señor Salas.

El Hispania venció en la pista del San José, aunque su juego ha bajado algunos enteros según referencias de los que presenciaron el encuentro. 6-30 en el descanso, para finalmente anotarse un favorable 6-71. Arbitró el señor Martorell.

Primera victoria del Seráfica, a costa del Buñola, al que venció por 43-20, después de un primer periodo con ventaja local de 24-14. Arbitró el señor Torres.

El mayor dominio del Español quedó reflejado en el 24-6 del primer tiempo y el 47-24 final, en su encuentro frente al Patronato. Arbitró el señor Serra.

En el segundo grupo, L'Estel perdió un buen tanto por ciento de sus posibilidades, al lograr solamente un empate a veinte puntos en la pista de La Salle de Manacor, después de obtener ventaja de 11-18 en la primera parte, conservando parte de esta ventaja hasta los tres últimos minutos, en que fue remontado por los locales y empatando finalmente. Muy buen arbitraje del señor Salas.

En cambio el Atco. Andraitx, con su resultado positivo en Binisalem, donde venció por 20-27, confirmó sus lógicas aspiraciones. Arbitró el señor Nadal.

Fue en el segundo tiempo cuando el Español pudo decidir su lucha contra el Santa Isabel, ya que en el primero las visitantes ofre-



Equipo del junior Buñola, que el domingo logró un meritorio triunfo en la pista del Cideco. -- (Foto SERGIO).

cieron una tenaz resistencia como lo demuestra este 16-14 del marcador, para finalmente vencer el Español por 42-22. Arbitró el señor Serra.

Muchas interrupciones por lesión, afortunadamente todas leves, registró el La Salle Pont d'Inca-J. Mariana, que si al llegar al descanso ofrecía ventaja de 7-3 para las visitantes, al final lograron el triunfo las locales por 20-16. Arbitró el señor Ripoll.

#### JUNIORS

En la categoría junior, era el plato fuerte el encuentro San José-Patronato, dada su posición igualada en la tabla. El partido fue muy nivelado, llegándose al descanso con ventaja local de 27-22, siguiendo luego con la misma tónica de igualdad. Al entrar en los tres últimos minutos, el marcador registraba empate a cuarenta y cinco puntos, fallando en

este periodo el Patronato seis tiros libres y consiguiendo una canasta al igual que el San José, por lo que finalizó con el empate a cuarenta y siete puntos. Arbitró el señor Martorell.

Fácil triunfo del Cide en Binisalem, venciendo por 29-69. Arbitró el señor Nadal.

También el Santa María pudo vencer al Hispania por 65-43, si bien en el primer tiempo la lucha estuvo más nivelada, con 29-21 en el marcador. Arbitró el señor Mercant.

Un tanto sorprendente resultó la victoria del Buñola en su visita al Cideco, siendo para los locales la ventaja del descanso, por 17-11, pero en la continuación los de Buñola nivelaron la partida, remontando el tanteo adverso y adjudicándose la victoria por 26-31. Arbitró el señor Bennisar.

#### JUVENILES

En la categoría juvenil y en su primer grupo, los cuatro encuentros disputados ofrecieron otras tantas claras victorias para los equipos que jugaban en su pista.

El Levante le pudo al Lluchmayor, por 59-14, arbitrando el señor Vallés. También el Cide demostró su superioridad frente al Luis Vives, al que venció por 46-11, arbitrando el señor Bennisar.

El sábado por la noche, pese a ser el Molinar el que primero logró dos puntos, fue el San José el que le venció claramente por 69-35. Arbitró sin dificultades el señor Bennisar.

Patronato y Perlas nos ofrecieron unos primeros minutos algo nivelados, pero prontamente los locales comenzaron a despegarse,



Acoso a la canasta del Cideco junior. -- (Foto SERGIO)

venciendo por 74-38. Arbitró el señor Vidal.

En el grupo segundo, continúa el Español manteniendo su imbatibilidad, siendo muy meritoria la victoria conseguida en Sóller, por 42-75, que ya estaba decidido en el descanso con un claro 21-41. Arbitró el señor Morro.

La lucha más igualada estuvo en el Hispania-La Salle Pont d'Inca, ya que hasta casi el mismo final no decidieron los locales el partido, que en el descanso ofrecía ventaja para ellos por 15-16, que al final convirtieron en un favorable 32-37. Arbitró el señor Amengual.

La Salle Manacor venció en Santa María, por 33-59, en un encuentro arbitrado por el señor Mercant y el Seráfica se impuso al Cideco por 32-13, arbitrando el señor Torres.

#### RESULTADOS Y CLASIFICACIONES III DIVISION

Patronato, 87 - Lluchmayor, 46  
Hispania, 56 - Mariana, 38  
Molinar, 66 - Levante, 47  
Español, 49 - San José, 59  
Cide, 72 - L. Vives, 39

Equipos	J	G	E	P	F	C	P
Patronato	6	6	0	0	457	336	12
Cide	5	4	0	1	352	245	8
Perlas	4	4	0	0	287	195	8
San José	6	3	0	3	309	350	6
Lluchmayor	5	3	0	2	251	337	6
Hispania	5	2	0	3	238	254	4
L. Vives	6	2	0	4	202	345	4
Molinar	6	2	0	4	291	302	4
Levante	4	1	0	3	184	206	2
Español	5	1	0	4	252	314	2
J. Mariana	6	0	0	6	277	364	0

#### FEMENINOS

##### Grupo I

Equipos	J	G	E	P	F	C	P
Medina	5	5	0	0	358	103	10
Perlas	5	4	0	1	350	76	8
Hispania	6	4	0	2	331	124	8
Español	5	4	0	1	170	156	8
Udyr	5	3	0	2	223	143	6
Patronato	6	2	0	4	149	198	4
Serafica	5	2	0	3	94	138	4
San José	5	0	0	5	43	386	0
Buñola	6	0	0	6	66	464	0

##### Grupo II

Equipos	J	G	E	P	F	C	P
D. Valls	5	5	0	0	274	111	10
Español	5	4	0	1	214	127	8
A. Andraitx	5	3	0	2	151	108	8
La Salle M.	6	3	1	2	148	143	7
L'Estel	5	2	1	2	146	117	5
Sta. Isabel	6	2	0	4	115	165	4
Binisalem	6	1	1	4	115	132	3
La Salle PD.	5	1	0	4	79	163	2
J. Mariana	6	0	1	5	88	231	1

#### JUNIORS

Equipos	J	G	E	P	F	C	P
Cide	6	6	0	0	447	215	12
San José	6	4	1	1	336	198	9
Patronato	6	4	1	1	258	233	9
Cideco	6	3	0	3	294	235	6
Buñola	6	3	0	3	228	293	6
Binisalem	6	1	0	5	167	330	2
Hispania	6	1	0	5	222	330	2
Sta. María	6	0	0	6	191	452	0

#### JUVENILES

##### Grupo I

Equipos	J	G	E	P	F	C	P
S. José	6	6	0	0	431	194	12
Patronato	6	5	0	1	439	244	10
Cide	6	4	0	2	316	226	8
Perlas	6	3	0	3	325	232	6
Molinar	6	2	1	3	331	313	5
Luis Vives	6	2	1	3	202	309	5
Levante	6	1	0	5	215	354	2
Lluchmayor	6	0	0	6	129	446	0

##### Grupo II

Equipos	J	G	E	P	F	C	P
Hispania	6	6	0	0	364	181	12
Patronato	6	4	0	2	297	189	10
Serafica	6	4	0	2	274	213	8
La Salle M.	6	4	0	2	274	189	8
Hispania	6	4	0	2	274	189	8
J. Mariana	6	2	0	4	290	308	4
Sta. Seráfica	6	2	0	4	169	256	4
Sta. María	6	1	0	5	180	322	2
Cideco	6	0	0	6	106	317	0

## QUIERE USTED SABER HABLAR INGLÉS O FRANCÉS EN 3 MESES ?

Muchas personas que leen la expresión «made in Sweden» no saben lo que significa.

Otras preguntan cómo se pronuncian las palabras «juicy» y «up-to-date» y cómo se traducirán. Algunos saben, por ejemplo, qué significa «corn flakes» y «pine apples», pero ¿conocen la pronunciación correcta? Diariamente nos encontramos con palabras como «fashion» y «air minded», pero, ¿qué significan estas palabras?

En general hay muchas ocasiones en que se experimenta una sensación de disgusto porque no se tienen conocimientos de Inglés.

#### POR QUE SON TANTOS LOS QUE NO SABEN INGLÉS

¿Por qué sigue habiendo tantas personas que se sienten inseguras cuando encuentran alguna palabra o expresión inglesa? ¿Por qué continúa habiendo tantas personas que no aprenden a hablar y comprender este idioma mundial, que es el Inglés? Falta de decisión, dicen unos; otros no han tenido tiempo, o no han podido económicamente y la mayoría continúan creyendo que es difícil aprender el Inglés.

Todas esas personas sencillamente desconocen el método moderno de aprender Inglés «en Inglés».

No saben que existe el «Método Deductivo».

#### NINGUN ESTUDIO DE GRAMATICA

La distancia más corta entre dos puntos es la línea recta. Esta regla tiene su aplicación hasta cuando se trata de aprender idiomas.

Hay que seguir el camino más fácil y rápido que la naturaleza nos indica, sin traducciones y sus obstáculos, sin reglas de gramática. De forma natural. Como un niño aprende español.

Es por esto que muchos creen que el Inglés es difícil y cansado, cuando es en realidad sencillo y fácil. Aquí está la diferencia entre el antiguo «método de estudio» y el Método Deductivo.

#### USTED LEE EN INGLÉS DESDE EL PRIMER DIA

La base fundamental del Método Deductivo es que Usted aprenda Inglés en Inglés. ¿Cómo es esto posible? Pues gracias al original, sencillo y ameno sistema que forma el Método Deductivo. Cuando Usted empieza a aprender Inglés con el Método Deductivo, lo hará desde el primer momento en Inglés, y a pesar de ello comprenderá Usted todo lo que lea. Las frases están de tal forma desarrolladas que Usted entiende las palabras por el conjunto sin necesidad de consultas ni de gramática. Así continúa Usted todo el curso. En seguida empieza a construir frases por su cuenta y ya siente el estímulo de seguir adelante.

#### UN CAPITAL, POR SOLO 120 PTAS. AL MES

El Método Deductivo ha hecho posible, para todos y cada uno, aprender el Idioma mundial, el Inglés. El que aproveche este genial Método, recibe un regalo incalculable en dinero, y que nadie podrá quitarle nunca. No sólo aumentan sus posibilidades económicas, sino que también aumenta su seguridad en sí mismo, que es necesaria en la vida moderna. Acuérdese de una cosa: Usted nunca podrá valorar suficientemente sus conocimientos de Inglés.

#### Cursos INTER

Francés (con discos y sin discos) — Inglés (con discos y sin discos) — Alemán — Italiano — Correspondencia Comercial Francesa — Correspondencia Comercial Inglesa — Contabilidad — Cálculo Comercial — Reforma de Letra — Ortografía — Taquigrafía — Cultura General — Conversación Inglesa — Gimnasia atlética (masculina) — Gimnasia Rítmica (femenina) — Corte y Confección, INSTITUTO INTER — Enrique Granados, 111 — Apartado de Correos 1164 — Sec. 83.10.2 — Barcelona-8

#### SOLO UNA HORA AL DIA

Ahora el Método Deductivo simplifica la enseñanza del idioma Inglés de tal manera que ya se tiene la seguridad de hacer grandes adelantos en muy poco tiempo.

Usted necesita dedicar solamente media hora al día. Sin estudios aburridos, sino una lectura atractiva, y el resultado le sorprenderá a Usted. Habrá aprendido inglés leyendo una novela.

#### EL CURSO SOBREPASA LAS ESPERANZAS DE LOS ALUMNOS

Después de sólo tres meses de estudios, marché a Manchester y pude constatar con gran alegría, que yo entendía y me hacía comprender en Inglés. El curso tiene, entre otras cosas, la ventaja de no tener que estudiar gramática. El Método está desarrollado de tal manera que inconscientemente se aprenden los giros gramaticales y el exacto orden de las palabras. Por eso es para mí un placer el recomendar este método tan superior, a todos aquellos que deseen un resultado efectivo en sus estudios de Inglés.

Alumno ANGEL LASO MERINO

#### GRATIS RECIBIRA UN LIBRO SOBRE EL METODO DEDUCTIVO

Si está Usted interesado, podrá recibir gratis y sin compromiso alguno, el fascinante libro «Atajo del Inglés», con sólo enviarnos el cupón adjunto y dentro de un par de días lo recibirá en su casa libre de portes.

PARA USTED

Sr. Director:

GRATIS y sin compromiso de mi parte, sírvase enviarme información sobre el Curso que le indica a continuación

CURSO que me interesa \_\_\_\_\_

Nombre \_\_\_\_\_ Edad \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_ n.º \_\_\_\_\_

Población \_\_\_\_\_ Dist. \_\_\_\_\_ Provincia \_\_\_\_\_

Depende de Usted que la información llegue a su poder. ESCRIBA CON CLARIDAD

Instituto INTER - Sec. 83.10.2 - Apartado 1.164 - BARCELONA - España

AYUDE A UN AMIGO

Escriba el nombre de alguno de sus amigos que desee un porvenir mejor y le mandaremos informes.

CURSO \_\_\_\_\_

Nombre \_\_\_\_\_ Edad \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_ n.º \_\_\_\_\_

Población \_\_\_\_\_ Dis. Postal \_\_\_\_\_ Provincia \_\_\_\_\_

Instituto INTER - Sec. 83.10.2 - BARCELONA - España

## FIN DE SEMANA EN ZARAGOZA

Salida: Sábado, día 21, a las 9 horas  
Regreso: Domingo, a las 21 horas

VIAJES EN AVION - ALOJAMIENTO EN HOTEL DE PRIMERA CATEGORIA - TODO INCLUIDO

2.350 Pesetas

OCASION UNICA PARA VISITAR A LOS FAMILIARES CUMPLIENDO EL SERVICIO MILITAR EN LA BASE AEREA DE ZARAGOZA Y EFECTUAR UNA MARAVILLOSA EXCURSION AL MONASTERIO DE PIEDRA.

Información y reservas en:

## VIAJES POLITUR

(A. G. T. n.º 85) — Plaza Weyler, n.º 3  
Teléfonos: 210614 - 210615 - 227958.

LA PRIMERA MATINAL EN «SON PARDO»

# BUENAS MARCAS Y RESULTADOS PREVISTOS

## Y SIN EMBARGO UN TRIO DESIERTO

Salvo en la séptima prueba que a causa de Furia cotizó una fuerte quiniela y el trío quedó desierto, los resultados de la primera reunión matinal de la temporada fueron los previstos.

El programa era bastante irregular pero como espectáculo resultó muy aceptable y técnicamente excelente ya que en siete de las ocho pruebas se pulverizaron records. Levábamos muchas semanas sin tanta calidad media y puede que influyeran las horas matinales, a lo mejor más adecuadas para el rendimiento máximo de un caballo.

Los «Hanover» se defendieron muy bien entre los ases y ganó el debutante Turfiste Pélo en una carrera que no se le presentaba nada fácil. La peor marca de la mañana estuvo sobre 1' 33" antes de prueba preestelar y de estelar si retrocedemos unos años más y esto que, sin embargo, debe promocionar nuevos posibles valores para defender nuestra cría caballar a la que se debe mimar para poder vislumbrar un esplendoroso futuro.

TRES RECORDS BATIDOS

De los siete participantes sólo tres dieron la sensación de peligro pulverizando sus records. Fueron un Ocell d'Or de vertiginosa salida, un Natale que ganó la segunda batalla definitiva a pesar de la reacción de Ocell d'Or y Nantoll que volvió a demostrar sus cualidades tras una gris temporada.

- 1. Natale 33-
- 2. Ocell d'Or 33-3
- 3. Nantoll 32-3

Siete participantes. — Retirado: Intrépida. — Quiniela a 22 ptas.

TAMBIEN MARCHARON

Lasky se destacó de sus rivales pero no pudo resistir la reacción de una Oh Piroška muy mejorada pero que tampoco pudo sostener el ataque final de un Ostos de lenta salida y poderosa última vuelta. Fedora y Milagrosa se vieron en buena posición y también Lord Kid que, en su fuerte remate, batió su record.

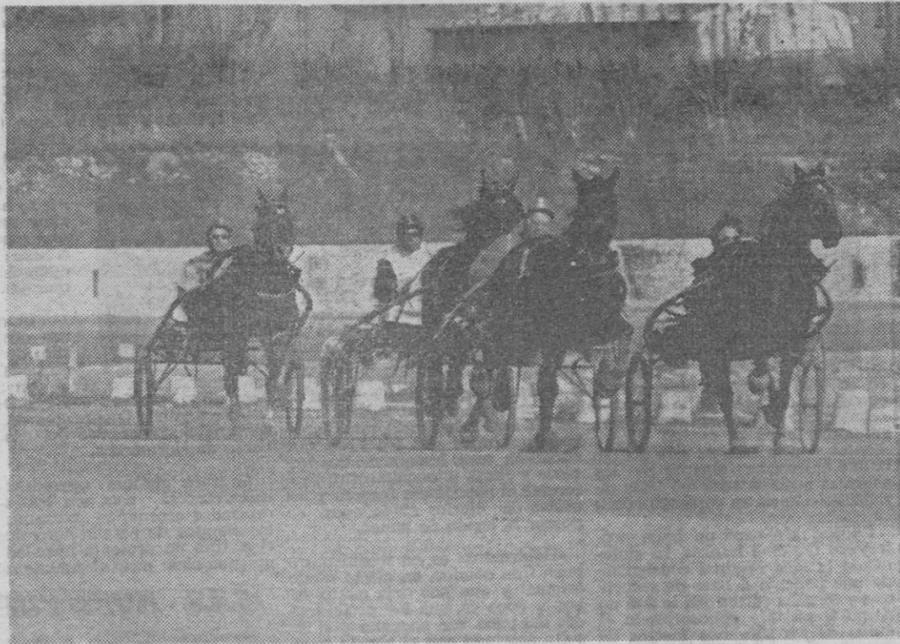
- 1. Ostos 31-7
- 2. Oh Piroška 33-4
- 3. Lord Kid 31-3

Doce participantes. — Quiniela a 54 ptas.

«LANCIA» TAMBIEN

BATIO SU RECORD

Frisán sostuvo cierto tiempo su privilegiada posición pero no pudo con una Lancia muy segura y luego



con una Natacha que, a pesar de su remate no consiguió batir a la hija de Siria. El trío destacado fue un quinteto durante la primera vuelta ya que contaron Masvich y Huli. Imagen, que había conseguido superar gran parte de su handicap, se desmontó y fue inútil su reacción.

- 1. Lancia 28-2
- 2. Natacha 28-2
- 3. Frisán 29-

Nueve participantes. — Quiniela a 95 ptas.

«IDO» RESISTIO BIEN

EL ACOSO

Idó ganó la batalla a Queron —distanciado— Port Royal y Alliance Hanover que formaron con ella un pelotón. Al final se despegó de sus rivales no afectándole el fuerte remate de Team Royal y Surprenant, el primero reservado para la última vuelta

- 1. Idó 27-9
- 2. Team Royal 26-7
- 3. Surprenant 26-7

Nueve participantes. — Quiniela a 171 ptas.

UNA GRAN CARRERA

Todos sin excepción tuvieron opción al triunfo ya que los once par-

ticipantes se vieron en un mínimo espacio guiados por Gengis Khan un Twist muy combativo que corrió a su altura y en el momento

decisivo resistió el fortísimo acoso de un Nick Hanover con unos 600 metros finales de sensación. Gran remate de Upsus y momentos peligrosos de Harmonisley, Raclio, Pretty Vandéen y Petrarque.

- 1. Twist 25-6
- 2. Nick Hanover 24-9
- 3. Upsus 24-9

Once participantes. — Quiniela a 221 ptas.

«TURFISTE PELO» SE

PRESENTO Y TRIUNFO

Turfiste Pélo y Renaldo B tantearon sus fuerzas durante más de una vuelta y esto hizo que la carrera se acoplara acercándose peligrosamente Stia y Royal Cambais. Pero el panorama cambió en los últimos 600 metros despegándose Turfiste Pélo y Renaldo seguidos de un Jamin Hanover que nuevamente demostraba poderse medir con los ases. Llegada apretada entre los dos primeros clasificados dando la fotografía el triunfo al debutante Turfiste Pélo que causó buena impresión.

- 1. Turfiste Pélo 24-2
- 2. Renaldo B 23-5
- 3. Jamin Hanover 23-8

Siete participantes. — Quiniela a 54 ptas.

«NUREDDUNA» ACERTO

ESTA VEZ

Nuredduna, trotadora de clase que ha tenido su temporada baja, no se dejó avasallar el domingo y venció en una regularísima carrera siempre en vanguardia. Tras ella un grupo integrado por N. Sammy, Maneses, Nilma y Furia con desmontada del primero, buenas embestidas de Nilma y un fuerte remate de Furia que provocó la mejor quiniela del día y un trío desierto.

- 1. Nuredduna 28-5
- 2. Furia M 27-2
- 3. Nilma 27-4

Diez participantes. — Quiniela a 1253. — Trío: desierto.

Y BUENAS MARCAS

PARA TERMINAR

Aunque Marisol desarrullara su mejor carrera no fue suficiente para ser desbancada por un Voronej que esperaba el momento oportuno, un Socoa bien graduado y un Lin Hanover que malogró un gran recorrido sobre la meta. Momentos de Quarflodie, Ouragan y Topsy M.

- 1. Voronej 25-6
- 2. Socoa 24-9
- 3. Marisol 25-6

Nueve participantes. — Retirado: Ocean III. — Quiniela a 45 ptas. — Trío a 2.548 ptas.

«CENTAURO»

EN MANACOR

# MARSAL, OASIS, NESALINA, JIM D'OR, INTERVALO, ICOK Y J. GIRALDA, VENCEDORES

## LA ILUMINACION DEL HIPODROMO POR BUEN CAMINO

Regular concurrencia, buenas marcas, carreras espectaculares y otras no tanto; acción reprobable del conductor de Lord d'Or y buenas noticias; unas a la vista como son las obras ya terminadas y otras en avanzado estado y pruebas con

éxito de la iluminación de la pista que pronto será un hecho a juzgar por el interés que han puesto los directivos de la Sociedad para que nuestro hipódromo sea el segundo de España que cuente con una instalación eléctrica que le permitirá

celebrar carreras a cualquier hora. Creo que es una gran noticia para todo el caballismo balear.

«MARSAL» EN PUJA

Oda II figuró en cabeza bastante tiempo pero al desmontarse fue absorbida por el pujante Marsal que había eliminado su considerable handicap y batió su record. También lo conseguían los siguientes clasificados: un Laskid algo irregular y un Montpier II que corría a su zaga.

- 1. Marsal 37"-9
- 2. Laskid 41"-3
- 3. Montpier II 40"-5

Nueve participantes. — Retirado Olé. — Quiniela a 52 ptas.

LOS FAVORITOS

VENCEDORES

Nitrógeno y Oasis pugnaron para el primer puesto consiguiéndolo definitivamente Oasis en la penúltima vuelta. Tras ellos Orondel siendo inútil el esfuerzo realizado por Motín y Lolita.

- 1. Oasis 38"-7
- 2. Nitrógeno 40"-6
- 3. Orondel 37"-5

Nueve participantes. — Retirado: Martín del Gaio. — Quiniela a 29 ptas.

«NESALINA» RECUPERADA

Nesalina parece haber encontrado su primitiva forma después de una gris temporada, consiguiendo, esta vez una fácil victoria y marcando un tren que obligó mucho a sus rivales siendo Nadie el que pudo con un Mojoli que había corrido en segunda posición.

- 1. Nesalina 36"
- 2. Nadie R 34"-5
- 3. Mojoli 37"-9

Nueve participantes. — Quiniela a 41 ptas.

«JIM D'OR» ¡POR FIN!

Jim d'Or es de los caballos que más veces se han clasificado y menos han triunfado. El domingo consiguió una apretada victoria batiendo a Loba sobre la meta mientras Mallorquina gozaba con Laskid, Felio y Dent d'Or que se habían visto en buena posición y a Jorban distanciado en la recta de las decisiones.

- 1. Jim d'Or 34"
- 2. Loba 37"
- 3. Mallorquina 34"

Nueve participantes. — Retirado Nilcon. — Quiniela a 239 ptas.

LO QUE NO ES DEPORTE

Carrera confusa con Egali muy adelantada respecto a sus rivales y que, sin embargo, fue alcanzada por un Intervalo que había rendido desde un principio y por un Lord d'Or que cuando ya se había situado en segunda posición y teniendo batida a Egali frenó y se conformó con el tercer puesto. Jineta y Martel fueron distanciados.

- 1. Intervalo 30"-3
- 2. Egali 33"-3
- 3. Lord d'Or 31"-4

Nueve participantes. — Retirado Magno. — Quiniela a 165 ptas.

«ICOK» TRIUNFA EN LA

CATEGORIA MAXIMA

Icok pasó al puesto de vanguardia al desmontarse Unita M mientras Ravel y P. Solxants intentaban librarse de obstáculos y Redon reaccionaba de su salida. Unita volvió a la carga pero malograba su segunda embestida junto a Lavikid, Ravel podía con Florencia —muy bien situada— y ésta con Redon.

- 1. Icok 29"-6
- 2. Ravel 27"-3
- 3. Florencia 28"-8

Nueve participantes. — Retirado Petit Volo. — Quiniela a 449 ptas.

UN BUEN FINAL

Mala salida de Not Cabana, indeciso comienzo de Brandis y en vanguardia un J. Giralda que mantenía su posición a pesar de acercarse Jordania e Iris. Los tres disputaron un emocionante final decidido por la mínima. Momentos de G de Valse.

- 1. J. Giralda 30"-9
- 2. Jordania 29"-3
- 3. Iris 29"-4

Nueve participantes. — Retirado Fil d'Or. — Quiniela a 99 pesetas. Trío a 3.170 ptas.

Juan LLUIA

**bombas sumergidas**

Grupos electrógenos todas potencias y características y maquinaria eléctrica rotativa en general.

PARA AGUAS SUCIAS

PARA AGUAS RESIDUALES Y FECALES

# EMU-INDAR

## Casa B. NADAL

Héroes de Manacor, 88  
Tel. 271200 - 271274  
Palma de Mallorca

Usos domésticos e industriales hasta 700 C. V

«EL ZARZAL»



El descubrimiento de los escándalos privados de una pequeña ciudad queda reflejado en la pantalla con una sinceridad raramente lograda en la producción Warner Bros, «El Zarzal» que interpretan Richard Burton, Bárbara Rush, Jack Carson y Angie Dickinson, y que Selecciones Capitolio presentará en breve en España.

El tormentoso problema de un respetado médico que se enamora de la mujer de su amigo moribundo, y una bella mujer que se ve forzada a posar, de un modo harto indiscreto, para un fotógrafo chantajista, proporcionan al film varias de las más interesantes secuencias de este drama en Technicolor.

Esta valiente producción está basada en la novela bestseller, de Charles Mergendahl, que hizo arrugar el ceño de críticos y lectores, dado que descorre totalmente las protectoras cortinas que velan el secreto de las vidas de los habitantes de un pueblo de Nueva Inglaterra.

LOS ESTRENOS

SATIRA HISTORICA, UNA PELICULA COMICA Y UN EPISODIO BELICO

Por CINEFILO

«EL ABUELO CONGELADO» (HIBERNATUS)

RIVOLI

Producción: Alain Poise para S. N. E. Gaumont - Rizzoli F. (París - Roma): 1969. — Argumento de la obra de Jean Bernard Luc. — Guión: Jacques Vilfrid; J.B. Luc, Louis Funes, Jean Halain. — Dirección: Edouard Molinaro. — Fotografía (Franscope - Eastmancolor): Marcel Grignani. — Música: Georges Delerue. — Intérpretes: Louis de Funes (Hubert); Claude Gensac (Ednes); Olivier de Funes (Dicher); Martine Kelly (Sophie); Bernard Alane (El Hibernado); Eliette Deunay (Evelyne); Yves Vincent (Sr. Crepin); Michel Lonsdale (Profesor).



Duración: 87 minutos.

Paul Fournier, perdido en el Artico en el año 1905 es encontrado congelado en 1970. Los médicos consiguen que sus órganos reaccionen, y quieren experimentar con él adaptándolo poco a poco a los tiempos actuales. No obstante su nieta Edmés y el marido de ésta, el ambicioso Hubert, quieren tener el honor de cobijar en su casa al abuelo hibernado que al despertar se cree estar en su época, ser el dueño de la casa y toma a su nieta por su madre.

Las teorías sobre la hibernación, actualmente en el campo experimental, son la base de esta película que aprovecha algunas de las enormes posibilidades del tema dirigiéndolo hacia su vertiente cómica.

Eduard Molinaro un buen profesional del cine francés, ha sintetizado la idea original consiguiendo una película a base de secuencias y escenas cortas que le dan un ritmo trepidante concentrando el guión en los mínimos metros de película.

Los resultados son muy eficaces gracias a los gags que se derivan de la idea central, una deliciosa ambientación de la «belle époque» forzada por personajes actuales, la gracia desbordada y muy perso-

«BRIGADA SUICIDA»

BORN

Producción: Rhode (París) - Aciner (Roma). — Guión: Enzo Gicca. — Director: Al Bradley. — Fotografía (Cinemascope - Eastmancolor): Fausto Ross. — Música: Renato Cimolini. — Intérpretes: Peter Lee Lawrence (Teniente); Guy Madison (Cap. Murphy); Erika Blanc (Denisse); Phillip Hérstet (Profesor); Tony Norton.



Duración: 95 minutos.

Un teniente americano y un científico francés se hacen pasar por alemanes para poder visitar un bunker en una playa de Normandía que maneja un ingenio para incendiar el mar a base de petróleo. El día «D» está cerca y a la operación se añade un grupo de paracaidistas que han sido lanzados con un día de adelanto.

Un episodio bélico como tantos que nos fueron ofrecidos por el cine americano en los años de guerra y los que le siguieron. Sólo una pequeña idea pacifista y de convivencia y lo decha calcando otras producciones similares.

Los alemanes no aparecen como malos absolutos y los autores se han ensañado con los sargentos —uno por bando— y, en cierto modo con el frío personaje que encarna Peter Lee Lawrence.

Una película de acción para abastecer el mercado que gusta de ellas y la guerra revivida después de un cuarto de siglo.

«LAS AVENTURAS DE GERARD»

METROPOLITAN

Producción: Henry Lester y Fene Gotowski — 1969. — Guión: H. A. L. Craig. — Director: Jerzy Skolimowski. — Fotografía (technicolor): Andrzej Kostenko. — Música: Riz Ortolani. — Segunda unidad: Enzo Borboni. — Montaje: John Smith. — Asesoramiento: Bill Hitchen. — Intérpretes: Peter Mc. Enery (Gerard); Cladia Cardinale (Teresa); Eli Wallach (Napoleón); Jack Hawkins (Milleder); Mork Burns (Russell); Norman Rossing (Wellington); John Neville; Paolo Stoppa (Morales); Leopoldo Trieste (Masena).



Duración: 90 minutos.

Napoleón quiere desprenderse del joven coronel Etienne Gerard que siente una fanática admiración por él. Le manda con un falso mensaje para el general Massena a fin de que los ingleses o los guerrilleros españoles acaben con él pues estamos en la Guerra de la Independencia. Una bella condesa quiere apoderarse del mensaje y durante la aventura se enamora del coronel «gabacho».

Jerzy Skolimowski es uno de esos realizadores mimados en su día por la crítica y que hoy trabaja más en diversos estudios europeos que en Polonia, su patria.

Con «Las aventuras de Gerard» ha conseguido introducirse en el cine comercial —que, en definitiva, es lo que quieren los realizadores aparentemente más innovadores y comprometidos— y consiguiendo una película divertida pero que pudo serlo aun más de tener Skolimowski un sentido más riguroso del cine.

Skolimowski quiere hacer con la Guerra de la Independencia española lo mismo que Tony Richardson intentó con la batalla de Crimea que había sido poetizada en la versión de Michael Curtiz «La carga de la brigada ligera». Uno y otro desmitifican la guerra, presentan su lado grotesco y ridículo y no queda títere con cabeza.

Alguien dijo que la guerra era un juego de niños grandes y que daría risa de no haber tantos muertos y esto es lo que quiere demostrar Skolimowski como la quisieron hacer Richardson y otros realizadores que creen llegado el momento de hacer una farsa sangrienta de lo que han idealizado poetas, novelistas, historiadores y hombres de cine.

En su afán de acumular gags, que resultan una burla del culto a la personalidad, la bizarría y caballería rayanas con lo ridículo, Skolimowski a veces se ha pasado de la raya y nos muestra un Napoleón que le gusta ser adorado, firma con las dos manos, se sube a las espaldas de sus oficiales para mirar a través de una tapia, se preocupa de la caída de su cabello, consienta que sus generales duerman de pie, etc. etc. convirtiéndose en un personaje grotesco como lo es Gerard, el coronel inglés, el terrible guerrillero sediento de sangre, el general Massena siempre en brazos de su amante y, en general, todos los personajes que gesticulan en exceso y se mueven sin parar, consiguiendo cause menor efecto la caricatura de esos soldados que mueren por el emperador y los británicos que ni en los más duros momentos dejan sus costumbres del té y de la caza del zorro.

Ya hemos dicho que el film resulta divertido y algunos gags excelentes, y la idea buena, pero seguramente hubiera sacado más provecho un director con más oficio y con menor aureola de renovador.

Los intérpretes adoptan el aire de marionetas de una farsa grandguñolesca que era lo que deseaba



2.ª SEMANA TRIUNFAL



«LA VERITE»

HORARIO DEL FILM: 4'20 - 7'20 - 10'40

COMPLEMENTO: Las caras del miedo (Color) (MAY. 18 AÑOS)

GOMILA PARK

Calvo Sotelo, del 1 al 59

(Terrenos antiguo Tenis Club)

PARQUE INFANTIL - MINI-GOLF - PISTA DE PATINAJE - SOLARIUM - PISCINAS - CANCHAS DE TENIS - CAFETERIA

Con la ventaja de disponer de aparcamiento propio.

SI SEÑOR

HOY puede ver ya en

Sala Augusta

SU PELICULA, SEÑOR



¡Nunca decía NO,

y sin pedirlo le

aumentaban

el sueldo!

¿NO ENCUENTRA

SORPRENDENTE

ESTA SITUACION?

EL FIEL SERVIDOR

con UGO TOGNAZZI ¡Le hará reir como nunca!

Además: DEAN MARTIN Y JAMES STEWART en

BANDOLERO — con RAQUEL WELCH en 70 m/m.

SALA DE ORDEÑO COMPLETA CUATRO PLAZAS, SE VENDE.

SON PUIG

PUIGPUNYENT

SEMANA INTERNACIONAL DE CINE EN COLOR

UNO DE LOS MAXIMOS ATRACTIVOS DE LA SEMANA

(Crónica especial para «BALEARES»)

«Leo the Last» constituía uno de los máximos atractivos de la Semana. Anunciada a bombo y platillo (el folleto de propaganda facilitado a la Prensa constituía un detalladísimo Curriculum vitae del equipo artístico y técnico), era realmente una de las «vedettes» destinadas --por una predisposición latente del público-- a convertirse en una de las revelaciones que siempre se esperan de un festival; predisposición hasta cierto punto aceptable si tenemos en cuenta el número de películas mediocres proyectadas con anterioridad a la que comentamos.

«LEO THE LAST»

EN SU ASUNTO

Consecuencia del derrocamiento de la monarquía en su país de origen, convertido en república socialista, el heredero Leo se instala en un antiguo palacio en Londres --patrimonio familiar-- enclau-

licula tiene como único y exclusivo objeto demostrar que la burguesía --en este caso «altísima»-- es una clase social en amplia y total decadencia. Aparte de no decir nada absolutamente original, como planteamiento está bien, hasta muy bien. La cosa no queda tan clara, sin embargo, cuando Leo empieza con sus turbios sentimentalismos (más que «turbios», confusos) hacia los seres «buenos y desvalidos» que le rodean: el viejo pobre y enfermo, los niños hambrientos, la joven pura y acosada por el consabido malvado, el joven héroe injustamente condenado a prisión, etcétera, a todos los cuales observa desde su palacio con un catalejo. Parece ser que el hecho de pertenecer a una determinada clase social, con sus secuelas ideológicas, educativas, etc., debe implicar la imposibilidad de actuar en contra de las injusticias de las que él es testigo consciente. Poco a poco, y acuciado por

lado de los «buenos». La hecatombe final --incendio devorador del palacio, altamente simbólico-- culminará con la frase-mensaje en boca de Leo: «No hemos cambiado el mundo, pero nuestro barrio parece diferente». Y «FIN».

LO POSITIVO

Como dato positivo podríamos hablar de la técnica, especialmente de la fotográfica, en todo momento de gran calidad. El resto de la película en sí no ofrece más aliciente que la brillantez estilística de algunas escenas satíricas, francamente bien logradas en ciertas ocasiones. Si el director, Boorman, se propuso hacer un filme sobre la redención humana a través de una revo-



«LEO THE LAST» DE JOHN BOORMAN

lución social, creo que su empeño se podría clasificar como «un gesto bello pero absolutamente gratuito».

N. QUETGLAS

Programas Para hoy

TEATRO

SALA MOZART (Auditorium). Tel. 234735. Climatizado Martes a sábado 10 noche; jueves y sábados 6'30 tarde. Compañía de Teatro inglés en Mallorca.

SALA DE ARTE Y ENSAYO

RIALTO. (Arte y Ensayo). -- Sesiones: 4, 6, 8 y 10: «LA VIDA CONYUGAL» (Jean Marc), con Jacques Charrier, en cinema scope. -- May. 18 años

CINES DE ESTRENO

ASTORIA. -- (Climatizado). -- Desde las 3'00:

2ª semana:

«LOS JOVENES AMANTES» (ADORO), con Fanny Cano, Juio. Director: Benito Alazraki, en Eastmancolor; e «YPOTRON» en color. (Mayores 18 años)

AVENIDA. -- (Climatizado). -- Desde las 3'15:

2ª semana:

Brigitte Bardot en un film de H. G. Clouzot, «LA VERITE». Hora del film: 4'20 - 7'20 - 10'40. «LAS CARAS DEL MIEDO». (Color). May. 18 años.

SALA AUGUSTA. -- (Climatizado). -- Desde las 3:

«EL FIEL SERVIDOR» en scope-color, con Ugo Tognazzi; y «BANDOLERO» en Todd-Ao - color, con Dean Martin y Raquel Welch. -- (Autorizado mayores)

AUDITORIUM. -- (Climatizado). -- Desde las 3:

«CRIMENES EN LA OSCURIDAD», en Eastmancolor, con Frankie Avalon. Director: Michael Armstrong; y «MANDO PERDIDO», en 70 mm. col. con Anthony Quinn y Cladia Cardinale. -- (Mayores 18 años)

SALA BORN. -- (Climatizado). -- Desde las 3'00:

«QUIEN GRITA VENGANZA?» en Todd-Ao; y «SAL Y PIMIENTA». -- (Aut. mayores 18 años)

TEATRO BALEAR. -- Desde las 3'00:

Todd-Ao. -- «AEROPUERTO», con Burt Lancaster, en 70 mm. y technicolor; y Complementos. -- Horario del film: 3'45 - 7 y 10'15.

CAPITOL. -- Desde las 3'30:

«CRIMENES EN LA OSCURIDAD», en Eastmancolor, con Frankie Avalon. Director: Michael Armstrong; y «EL MONUMENTO», en color, con Analia Gadé. -- (Mayores 18 años)

HISPANIA. -- Desde las 3:

«CRIMENES EN LA OSCURIDAD», en Eastmancolor, con Frankie Avalon. Director: Michael Armstrong; y «EL MONUMENTO», en color, con Analia Gadé. -- (Mayores 18 años)

JAIME III. -- Climatizado). -- Desde las 3'00:

2ª semana:

«SERAFINO», un film de Pietro Germi (Technicolor). «ADIOS TEXAS» (color). May 18 años

METROPOLITAN. -- (Climatizado)

«Las AVENTURAS DE GERARD», con Peter Mc Eney, Cladia Cardinale. Director: Jerzy Skolimowski, en color-scope; y «AQUI ROBAMOS TODOS», Catherine Spaa, y Philippe Leroy, en color-scope. -- (Aut. todos los públicos)

PALACIO DE LA PRENSA. -- Desde las 3'00:

«FIEBRE DE CODICIA», techniscope-technicolor, con Janis Garner y Eva Renzi; y «PROCESO A «NA ESTRELLA», en color, con Rocio Jurado. -- (Mayores 14 años)

RIVOLI. -- (Climatizado). -- Desde las 3'15:

«HIBERNATUS» (EL ABUELO CONGELADO), Louis de Funès. Director: Eduard Molinaro, en scope-color; y «WINCHESTER, UNO ENTRE MIL», Peter Lee Lawrence, en color-scope. -- (Aut. todos los públicos)

CINES DE REESTRENO

DORADO. -- Desde las 3'30:

«FORTUNATA Y JACINTA», con Emma Penella, en scope-color; y «HARPER INVESTIGADOR PRIVADO», con Paul Newman y Lauren Bacall, en colr-scope

FANTASIO. -- Desde las 3'00:

«REBELION A BORDO», con Clark Gable y Charles Laughton; y «CHARRO» en technicolor, con Elvis Presley. -- (Tot. menores)

MODERNO. --

«SANGRE EN RIO BRAVO» y «DE PICOS PARDOS A LA CIUDAD», en technicolor, con Mary Sempere. -- (Prog. económico)

SALAS DE FIESTA

- \* BARBARELA. -- Cada noche baile.
- \* BACOM. -- Cada noche baile a partir de las 21'30 hasta las 4'30.
- \* CABALA. -- «La discoteca de Palma». Baile sin interrupción desde las 19 horas hasta las 4 de la madrugada.
- \* CASA VALLES. -- Todos los días baile y atracciones.
- \* CHEZ NOUS. -- Todos los días, orquesta «Los Dinos-70» con Miguel Moreno.
- \* EL BAPCO Night Club. -- Tarde y noche baile
- \* PATIO ANDALUZ FELIPE. -- Todas las noches canciones y bailes flamencos.
- \* TAGOMAGO. -- Abierto todas las noches Baile y atracciones. Desde las 2'30 h. el mejor «Jazz» de España, con Tete Montoliu Jaime Marques, Cosme Adrover, etc.
- \* TITO'S. -- Todas las noches baile y atracciones.
- \* TROCADERO. -- Tarde y noche: baile y atracciones.
- \* S'ESCA. -- Cada noche baile y atracciones

PELOTA NACIONAL

FRONTON BALEAR. -- Todos los días: Función. Laborables, 4'45. Festivos y visperas 4'30 Entrada gratis



MARCELLO MASTROIANI Y BILLIE WHITELAW, EN «LEO THE LAST».

vado en un barrio que después de sufrir alteraciones, queda convertido en un «ghetto» negro. La primera parte de la pe-

esta necesidad de actuar, llegará a ir en contra de los suyos, o sea, los «malos»: prometida, amigos, servidores, etc. y se pondrá --por fin-- al

Repaso a TVE

«LOS ACREEDORES», EN «ESTUDIO 1»

Salvo excepciones, ya saben ustedes que nos encanta poder ponderar los indudables valores de todo tipo que se desprenden de «Estudio 1», de este espacio que tanto cuida TVE manteniendo, enhiesto, el pabellón del teatro, fuente inagotable de sugerencias, de elementos educativos e instructivos.

Nuestro reencuentro con la etapa actual de «Estudio 1», se produjo el pasado viernes, ya que en las semanas anteriores otros quehaceres periodísticos reclamaron nuestra presencia en otro sitio. Y a fe que la obra que se puso en pantalla --«Acreedores», de August Strindberg-- no nos defraudó en absoluto.

La obra, a base de sólo tres personajes --con las enormes dificultades que ello encierra-- no tiene desperdicio. El tema central parece ser el de la mujer que, en «estado natural» --valga la expresión-- recibe una modelación psicológica, educativa e instructiva de su primer esposo. Y cuando ha adquirido una personalidad, cuando culmina el meticuloso modelado de su espíritu, dueña de unas cualidades que jamás soñara, las utiliza para «devorar», en cierto modo, a su segundo esposo, un artista que, en sus manos y, a través de la intervención astuta del primer esposo, acabará en una especie de piltrafa humana que no podrá superar la intensa emoción que la realidad de los hechos le produce, hasta llegar a la muerte.

La obra, además, nos muestra hasta qué punto el espíritu de la más cruda venganza puede enseñorearse de una persona hasta llevarle a vivir unas situaciones, friamente meditadas, que en el largo diálogo --lento, sobrecogedor; a ratos, enervante...-- que ocupa todo el primer acto transportan al televidente hasta límites insospechados; hasta límites a los que sólo puede llegar el odio hermanado con la astucia, la sugestión, la imposición solapada de unos principios que tanta mella producen en el segundo esposo al soñar de este frío y tortuoso espíritu de venganza, del cual se convierte, inconscientemente, en instrumento...

Como puntos de meditación, quedan en el aire algunos cabos sueltos, que refuerzan precisamente, el profundo sentido dramático de la obra. Así, por ejemplo, no se aclara del todo si la protagonista femenina, «de hecho», se muestra infiel a su segundo esposo. Pero lo que sí queda muy claro es el aspecto un tanto «fluctuante» de los más caros sentimientos de la esposa en orden al amor conyugal.

Claudio Guerin, el realizador de «Acreedores» nos ofreció una versión muy interesante de la obra. La abundancia de primeros planos, en busca de la penetración profunda en los tres dispares caracteres de los protagonistas; el partido que saca del «escenario único» en el que se desenvuelve la obra; la música, que juega un papel de cuarto protagonista en bastantes secuencias son elementos que Claudio Guerin supo conjugar de modo admirable.

Los dos personajes masculinos a cargo de José María Rodero --el segundo esposo-- y Fernando Delgado, en el papel del primero, quedaron admirablemente servidos. Ambos, muy expresivos en todas las situaciones, dieron una soberbia lección de interpreta-

ción. El personaje femenino, a cargo de Elvira Quintilla quedó un tanto incompleto. Es cierto que el tipo de mujer que nos describe August Strindberg, es posible que esté dotado de una cierta superficialidad; pero no tanta como la cual parecía que no acababa de entrar en situación, cuando la acción se ponía tensa. En sus mimos y carantoñas, quedaba muy bien; pero de su actuación, en general, no se desprendió la fuerza dramática que, en algunos momentos impone la obra.

Es cierto que el realizador, tal vez buscó el contraste; pero, a nuestro juicio, quedó demasiado acentuado al utilizar a una artista a la que, al parecer le van mucho mejor otros papeles de menos enjundia dramática.

MARIA DEL MAR BONET, TRIUNFO EN TV.

Actuó el mismo viernes ante las cámaras de TVE nuestra cantante María del Mar Bonet. «Estudio abierto», de la Segunda Cadena --el espacio que presenta José María Iñigo-- dio ocasión a María del Mar para que pudiera proclamar a los cuatro vientos hasta dónde llega su vocación artística y su devoción por un estilo que domina a la perfección.

Nos llamó la atención que José María Iñigo la presentara como artista «catalana»; pero esto pudo ser un «lapsus»...

OTROS ESPACIOS

La ternura y otros sentimientos del mismo tipo aparecieron el lunes a través de «Las Tentaciones», de Antonio Gala, un espacio que se ha impuesto con todo merecimiento. «Los viajes de Sullivan», constituyó otro de los grandes aciertos dentro del espacio «Cinco clásicos de la comedia americana». «A toda plana» puso sobre el tapete una cuestión tan apasionante como es la pugna actual entre las dos grandes potencias que se disputan el mundo, en una faceta tan interesante para nosotros como es el dominio del Mediterráneo. Algo más de acción matizó la película correspondiente al ciclo «Audacia es el juego» y «Los tres mosqueteros», siguen, pimpantes, haciendo de las suyas.

¡Ah! Y de las victorias, merecidísimas, de los dos equipos de Primera División madrileños, que con tanta precisión nos ofreció TVE, ¿qué tal?

¿Verdad que hasta el deporte puede resultar educativo? ¿Verdad que el coraje, los deseos de servir unos colores con sentido de la más estricta dignidad deportiva constituyen virtudes realmente ejemplares? ¿Verdad que la «comedia» en que convierten el fútbol ciertos equipos italianos tuvo en Mr. Jones, el árbitro galés, su mejor --o peor, para los italianos, claro-- «director de escena»?

Y es que el deporte, por encima de sus cualidades eminentemente físicas, incluye una serie de virtudes morales que, con harta frecuencia, son olvidadas no sólo por los jugadores, sino por el público y ciertos árbitros. Pero en esta ocasión ni el «Real Madrid» ni el «Atlético de Madrid» dejaron de tenerlas en cuenta. Y esto, desde el punto de vista educativo, también resulta enormemente edificante para el telespectador consciente.

PEDRO DEYA

...La novela de la que alguien dijo que debería ser quemada



¡Un extraordinario film que trata audazmente de la moralidad actual!

INMINENTE ESTRENO



NO SE PIERDA HOY EN SU SEGUNDA SEMANA TRIUNFAL

LOS JOVENES AMANTES



# Resérvelo con tiempo

luego lamentaría  
no encontrarlo

Segura Viudas

C.A. SAN SADURN DE NOVA ESP